



THE EXPERT IN BUILT-IN APPLIANCES

ХЛАДИЛНИК ЗА ВГРАЖДАНЕ  
UGRADNI FRIŽIDER  
ЛАДИЛНИК ЗА ВГРАДУВАЊЕ  
FRIGORIFER ME NGRIRËS PËR MONTIM  
BUILT-IN REFRIGERATOR

**RBE 27ETC61 FV**

**BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**SRB** UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**МК** УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

**AL** UDHEZUES PËR PËRDORIMIN

**EN** USER MANUAL

**Уважаеми Клиенти,**

*Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания.*

*Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно.*

*Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудничим при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката "Eurolux".*

# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА</b>	4
Общи предупреждения .....	4
Указания за безопасност.....	7
Монтаж и работа с хладилника-фризер .....	8
Преди да използвате хладилника-фризер .....	9
<b>КАК ДА РАБОТИТЕ С ХЛАДИЛНИКА-ФРИЗЕР</b>	10
Информация за охлаждаща технология от ново поколение.....	10
Предупреждения за температурни настройки .....	17
Аксесоари .....	18
Тавичка за лед .....	18
Държач за бутилки .....	18
Регулатор на влажността .....	19
<b>СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ В ХЛАДИЛНИКА-ФРИЗЕР</b>	20
Хладилно отделение .....	20
Фризерно отделение .....	20
<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b>	24
Размразяване.....	24
<b>ДОСТАВКА И ПРЕМЕСТВАНЕ</b>	25
<b>ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ ЗА СЕРВИЗНА ПОДДРЪЖКА</b>	27
Съвети за пестене на електроенергия.....	28
<b>ЧАСТИ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА</b>	29

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволяйте на вентилационните отвори, в корпуса на уреда или във вградената конструкция, да се запушат.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични уреди или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от потребителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди вътре в отделението за съхранение на продукти на уреда, освен ако не са препоръчани от потребителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте охладителната верига.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегне потенциална опасност поради нестабилност на уреда, той трябва да се фиксира съгласно инструкциите.

**ВНИМАНИЕ:** Когато инсталирате уреда се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.

**ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте многогнездови преносими разклонители или преносими захранващи устройства на задната страна на устройството.



Символ ISO 7010 W021

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск от пожар/запалими материали

- Ако уредът използва R600a като хладилен агент – можете да научите това от етикета на охладителя – трябва да бъдете внимателни при доставка и инсталациейта на уреда, за да избегнете повреждане на охладителните елементи на уреда. Въпреки че R600a е екологичен и природен газ, той е взривоопасен. В случай на теч, причинен от повреда на охладителните елементи, преместете хладилника от източници на открит пламък или топлина и проветрете помещението, където е инсталiran уреда, за няколко минути.

- По време на пренасяне и транспортиране на уреда внимавайте да не повредите веригата на охлаждащия газ.
- Не съхранявайте в този уред взривни вещества, като напр. аерозолни флакони със запалимо гориво.
- Този уред е предназначен за употреба в домакинства и подобни, като напр.:
  - кухни за персонала в магазини, офиси и други работни места,
  - ферми и от клиенти в хотели, мотели и други обитаеми помещения,
  - стаи, предлагащи нощувка и закуска;
  - кетъринг и подобни нетърговски приложения.
- Ако контактът не е подходящ за щепсела на уреда, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с нарушенни физични, сензитивни или умствени способности или от такива, които нямат опит и знания, освен ако преди това не са били инструктирани относно начина на използване на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Внимавайте деца да не играят с уреда.
- Специално заземен щепсел е свързан към захранващия кабел на хладилника-фризер. Този щепсел трябва да се използва със специално заземен контакт от 16 ампера. Ако в дома Ви няма такъв контакт, моля повикайте оторизиран електротехник да Ви инсталира.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сентивни или умствени способности или липса на опит и

познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават съществуващите рискове. Не позволявайте на децата да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване на височини над 2000 м.

## Стари и повредени хладилници

- Ако старият хладилник има ключалка, счупете я, преди да го изхвърлите, тъй като деца могат да останат заключени вътре в уреда, което да доведе до инциденти.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационен материал и хладилен агент с хлорфлуоркарбон. Поради тази причина изхвърляйте старите хладилници, спазвайки предписаните за опазване на околната среда.
- Моля попитайте общинските власти за изхвърлянето на такива уреди за повторна употреба, рециклиране и възстановяване.



## Забележки:

- Моля, прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да пристъпите към инсталация и използване на уреда. Не носим отговорност за повреди, възникнали вследствие на неправилна употреба на уреда.
- Следвайте всички инструкции върху уреда и тези в ръководството за експлоатация, и дръжте ръководството на сигурно място за разрешаване на бъдещи проблеми.
- Този уред е предназначен само и единствено за домашно ползване и може да се използва само в домашни условия или за предвидените цели. Не е подходящ за търговско или общо ползване. Такова използване ще доведе до отпадане на гаранцията на уреда и компанията ни не носи отговорност за потенциални загуби.
- Този уред е произведен за домашно ползване и е подходящ само и единствено за охлаждане/съхранение на храни. Не е подходящ за търговско или общо ползване и/или за съхранение на продукти, различни от хранителните. Компанията ни не носи отговорност за загуби, възникнали в следствие на неправилно използване на уреда.

## Указания за безопасност

- Не използвайте контакт с няколко гнезда или удължителен кабел.
- Не включвате в повредени, откъснати или стари контакти.
- Не дърпайте, огъвайте или повреждайте кабела.



- Този уред е предназначен за употреба от възрастни лица, не позволяйте на децата да си играят с уреда или да висят на вратата.



- Не включвайте и изключвайте щепсела от контакта с мокри ръце, за да избегнете електрически удар!
- Не поставяйте стъклени бутилки или кутии с напитки във фризерното отделение. Бутилките или кутиите могат да експлоадират.
- За Ваша безопасност не поставяйте взривоопасни или пожароопасни материали във фризера. Поставяйте напитките с високо алкохолно съдържание вертикално и плътно затворени в хладилното отделение.
- При вземане на лед, произведен във фризерното отделение, не го докосвайте, тъй като може да причини ледено изгаряне и/или порязване.
- Не докосвайте замразена храна с мокри ръце! Не яжте сладолед и ледени кубчета веднага след като ги извадите от фризерното отделение.
- Не замразявайте повторно вече размразена храна. Това може да е вредно за здравето, можете да получите например хранително отравяне.
- Не покривайте корпуса и горната част на хладилника с дантела. Това влияе на работата на хладилника.
- По време на транспортиране фиксирайте аксесоарите, за да ги предпазите от повреждане.
- Не трябва да използвате адаптер за щепсела.

### **Монтаж и работа с комбинирания хладилник-фризер**

Преди да започнете да използвате уреда, трябва да обърнете внимание на следните точки:

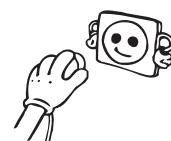
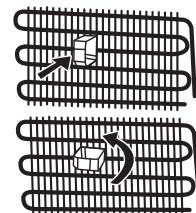
- Работното напрежение на вашия хладилник е 220-240 V при 50Hz.
- След инсталация щепселят трябва да е достъпен.
- Когато за първи път включите уреда може да усетите неприятна миризма. Тя ще изчезне, след като уредът започне да изстудява.
- Преди да свържете уреда към електрическата мрежа се уверете, че напрежението на фирменията табелка отговаря на напрежението на електрическата система във ваши.
- Поставете щепсела в контакт с ефективна заземена връзка. Ако контактът не е заземен или щепселят не съвпада, съветваме ви да се обърнете към квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да бъде свързан с правилно инсталиран контакт. Електрозахранването (AC) и напрежението на работната точка трябва да отговаря на данните, посочени върху фирмени

ната табелка на уреда (табелката е разположена от вътрешната лява страна на уреда).

- Не носим отговорност за повреди, възникнали поради незаземено използване.
- Поставете хладилника-фризер на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.
- Уредът никога не трябва да се използва навън или да се оставя под дъждъ.
- Уредът трябва да е на разстояние най-малко 50 см от печки, газови печки и нагреватели, и трябва да бъде най-малко на 5 см. от електрически уреди.
- Ако уредът е поставен в непосредствена близост до фризер-ракла, трябва да има поне 2 см. между двата уреда, за да се предотврати образуване на конденз по външната повърхност.
- Не поставяйте тежки предмети върху уреда.
- Преди употреба, почистете уреда основно, особено вътрешността „Почистване и поддръжка“.
- Процедурата за инсталация в кухненския шкаф е описана в ръководството за инсталация. Уредът е предназначен само за употреба в подходящи кухненски шкафове.
- Регулируемите предни крачета трябва да се настроят на подходяща височина, за да може хладилника да работи стабилно и ефективно. Можете да регулирате крачетата, завъртайки ги по посока на часовниковата стрелка (или в обратна посока). Това трябва да се направи преди да заредите хладилника-фризер с храна.
- Преди да използвате уреда, избръшете всички части с топла вода, в която сте добавили чаена лъжичка натриев бикарбонат, и след това изплакнете с чиста вода и подсушете. Поставете всички части, след като почистите.
- Инсталирайте пластмасовата пластина за корекция на разстоянието (частта с черни перки в задната част), завъртайки я на 90°, за да не позволите на кондензатора да докосва стената.

#### Преди да използвате хладилника-фризер

- След като е включен за първи път или след транспортиране, дръжте хладилника в изправено положение в продължение на 3 часа и го включете след това, за да гарантирате ефективното му функциониране. В противен случай може да повредите компресора.
- В хладилника може да има миризма, когато го включите за първи път; миризмата ще изчезне, когато хладилникът започне да охлажда.



## Информация за охлаждаща технология от ново поколение

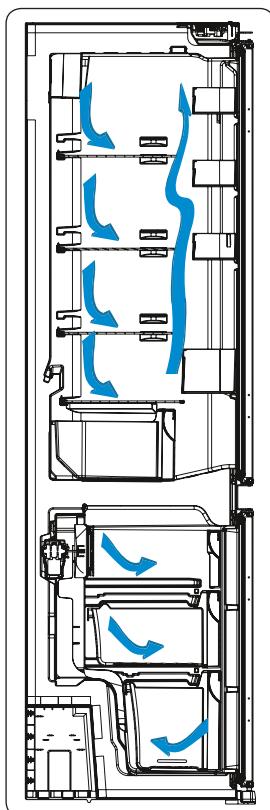
Хладилниците с фризери с охлаждаща технология отново поколение имат различна работна система от статичните хладилници с фризери. При обикновените хладилници с фризери, влажен въздух влиза във фризера поради отваряне на вратата и от влажността, присъща на храните се отделят водни пари, които се превръщат в скреж в отделението на фризера. За да се разтопи този скреж, или с други думи да се размрази, фризерът трябва да се изключи от захранването. За да се поддържат студени храните по време на размразяването, потребителят трябва да съхранява храната на друго място и да почисти останалия лед и натрупания скреж.

Ситуацията е напълно различна при отделения на фризери, оборудвани с охлаждаща технология от ново поколение. С помощта на вентилатор в отделението на фризера духа студен и сух въздух. Като резултат от студения въздух, който преминава лесно през отделението - дори в пространството между стелажите - храните замръзват равномерно и правилно. И няма да се образува скреж.

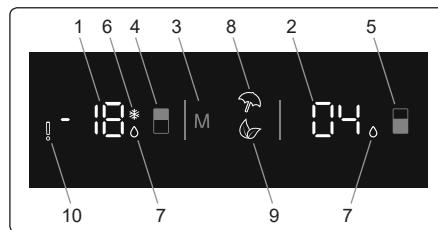
Конфигурацията в хладилното отделение ще бъде почти същата като в отделението на фризера. Въздухът, излизаш от вентилатора, който се намира в горната част на хладилното отделение се охлажда, когато преминава през разстоянието зад въздушовода. Същевременно въздухът се издухва навън през отворите на въздушовода, затова процесът на охлаждане приключва успешно в хладилното отделение. Отворите върху въздушовода са проектирани за равномерно разпределение на въздух в отделението.

Тъй като никакъв въздух не преминава между фризера и хладилното отделение, миризмите не се смесват.

В резултат на това Вашият фризер с охлаждаща технология от ново поколение се използва лесно и Ви предлага голям обем и естетичен външен вид.



## 1.1 Дисплей и контролен панел



### Употреба на контролния панел

1. Екран за задаване на стойности на фризерното отделение
2. Екран за задаване на стойности на хладилното отделение
3. Бутона „РЕЖИМ“. Задава желания режим (икономичен, ваканция и други) за активиране.
4. Бутона за настройка на фризера. Позволява промяна на настройката на фризера и активиране на режим на супер замразяване, ако е необходимо. Следните температури могат да се зададат за фризера: -16, -18, -20, -22 или -24 °C.
5. Бутона за настройка на хладилника. Позволява промяна на настройката на хладилника и активиране на режим на супер охлажддане, ако е необходимо. Следните температури могат да се зададат за хладилника: 8, 6, 5, 4 или 2 °C.
6. Индикатор за супер замразяване.
7. Индикатор за супер охлажддане.
8. Символ за режим на ваканция.
9. Символ за икономичен режим.
10. Символ за аларма.

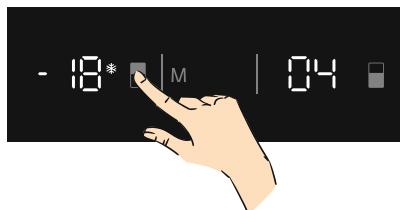
## 1.2 Работа с Вашия хладилник-фризер

### 1.2.1 Режим супер замразяване

#### Предназначение

- За замразяване на големи количества храна, които не могат да се поберат на рафта за бързо замразяване.
- За замразяване на готова храна.
- За по-бързо замразяване на храна.
- За съхранение на свежи плодове и зеленчуци.

## Как да го използваме?



Натиснете бутона за настройка на фризера, докато символът на супер замразяване се покаже на екрана. Зумерът ще издаде двукратен сигнал. Режимът е зададен.

### При този режим:

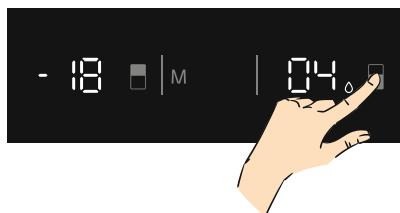
- Температурата нахладилника и режимът на супер охлажддане могат да се регулират. В този случай режимът на супер замразяване продължава.
- Икономичен и ваканционен режим не могат да бъдат избрани.
- Режимът на супер замразяване може да се отмени по същия начин, по който е зададен.

### 1.2.2 Режим „Супер охлажддане“

#### Предназначение

- За съхраняване на големи количества храна в отделението на хладилника.
- За бързо охлажддане на напитки.

## Как да се използва?



Натиснете бутона за настройка на хладилника, докато символът на супер охлажддане се покаже на екрана. Зумерът ще издаде двукратен сигнал. Режимът е зададен.

### При този режим:

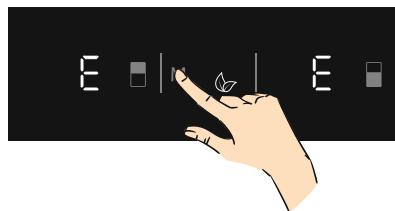
- Температурата на фризера и режимът на супер замразяване могат да се регулират. В този случай режимът на супер охлажддане продължава.
- Икономичен и ваканционен режим не могат да бъдат избрани.
- Режимът „Супер охлажддане“ може да бъде деактивиран със същата процедура, както за избирането му.

### 1.2.3 Режим „Икономичен“

#### Предназначение

Спестяване на енергия. По време на периоди на по-рядка употреба (отваряне на вратата) или отствие от дома, като почивка, програмата „Eco“ може да осигури оптимална температура, докато спестява енергия.

#### Как да се използва?



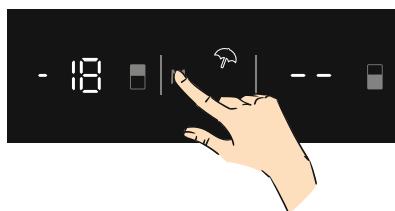
- Натиснете бутона „MODE“ (Режим), докато се появи еко символът.
- Ако не бъде натиснат бутон в продължение на 1 секунда, режимът е зададен. Еко символът ще промигне 3 пъти. Когато бъде зададен режима, зумерът ще издаде двукратен сигнал.
- На сегмента за температура на фризера ще се появи „E“.
- Символът за икономичен режим и E ще светят, докато уредът работи в този режим.

#### При този режим:

- Фризерът може да се регулира. Когато икономичният режим бъде отменен, ще останат активирани избранныте стойности на настройките.
- Хладилникът може да се регулира. Когато икономичният режим бъде отменен, ще останат активирани избранныте стойности на настройките.
- Режими на супер замразяване и супер охлажддане могат да бъдат избрани. Режим „икономичен“ се отменя автоматично, а се активира избрания преди това режим.
- Режим на ваканция може да бъде избран след отмяна на икономичния режим. След това се активира избраният преди това режим.
- За да отмените, трябва да натиснете бутона за режим.

### 1.2.4 Режим „Ваканция“

#### Как да се използва?



- Натиснете бутона „MODE“ (Режим), докато се появи символът за ваканция.
- Ако не бъде натиснат бутон в продължение на 1 секунда. Режимът е зададен. Сим- волтът за режим на ваканция ще промигне 3 пъти. Когато бъде зададен режимът, зумерът ще издаде двукратен сигнал.
- На сегмента за температура на хладилника ще се появи „--“.
- Символът за ваканция и „--“ ще светят, докато режимът завърши.

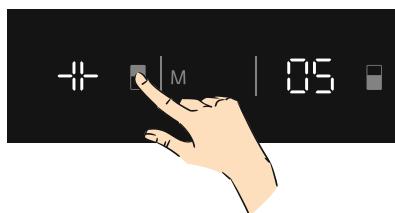
#### При този режим:

- Фризерът може да се регулира. Когато режим „ваканция“ бъде отменен, ще останат активирани избраните стойности на настройките.
- Хладилникът може да се регулира. Когато режим „ваканция“ бъде отменен, ще останат активирани избраните стойности на настройките.
- Режими на супер замразяване и супер охлаждане могат да бъдат избрани. Режим „ваканция“ се отменя автоматично, а се активира избрания преди това режим.
- Икономичният режим може да бъде избран след отмяна на режима на ваканция. След това се активира избраният преди това режим.
- За да отмените, трябва да натиснете бутона за режим „MODE“.

#### 1.2.5 Режим охлажддане на напитки Предназначение

Този режим се използва за охлажддане на напитки при възможност за регулиране на времето.

#### Как да се използва?



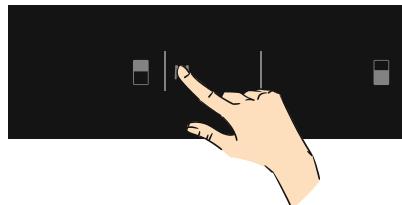
- Натиснете бутона на фризера за 3 секунди.
- На екрана за задаване на стройности на фризера ще стартира специална анимация и 05 ще промигва на екрана за задаване на стройности на охладителя.
- Натиснете бутона на охладителя, за да зададете времето (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 минути).
- Когато изберете времето, цифрите ще премигнат 3 пъти на екрана и ще се чуе звуков сигнал.
- Ако не бъде натиснат бутон за 2 сек, времето ще бъде зададено.
- Обратното броене започва да се отчита по минути.
- Оставащото време ще промигва на екрана.
- За да отмените този режим, натиснете бутона на фризера за 3 секунди.

### 1.2.6 Режим на скрийнсейвър

#### Предназначение

Този режим спестява енергия, като изключва осветлението на контролния панел, когато панелът остане неактивен.

#### Как да го използваме



- Режимът за скрийнсейвър ще се активира автоматично след 30 секунди.
- Ако натиснете бутона при загасени светлинни на контролния панел, текущите настройки се показват на дисплея, за да можете да направите желаните промени.
- Ако не откажете режима за скрийнсейвър или не натиснете бутона в продължение на 30 секунди, светлините на контролния панел ще изгаснат отново.

#### За деактивиране на режима за скрийнсейвър,

- За да изключите режима за скрийнсейвър, първо трябва да натиснете бутона, за да активирате бутоните, и след това да натиснете и задържте бутона за режим „MODE“ за 3 секунди.
- За да изключите режима за скрийнсейвър, отново натиснете и задържте бутона за режим „MODE“ за 3 секунди.

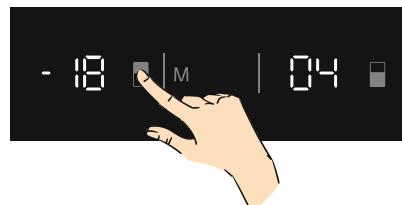
### 1.2.7 Функция за алармиране при отворена врата

Ако вратата на охладителя или фризера остане отворена за по-дълго време от 2 минути, уредът ще сигнализира с двукратен звуков сигнал.

### 1.3 Температурни настройки

#### 1.3.1 Настройки за температура на фризера

- Първоначалната стойност за температура на индикатора за настройка на фризера е -18°C.

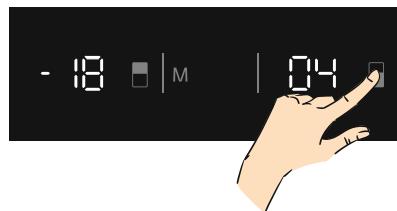


- Натиснете бутона за настройка на фризера веднъж.

- Когато натиснете бутона за първи път, мига последно зададената стойност на экрана.
- Всеки път, когато натискате бутона, ще бъде задавана по-ниска стойност (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C, супер замразяване).
- Когато натиснете бутона за настройка на фризера, докато се появи символът за супер замразяване и ако не натиснете бутон за 1 секунда, символът за супер замразяване ще примигва.
- Ако продължите да го натискате, ще започне отново изреждане на стойностите от -16 °C.
- Температурната стойност, избрана преди режим на ваканция, супер охлажддане или икономи-чен режим, се активира и остава активна до приключване времето на работа в този режим или докато не бъде отменен. Уредът продължава да работи при тази температурна стойност.

### 1.3.2 Настройки за температурата на хладилника

- Първоначалната стойност за температура на индикатора за настройка на хладилника е +4 °C.



- Натиснете бутона на охладителят веднъж.
- Когато натиснете този бутон за първи път, на индикатора за настройка на хладилника се показва последно зададената стойност.
- Всеки път, когато натискате бутона, ще бъде задавана по-ниска стойност (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, супер охлажддане).
- Когато натиснете бутона за настройка на хладилника, докато се появи символът за супер охлажддане, и ако не натиснете бутон за 1 секунда, символът за супер охлажддане ще примигва.
- Ако продължите да натискате бутона, ще започне отново изреждане на стойностите от +8 °C.
- Температурната стойност, избрана преди режим на ваканция, супер охлажддане или икономи-чен режим, се активира и остава активна до приключване времето на работа в този режим или докато не бъде отменен. Уредът продължава да работи при тази температурна стойност.

### Препоръчителни настройки за температурата на отделенията на фризера и хладилника

Отделение на фризера	Отделение на охладителя	Бележки
-18 °C	4 °C	За редовно използване и най-добра производителност.
-20 °C, -22 °C или -24 °C	4 °C	Препоръчва се, когато околната температура надвишава 30 °C.
SF	4 °C	Трябва да се използва, когато желаете да замразите храна за кратък период от време.
-18 °C, -20 °C, -22 °C или -24 °C	2 °C	Тези температурни настройки трябва да се използват, когато околната температура е висока или ако считате, че отделението на хладилника не е достатъчно студено, тъй като вратата се отваря често.
-18 °C, -20 °C, -22 °C или -24 °C	SC	Трябва да се използва, когато отделението на хладилника е препълнено с храна или когато храната трябва да се охлади бързо.

### Предупреждения за температурни настройки

- Околната температура, температурата на новопоставените храни и честото откриване на вратата оказват влияние върху температурата в хладилното отделение. Ако е необходимо, сменете температурните настройки.
- Не се препоръчва да използвате хладилника в среди, чиято температура е по-ниска от 10°C, за да работи ефективно.
- Настройката на термостата трябва да се прави като се вземат предвид честотата на поставяне на пресни храни и откриването на вратата на фризера, количеството на храната в хладилника и средата, в която е поставен.
- Хладилникът-фризер трябва да работи 24 часа без прекъсване след включването си, за да бъде напълно охладен. Не откривайте вратите на хладилника често и не поставяйте прекалено много хранителни продукти в този период.
- Функцията за 5 минутно закъснение се прилага за предотвратяване на повреди в компресора на хладилника, когато извадите щепсела и го включите отново или при прекъсване на захранването. Вашият хладилник-фризер ще започне нормална работа след 5 минути.
- Хладилникът-фризер е проектиран да работи при интервали на околната температура, посочени в стандартите, съобразно климатичния клас, посочен в информационния етикет. Не се препоръчва експлоатацията на хладилника-фризер извън температурните интервали, във връзка с ефективността на охлажддане.

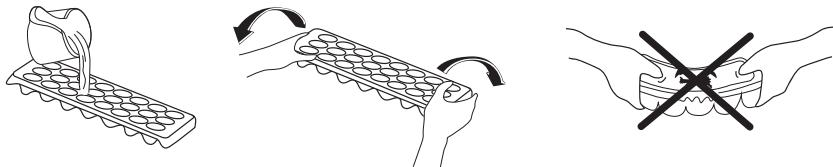
- Уредът е предназначен за употреба при температура на околната среда в диапазона 16°C – 32°C.

Климатичен клас	Външна температура °C
T	Между 16°C и 43°C
ST	Между 16°C и 38°C
N	Между 16°C и 32°C
SN	Между 10°C и 32°C

## Аксесоари

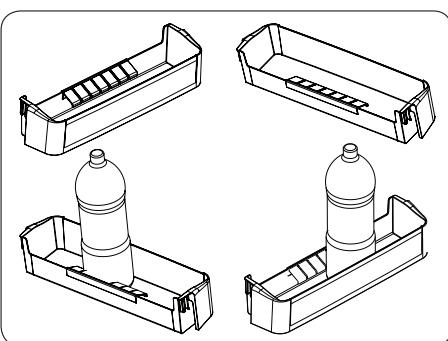
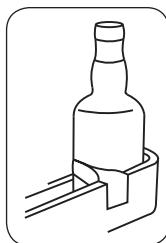
### Тавичка за лед

- Напълнете тавичката за лед с вода и я поставете във фризерното отделение.
- След като водата напълно се превърне в лед, можете да обърнете тавичката, както е показано по-долу, за да съберете кубчетата лед.



### Държач за бутилки (При някои модели)

За да избегнете опасността бутилките да се подхлъзнат или да паднат върху Вас, можете да използвате държача за бутилки. Можете също така да предотвратите шума при отваряне или затваряне на вратата.

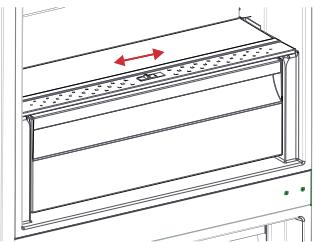


**Регулатор на влажността (при някои модели)**

В затворено положение регулаторът на влажността позволява съхранението на пресни плодове и зеленчуци за по-дълъг период.

В случай че контейнерът за плодове и зеленчуци е изцяло запълнен, освежителят в предната му част трябва да бъде отворен. По този начин въздухът и нивото на влажност в контейнерите за плодове и зеленчуци ще бъдат контролирани, а срокът на годност на съхраняваните продукти ще се увеличи.

Ако видите следи от конденз върху стъкления стелаж, трябва да поставите регулатора на влажността в отворено положение.



**Визуалните текстови описание върху секцията с принадлежности е възможно да се различават, в зависимост от модела на уреда.**

## Хладилно отделение

- Винаги се уверявайте, че храната е увита или съхранена в затворени съдове.
- Гореща храна и напитки трябва да се охладят до стайна температура преди да се поставят в хладилника.
- Моля не съхранявайте пакетирана храна и купи срещу лампата и капака на охлаждация сектор.
- Съхранявайте плодове и зеленчуци в насыпно състояние в кутиите на отделението за плодове и зеленчуци.

По-долу са посочени някои препоръки за поставянето и съхранението на хранителните продукти в хладилното отделение.

## Фризерно отделение

- Моля използвайте отделението за дълбоко замразяване на Вашия хладилник за съхранение на замразена храна за продължително време и за производство на лед.
- Моля поставяйте храната, която желаете да замразите първоначално в най-горната кошница на фризера по такъв начин, че да не превишава указания капацитет на замразяване на Вашия хладилник. Моля не поставяйте храната, която ще се замразява в близост до вече замразена храна. Можете да поставите храна до други замразени храни след като и тя е била замразена ( най-малко за 24 часа).

Храна	Макс. Време за съхранение	Къде да се постави в хладилното отделение
Зеленчуци и плодове	1 седмица	Кутия за зеленчуци
Месо и риба	2 – 3 дни	Увита във фолио или в пликове или в кутия за месо (върху стъклена лавица)
Прясно сирене	3 – 4 дни	На специална лавица на вратата
Масло и маргарин	1 седмица	На специална лавица на вратата
Бутилирани продукти – мляко и йогурт	До изтичане на срока на годност, предписан от производителя	На специална лавица на вратата
Яйца	1 месец	В поставката за яйца
Сготвена храна		На всички лавици

- Можете да замразите храна (месо, кайма, риба и др.) като я разделите на порции, като по този начин ще могат да се консумират на едно хранене.
- Моля не замразявайте повторно храна след като е започнала да се размразява. Това може да създаде опасност за здравето, тъй като може да предизвика хранително отравяне.
- Не поставяйте никога топла храна във фризера преди да се охлади. Можете да предизвикате развалянето на останалата замразена храна във фризера.

- Когато купувате замразена храна, уверете се, че тя е замразена при подходящи условия и че опаковката не е разкъсана.
- Когато съхранявате замразена храна трябва да се спазват условията за съхранение върху опаковката. Ако върху нея няма инструкции, храната трябва да се консумира във възможно най-кратък период от време.
- Замразената храната трябва да се транспортира преди да започне да се разваля и да се поставя на лавицата за бързо замразяване.
- Ако опаковка на замразена храна е увлажнена и има неприятна миризма, вероятно храната не е била съхранявана преди при подходящи условия и се е развалила. Моля не купувайте такива хранителни продукти!
- Продължителността на съхранение на замразена храна се променя в зависимост от температурата на околната среда, честотата на отваряне и затваряне на вратите, настройките на термостата, типа на храната и продължителността на време, което е изтекло от момента на закупуване на храната до поставянето и във фризера. Винаги се придържайте към инструкциите върху опаковката и никога не превишавайте продължителността на съхранение.

По-долу са дадени някои препоръки за разполагането и съхраняването на хранителни продукти във фризерното отделение.

Месо и риба	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)
Пържоли	Увиване във фолио	6 – 8
Агнешко	Увиване във фолио	6 – 8
Печено телешко	Увиване във фолио	6 – 8
Парчета телешко	На малки парчета	6 – 8
Парчета агнешко	На парчета	4 – 8
Кайма	На пакетчета без използване на подправки	1 – 3
Пилешки дреболии	На парчета	1 – 3
Наденица Болоня / салами	Трябва да бъдат опаковани дори и да имат ципа	1 – 2
Пиле и пуйка	Увиване във фолио	4 – 6
Гъска и патица	Увиване във фолио	4 – 6
Еленско, заешко, диво прасе	На порции от 2,5 кг и като филета	6 – 8
Пресноводни риби (съомга, шаран, крен и др.)	След почистване на вътрешностите, люспите и перките, измийте и подсушете рибата; и ако е необходимо, отрежете опашката и главата.	2
Постни риби: костур, калкан, писия		4
Тълсти риби (риба тон, скумпия, лефер, аншоа)		2 – 4

Месо и риба	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)
Миди	Почистени и в пликчета	4 – 6
Хайвер	В своята опаковка, алуминиев или пластмасов съд	2 – 3
Охлюви	В солена вода, в алуминиев или пластмасов съд	3

**Забележка:** Замразеното месо трябва да се готови както прясно месо, след като се е размразило. Ако месото не е сготвено след като се е размразило, то не може отново да се замразява.

Зеленчуци и плодове	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)
Сортове зелен боб	Измийте и нарежете на малки парчета и бланширайте във вода	10 – 13
Грах	Изчистете зърната, измийте и бланширайте във вода	12
Зеле	Почистено и бланширано във вода	6 – 8
Моркови	Почистете и нарежете на слайсове и бланширайте	12
Чушки	Почистете дръжките, нарежете на две парчета, извадете сърцевината и бланширайте във вода	8 – 10
Спанак	Измийте и бланширайте във вода	6 – 9
Карфиол	Отстранете листата, разчупете сърцевината на отделни парчета и ги оставете във вода с малко лимонов сок за известно време	10 – 12
Патладжан	Нарежете на резени от 2 см след измиване	10 – 12
Царевица	Почистете и пакетирайте с кочана или на зърна	12
Ябълки и круши	Обелете и нарежете на слайсове	8 – 10
Кайсии и праскови	Нарежете на две парчета и извадете костиците	4 – 6
Ягоди и къпини	Измийте и почистете дръжките	8 – 12
Варени плодове	Добавете 10% захар в съда	12
Сливи; череши; кисели плодове	Измийте и почистете	8 – 12

Млечни продукти	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)	Условия на съхранение
Пакетирано мляко (хомогенизирано)	В собствената си опаковка	2 – 3	Чисто мляко – в собствената му опаковка
Сирене – изключая кашкавал	На парчета	6 – 8	Оригиналната опаковка може да се използва за кратък период на съхранение. За по-продължително съхранение трябва да се увие във фолио.
Масло, маргарин	В своята опаковка	6	В собствената му опаковка и след това трябва да се увие във фолио.

	Макс.време за съхранение (месеци)	Време за размразяване на стайна температура (часове)	Време за размразяване във фурна (минути)
<b>Хляб</b>	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
<b>Бисквити</b>	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
<b>Сладкиши</b>	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
<b>Пай (кекс)</b>	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
<b>Точени кори</b>	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
<b>Пица</b>	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)



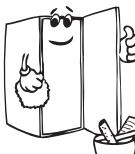
- Уверете се, че сте изключили хладилника преди да го почистите.



- Не почиствайте хладилника, като изливате вода.



- Можете да избършите вътрешността и екстериора на уреда с мека кърпа или гъба, като използвате топла вода и сапун.



- Отстранявайте частите по отделно и ги почиствайте с вода и сапун. Не мийте в съдомиялна машина.



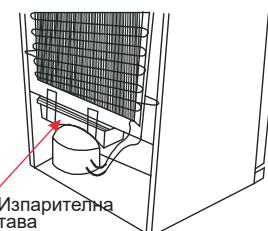
- Никога не използвайте възпламеними, експлозивни или корозивни материали, като разтворители, газове и киселини.



- Трябва да почиствате кондензатора с четка поне веднъж на година с оглед спестяване на енергия и повишаване на продуктивността.

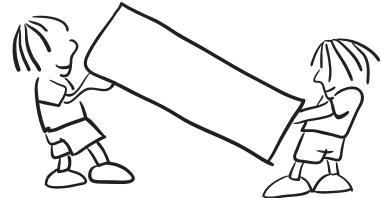
**По време на почистване се уверете, че уредът е изключен от мрежата.**

### Размразяване



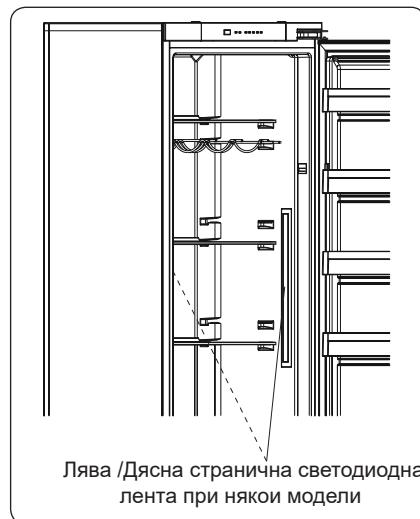
- Вашият хладилник се размразява изцяло автоматично. Водата, образувана в резултат на размразяването преминава през водоколекторен кръг и се подава в съд за изпаряване, в задната част на хладилника.
- Уверете се, че сте изключили щепсела от контакта, преди да започнете почистване на съда за изпаряване.
- Извадете съда за изпаряване като развиете винтовете по обозначения начин. Почиствайте го със сапунена вода на определени интервали от време. Така ще предотвратите образуването на неприятни миризми.

- Оригиналната опаковка и стиропор могат да се съхраняват за повторно транспортиране (по желание).
- Трябва да затегнете хладилника с плътна опаковка, ленти или силни връзки и да следвате инструкциите за транспортиране върху опаковката за повторно транспортиране.
- Отстранете подвижните части (рафтове, аксесоари, кутии за зеленчуци и др.) или ги фиксирайте в хладилника срещу удари, като използвате ленти при преместване и транспортиране.
- Носете хладилника в изправено разположение.



### Подмяна на LED светлините

В случай на нужда от подмяна на LED светлините се свържете със сервисния център на търговеца, тъй като действието може да бъде изпълнено единствено от квалифициран служител.



### Подмяна на LED осветление

Ако вашият хладилник има LED осветление, свържете се центъра за съдействие, тъй като това трябва да се извърши само от оторизиран персонал.

Вашият уред алармира, ако температурата на хладилното и фризерното отделение не са на нужната стойност или има проблем с уреда. Кодовете с грешките се появяват на индикаторите за хладилното и фризерното отделение

ТИП ГРЕШКА	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
E01	Предупреждение на датчика		Обадете се незабавно на сервис за съдействие.
E02	Предупреждение на датчика		Обадете се незабавно на сервис за съдействие.
E03	Предупреждение на датчика		Обадете се незабавно на сервис за съдействие.
E06	Предупреждение на датчика		Обадете се незабавно на сервис за съдействие.
E07	Предупреждение на датчика		Обадете се незабавно на сервис за съдействие.
E08	Предупреждение за ниско напрежение	Напрежението за захранване на устройството е спаднало до 170V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Това не е повреда в уреда, тази грешка помага за предотвратяване на повреди по компресора.</li> <li>- Напрежението на захранването трябва да се възстанови до изискваните нива.</li> </ul> <p>Ако този проблем продължи, трябва да се свържете с упълномощен техник.</p>
E09	Фризерното отделение не се охлажда достатъчно	Вероятно се е получило след дългосрочно прекъсване на електрозахранването.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Задайте по-ниска температура на фризера или режим за супер замразяване. Това действие може да премахне грешката веднага след като се достигне необходимата температура. За да намалите времето за достигане на желаната температура, дръжте вратите затворени.</li> <li>2. Отстранете всички продукти, които са се размекнали/размразили по време на тази грешка. Те могат да се използват в кратък диапазон от време.</li> <li>3. Не поставяйте във фризерното отделение никакви пресни продукти, докато не бъде достигната точната температура и грешката не се изчисти от экрана.</li> </ol> <p>Ако този проблем продължи, трябва да се свържете с упълномощен техник.</p>

ТИП ГРЕШКА	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
E10	Хладилното отделение не се охлажда достатъчно	<p><b>Вероятно се е получило след:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Дългосрочно прекъсване на електрозхранването.</li> <li>- В хладилника е поставена топла храна.</li> </ul>	<p>4. Задайте по-ниска температура на хладилника или режим за супер охлаждане. Това действие може да премахне грешката веднага след като се достигне необходимата температура.</p> <p>5. За да намалите времето за достигане на желаната температура, дръжте вратите затворени.</p> <p>6. Моля, изпразнете мястото в предната част на отворите на канапите за въздушоводи и избягвайте поставянето на храна близо до датчика.</p> <p>Ако този проблем продължи, трябва да се свържете с упълномощен техник.</p>
E11	Хладилното отделение е твърде студено	Разни	<p>7. Проверете дали индикаторът за режим „Супер охлаждане“ е активиран</p> <p>8. Намалете температурата на хладилното отделение</p> <p>9. Проверете дали отворите на канапите за въздушоводи не са затворени</p> <p>Ако този проблем продължи, трябва да се свържете с упълномощен техник.</p>

Ако Вашият хладилник не работи правилно, може да става дума за малък проблем, затова проверете следното.

#### Уредът не работи,

##### Проверете дали;

- Няма спиране на тока,
- Щепселт е вкаран правилно, или дали не е хлабав
- Термостатът е на позиция " ",
- Контактът е дефектен. За да проверите това, включете в друг уред, за който знаете, че работи в същия контакт.

#### Уредът работи недостатъчно ефективно;

##### Проверете дали;

- Не сте претоварили уреда,
- Вратите са затворени плътно,
- Има достатъчно въздушоводи за вентилация в кухнята, както е посочено в Ръководството за монтаж

**Ако има шум;**

Охлаждащият газ, който циркулира в хладилната верига, може да издава лек шум (бълбукащ звук), дори когато компресорът не работи. Не се притеснявайте, това е съвсем нормално. Ако чувате различни звуци, проверете дали:

- Уредът е здраво монтиран, както е описано в ръководството за монтаж.
- Предметите върху уреда вибрират.

**Има вода в долната част на хладилника;****Проверете дали;**

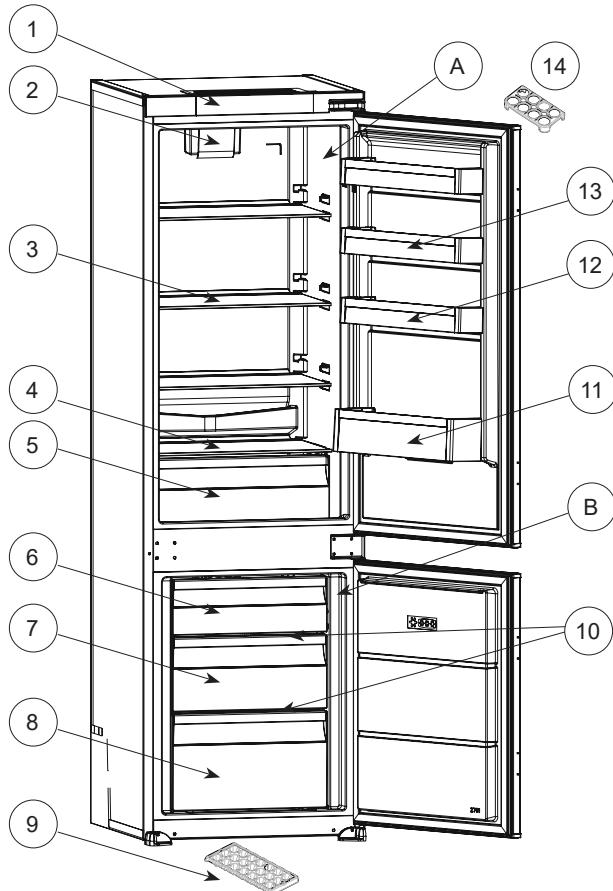
Оттичащият отвор за размразената вода не е запущен (използвайте пробката за размразяване за почистване на оттичащия отвор).

**ВАЖНО:**

- В случай на внезапна загуба на мощност или изключване и повторно свързване на щепсела в електрическия контакт, защитният топлинен елемент на компресора ще бъде отворен, тъй като налягането на газа в охладителната система на Вашия хладилник все още не е балансирано. 4 или 5 минути по-късно, хладилникът ще започне да работи, това е нормално.
- Ако няма да използвате Вашия хладилник за дълго време (например през летните отпуски), моля, изключете щепсела от контакта. Почистете вашия хладилник съгласно инструкциите в Часть 4 на този документ и оставете вратата отворена, за да предотвратите натрупването на влага или миризми.
- Ако все още има проблем с вашия хладилник, въпреки че сте следвали инструкциите в тази книжка, моля консултирайте се с най-близкия оторизиран сервизен център.

**Съвети за пестене на електроенергия**

1. Монтирайте уреда в хладно и добре проветливо помещение, като същият не трябва да е изложен на директна слънчева светлина или да е разположено в близост до източници на топлина (радиатор, печка и т.н.). В противен случай използвайте изолационна плоча.
2. Оставете храната и напитките да се охладят извън уреда.
3. Когато размразявате замразена храна, поставете я в отделението на хладилника. Ниската температура на замразената храна ще помогне за охлаждането на отделението на хладилника, когато същата се размразява. По този начин се пести електроенергия. Ако замразената храна се остави отвън, това ще доведе до повищено потребление на електроенергия.
4. Напитките трябва да са затворени. В противен случай в уреда се образува влага. Това води и до увеличаване на времето за работа. Затворените напитки помагат да се запази тяхната миризма и вкус.
5. Когато поставяте храна и напитки, отваряйте вратата на уреда възможно най-малко.
6. Дръжте пътно затворени капациите на отделните чекмеджета с различна температура (чекмедже за плодове и зеленчуци и т.н.).
7. Уплътнението на вратата трябва да е чисто и гъвкаво. Сменете уплътнението, ако е повредено.



Тази презентация включва само информация за частите на уреда. Частите може да варират според модела на уреда.

- |  |  |
|--|--|
| A) Хладилно отделение                          | 7) Средна кошница на фризера                                 |
| Б) Фризерно отделение                          | 8) Долна кошница на фризера                                  |
| 1) Дисплей и контролен панел                   | 9) Форми за лед  |
| 2) Турбо вентилатор                            | 10) Стъклена полица на фризера                               |
| 3) Рафтове на хладилника                       | 11) Стелаж за бутилки  |
| 4) Капак на отделението за плодове и зеленчуци | 12) Рафт за бутилки  |
| 5) Отделение за плодове и зеленчуци            | 13) Регулируем стелаж за вратата * / Горен стелаж за вратата |
| 6) Капак на фризерното отделение               | 14) Поставка за яйца   |

\*При някои модели

**Postovani korisnici**

*Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se daće isti da odgovori vasim potrebama i zahtevima. Kada god smo vam potrebbni ne dvoumite se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju i za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode „Eurolux“.*

# SADRŽAJ

<b>PRE UPOTREBE APARATA .....</b>	<b>32</b>
Opšta upozorenja .....	32
Stari i pokvareni frižideri .....	34
Bezbednosna upozorenja.....	35
Instalacija i rukovanje frižiderom .....	36
Pre korišćenja vašeg frižidera .....	36
<b>KAKO RUKOVATI UREĐAJEM .....</b>	<b>37</b>
Informacija o tehnologiji hlađenja nove generacije.....	37
Upozorenja u vezi sa podešavanjem temperature .....	44
Dodaci .....	45
Posuda za led .....	45
Držač za flaše .....	45
Funkcija kontrole vlažnosti.....	45
<b>ČUVANJE HRANE U UREĐAJU.....</b>	<b>46</b>
Odeljak frižidera.....	46
Odeljak zamrzivača .....	46
<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>51</b>
Odmrzavanje .....	51
Zamena LED lampe.....	51
<b>PREVOZ I PROMENE POZICIJE .....</b>	<b>52</b>
<b>PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE....</b>	<b>53</b>
Saveti za uštedu energije .....	56
<b>DELOVI UREĐAJA I ODELJCI .....</b>	<b>57</b>

*Uputstvo za upotrebu odnosi se na nekoliko modela. Zbog toga se mogu pojaviti razlike.*

## Opšta upozorenja

**UPOZORENJE:** Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju na kućištu ili strukturi uređaja.

**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za smeštaj hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

**UPOZORENJE:** Nemojte da oštetite rashladni krug sredstva za hlađenje.

**UPOZORENJE:** Da biste izbegli opasnost usled nestabilnosti uređaja, on se mora fiksirati u skladu sa uputstvima.

**UPOZORENJE:** Prilikom pozicioniranja uređaja postarajte se da kabl za napajanje ne bude zaglavljen ili oštećen.

**UPOZORENJE:** Nemojte da postavljate više prenosivih strujnih utičnica ili prenosivih jedinica napajanja nazadnju stranu uređaja.



Simbol ISO 7010 W021

**UPOZORENJE:** rizik od požara / zapaljivih materijala

- Ako vaš uređaj koristi R600a kao gas za hlađenje (ovu informaciju možete da saznate sa etikete na hladnjaku), treba da budete obazrivi za vreme prenosa i montaže da biste izbegli oštećenje elemenata hladnjaka na vašem uređaju. Iako je R600a jedan ekološki prihvratljiv i prirodan gas, on je eksplozivan. U slučaju curenja usled oštećenja na elementima hladnjaka, premestite vaš frižider dalje od otvorenog plamena ili izvora topote i provetrite prostoriju gde je uređaj smešten na nekoliko minuta.
- Dok prenosite i smeštate frižider, nemojte oštetići kruženje gasa za hlađenje.
- Nemojte da skladištite eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovaj uređaj.

- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:
  - kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugom radnom okruženju
  - farme i goste u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim objektima;
  - u pansionima za noćenje sa doručkom;
  - za ketering i slične primene koje nisu povezane sa maloprodajom
- Ako se utičnica ne poklapa sa utikačem frižidera, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se izbegla opasnost.
- Posebni uzemljeni utikač je povezan sa kablom za napajanje vašeg frižidera. Ovaj utikač treba da se koristi sa posebno uzemljenom utičnicom snage 16 ampera. Ako nema takve utičnice u vašem stanu, angažujte kvalifikovanog tehničara da je instalira.
- Deci uzrasta od 3 do 8 godina je dozvoljeno da pune i prazne rashladne uređaje. Od dece se ne očekuje da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja, od vrlo male dece (od 0 do 3 godine) se ne očekuje da koriste uređaje, od male dece (od 3-8 godina) se ne očekuje da koriste uređaje na bezbedan način, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija deca (8-14 godina) i osobe sa invaliditetom mogu bezbedno da koriste aparate nakon što im je dat odgovarajući nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom aparata. Od osoba sa visokim stepenom invaliditeta se ne očekuje da koriste uređaje na siguran način osim ako im nije pružen odgovarajući nadzor.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su poučene po pitanju korišćenja uređaja na bezbedan način i razumeju opasnost. Deca ne smeju da

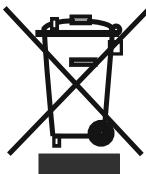
se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da sprovode deca bez nadzora.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da ga zamene da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m.

### **Da biste izbegli kontaminaciju hrane, molimo pridržavajte se sledećih uputstava:**

- Otvaranje vrata na duži period može prouzrokovati značajno povećanje temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa hranom i pristupačnim sistemima za odvodnjavanje.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u frižideru, tako da ne budu u kontaktu sa ili da ne kapaju na drugu hranu.
- Odeljci za zamrznutu hranu sa dve zvezdice pogodni su za skladištenje zamrznute hrane, skladištenje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kocki leda.
- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane.
- Ako je rashladni uređaj ostavljen prazan duže vreme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako bi se sprečilo stvaranje buđi unutar uređaja.

#### **Stari i pokvareni frižideri**



- Ako vaš stari frižider ima bravu, slomite je ili je uklonite pre odlaganja jer se deca mogu zaglaviti unutra i može doći do nesreće.
- Stari frižideri i zamrzivači sadrže izolacioni materijal i gas za hlađenje sa CFC-om. Stoga, budite obazrivi da ne naškodite životnoj sredini prilikom odlaganja starih frižidera.

Raspitajte se kod lokalnih vlasti u vezi sa odlaganjem WEEE za ponovnu upotrebu, reciklažu i obnavljanje.

**Napomene:**

- Pročitajte priručnik sa uputstvima pažljivo pre instalacije i upotrebe uređaja. **Mi nismo odgovorni za oštećenje koje se desi usled pogrešnog korišćenja.**
- Pratite sva uputstva na uređaji i iz priručnika za upotrebu i čuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu da biste rešili probleme do kojih može doći u budućnosti.
- Ovaj uređaj je proizведен da se koristi u domaćinstvima i može se koristiti samo u kućnim okruženjima i za navedene namene. Nije prikladan za komercijalnu ili uobičajenu upotrebu. Takva upotreba će dovesti do kršenja garancije na uređaj i naša kompanija neće biti odgovorna za nastale gubitke.
- Ovaj uređaj je proizведен za upotrebu u kućama/stanovima i prikladan je za hlađenje / čuvanje hrane. Nije prikladan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu i/ili skladištenje drugih supstanci osim hrane. Naša kompanija nije odgovorna za gubitke koji nastaju nepravilnom upotrebom.

**Bezbednosna upozorenja**

- Nemojte da koristite višestruke utičnice ili produžni kabli.
- Nemojte da uključujete oštećeni, pokidani ili stari utikač.
- Nemojte da povlačite, savijate ili oštećujete kabl.



- Ovaj uređaj je projektovan za korišćenje od strane odraslih osoba, nemojte da dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili da im dozvolite da se kače za vrata.
- Nemojte da priključujete ili isključujete utikač iz utičnice vlažnim rukama da biste sprecili strujni udar!
- Nemojte da stavljate staklene flaše ili konzerve piva u odeljak zamrzivača. Flaše ili konzerve mogu eksplodirati.
- Nemojte da stavljate eksplozivni ili zapaljivi materijal u frižider zbog bezbednosti. Pića sa većim procentom alkohola stavljajte vertikalno i čvrsto zatvorite flaše u odeljku frižidera.
- Prilikom uzimanja leda iz odeljka zamrzivača, nemojte da ga dodirujete, led može izazvati ledene opeketine i/ili posekotine.
- Nemojte da dodirujete zamrznutu hranu vlažnim rukama! Nemojte da jedete sladoled i kocke leda odmah nakon što ih izvadite iz odeljka zamrzivača!





- Nemojte ponovo zamrzavati smrznutu hranu nakon što je otopljena. To može da izazove zdravstvene probleme kao što je trovanje hranom.
- Nemojte da prekrivate telo ili vrh frižidera. To može da utiče na performanse frižidera.
- Pričvrstite dodatke u frižideru tokom transporta za biste sprečili oštećenje dodataka.

### Instalacija i rukovanje frižiderom

*Pre početka upotrebe frižidera, treba da obratite pažnju na sledeće tačke:*

- Radni napon vašeg frižidera je 220 - 240 V na 50 Hz.
- Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja koja nastanu usled upotrebe bez uzemljenja.
- Stavite frižider na mesto na koje neće biti izložen sunčevoj svetlosti.
- Vaš uređaj treba da se nalazi najmanje 50 cm od štednjaka, pećnica na gas i grejača i najmanje 5 cm od električnih šporeta.
- Frižider nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili ostaviti na kiši.
- Kada se vaš frižider postavi pored zamrzivača, treba da ima najmanje 2 cm prostora između njih da bi se sprečilo formiranje vlage na spoljašnjoj površini.
- Nemojte da stavlјate ništa na svoj frižider, instalirajte frižider na prikladno mesto tako da se nalazi najmanje 15 cm od plafona.
- Ne postavljati teške predmete na uređaj.
- Pre korišćenja frižidera, obrišite sve delove topлом vodom sa dodatom kašičicom sode bikarbune, zatim isperite čistom vodom i osušite. Postavite sve delove nakon čišćenja.



### Pre korišćenja vašeg frižidera



- Kada se koristi po prvi put ili nakon transporta, držite frižider u uspravnom položaju 3 sata i uključite ga da biste omogućili efikasan rad. U suprotnom, možete da oštetite kompresor.
- Vaš frižider može imati neprijatan miris po prvom uključivanju; miris će nestati kada vaš frižider počne da hlađi.

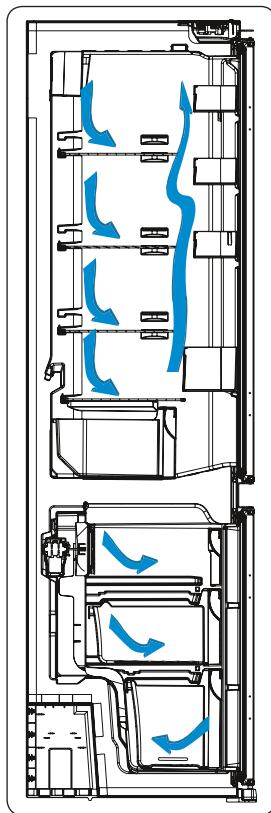
### Informacija o tehnologiji hlađenja nove generacije

Frižideri sa tehnologijom hlađenja nove generacije razlikuju se od ostalih statičkih frižidera u pogledu svog načina rada.

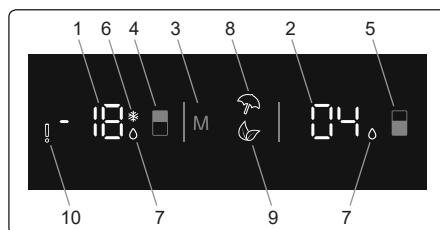
U normalnim frižiderima, vlažnost koja ulazi unutar frižidera usled otvaranja vrata kao i ona svojstvena samoj hrani prouzrokuje zamrzavanje u odeljku zamrzivača. Da bi se otopio led i mraz u odeljku zamrzivača, neophodno je periodično isključivati zamrzivački deo frižidera, izmestiti zamrznutu hranu koja tokom ovog procesa mora da ostane zamrznuta u odvojeni rashladni kontejner i ukloniti led nakupljen u odeljku za zamrzavanje.

Situacija je potpuno različita kod No Frost frižidera. Suv i hladni vazduh se uz pomoć ventilatora ubacuje u frižiderske i zamrzivačke odeljke homogeno i podjednako kroz nekoliko tačaka. Hladan vazduh koji se ujednačeno raspršuje između polica rashlađuje svu Vašu hranu ravnometerno i time sprečava pojavu vlažnosti i smrzavanja.

Dakle, Vaš frižider sa tehnologijom hlađenja nove generacije omogućava Vam jednostavnu upotrebu pored svog velikog kapaciteta i elegantnog izgleda.



## 1.1 Ekran i kontrolna tabla



### Upotreba kontrolne table

1. Ekran za podešavanje vrednosti zamrzivača
2. Ekran za podešavanje vrednosti frižidera
3. Taster Mode (režim) Omogućava aktiviranje režima (ekonomični, odmor...) po želji
4. Dugme za podešavanje zamrzivača Omogućava izmenu vrednosti podešavanja zamrzivača i aktiviranje režima super zamrzavanja po želji. Frižider se može podesiti na -16, -18, -20, -22 ili -24 °C.
5. Taster za podešavanje frižidera Omogućava izmenu vrednosti podešavanja frižidera i aktiviranje režima super hlađenja po želji. Frižider se može podesiti na 8, 6, 5, 4 ili 2°C.
6. Indikator super zamrzavanja.
7. Indikator super hlađenja.
8. Simbol režima rada na odmoru.
9. Simbol režima uštede energije.
10. Simbol alarma.

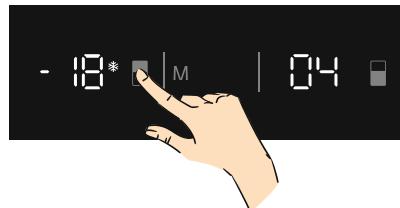
## 1.2 Rukovanje frižiderom

### 1.2.1 Režim za super zamrzavanje

#### Namena

- Zamrzavanje velike količine hrane koja ne može da stane na policu za brzo zamrzavanje.
- Zamrzavanje pripremljene hrane.
- Za brzo zamrzavanje hrane.
- Za skladištenje sveže hrane i povrća.

## Kako se koristi?



Pritisnite dugme za podešavanje zamrzivača dok se oznaka za super zamrzavanje ne pojavi na ekranu. Zvučni signal će se aktivirati. Režim će biti podešen.

### U toku ovog režima:

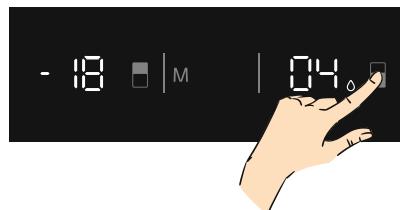
- Možete da podešavate temperaturu režima hlađenja i super hlađenja. U tom slučaju režim super zamrzavanja se nastavlja.
- Režim uštede i režim za odmor se ne mogu izabrati.
- Režim super zamrzavanja se može otkazati istim postupkom kao i kod biranja.

## 1.2.2 Režim super hlađenja

### Namena

- Za hlađenje i skladištenje velike količine hrane u odeljku frižidera.
- Za brzo hlađenje pića.

### Kako ga treba koristiti?



Pritisnite dugme za podešavanje frižidera dok se oznaka za super hlađenje ne pojavi na ekranu. Zvučni signal će se aktivirati. Režim će biti podešen.

### U toku ovog režima:

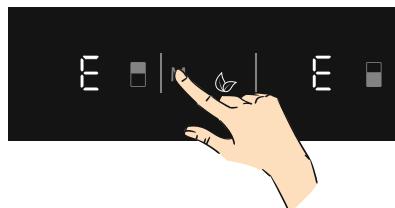
- Temperatura frižidera se može podešavati. U tom slučaju režim super hlađenja se nastavlja.
- Režim uštede i režim za odmor se ne mogu izabrati.
- Režim super hlađenja se može otkazati istim postupkom kao i kod biranja.

### 1.2.3 Režim uštede energije

#### Namena

Ušteda energije. Tokom perioda ređe upotrebe (otvaranje vrata) ili odsustva, kao u slučaju odmora, ekonomični program može da obezbedi optimalnu temperaturu uz uštedu energije.

#### Kako ga treba koristiti?



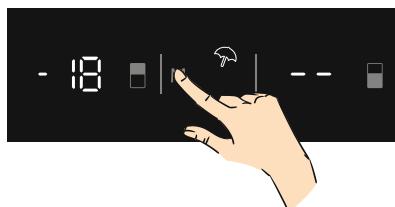
- Pritisnite „dugme za režim“ dok se simbol režima za uštedu energije ne pojavi.
- Ako ne pritisnete nijedno dugme za 1 sekundu, režim će biti podešen. Simbol za režim uštede energije će treptati 3 puta. Kada je režim podešen, zvučni signal će se aktivirati.
- Segmenti za temperature zamrzivača i frižidera će prikazati „E“.
- Simbol za uštedu energije i simbol E će svetleti dok je režim aktivan.

#### U toku ovog režima:

- Zamrzivač se može podešavati. Kada režim uštede energije treba otkazati, aktiviraće se izabrane vrednosti podešavanja.
- Frižider se može podešavati. Kada režim uštede energije treba otkazati, aktiviraće se izabrane vrednosti podešavanja.
- Režimi super hlađenja i super zamrzavanja se mogu izabrati. Režim uštede energije se automatski otkazuje i izabrani režim se aktivira.
- Režim za odmor se može izabrati nakon otkazivanja režima za uštedu energije. Zatim se aktivira izabrani režim.
- Za otkazivanje, potrebno je da pritisnete dugme za režim.

### 1.2.4 Režim za odmor

#### Kako ga treba koristiti?



- Pritisnite „dugme za režim“ dok se simbol režima za odmor ne pojavi.
- Ako ne pritisnete nijedno dugme za 1 sekundu, režim će biti podešen. Simbol za režim odmora će treptati 3 puta. Kada je režim podešen, zvučni signal će se aktivirati.
- Segment za temperaturu frižidera će prikazati „--“.
- Simbol režima za odmor i simbol „--“ će svetleti dok je režim aktivan.

### U toku ovog režima:

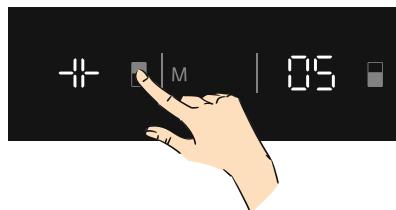
- Zamrzivač se može podešavati. Kada režim za odmor treba otkazati, aktiviraće se izabrane vrednosti podešavanja.
- Frižider se može podešavati. Kada režim za odmor treba otkazati, aktiviraće se izabrane vrednosti podešavanja.
- Režimi super hlađenja i super zamrzavanja se mogu izabrati. Režim za odmor se automatski otkazuje i izabrani režim se aktivira.
- Režim za uštedu energije se može izabrati nakon otkazivanja režima za odmor. Zatim se aktivira izabrani režim.
- Za otkazivanje, potrebno je da pritisnete dugme za režim.

### 1.2.5 Režim hlađenja pića

#### Namena

Ovaj režim se koristi za hlađenje pića tokom podesivog vremenskog okvira.

#### Kako ga treba koristiti?



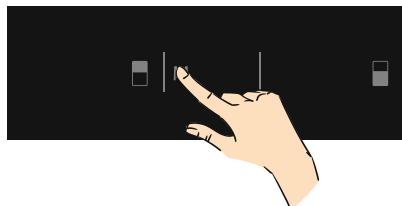
- Pritisnite dugme za podešavanje zamrzivača na 5 sekundi.
- Specijalna animacija će početi da se prikazuje na ekranu za podešavanje vrednosti zamrzivača i oznaka 05 će treptati na ekranu za podešavanje vrednosti zfrigeratora.
- Pritisnite dugme za frižider da biste podesili vreme (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minuta).
- Kada izaberete vreme, brojevi će treptati 3 puta na ekranu i aktiviraće se zvučni signal.
- Ako ne pritisnete dugme za 2 sekunde, vreme će biti podešeno.
- Odbrojavanje počinje od podešenog perioda minut za minut.
- Preostalo vreme će treptati na ekranu.
- Za otkazivanje ovog režima pritisnite dugme za podešavanje zamrzivača 3 sekunde.

### 1.2.6 Režim čuvara ekrana

#### Namena

Ovaj režim štedi energiju isključivanjem svih sijalica kontrolne table kada panel ostane neaktivovan.

#### Kako se koristi



- Režim čuvara ekrana se automatski aktivira nakon 30 sekundi.
- Ako pritisnete bilo koji taster dok je svetlo kontrolne table isključeno, aktuelna podešavanja mašine će se ponovo prikazati na ekranu da biste mogli da unosite izmene po želji.
- Ako ne otkažete režim čuvara ekrana ili ne pritisnete nijedan taster 30 sekundi, kontrolna tabla će ostati isključena.

#### Za deaktiviranje režima čuvara ekrana

- Da biste otkažali režim čuvara ekrana, prvo je potrebno da pritisnete bilo koji taster da biste aktivirali tastere i zatim pritisnite i držite dugme za režim 3 sekunde.
- Da biste ponovno aktivirali režim čuvara ekrana, pritisnite i držite dugme za režim 3 sekunde.

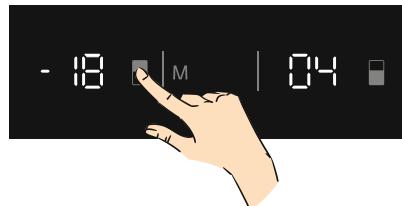
### 1.2.7 Funkcija alarma za otvorena vrata

Ako su vrata frižidera ili zamrzivača otvorena duže od 2 minuta, uređaj se oglašava zvučnim signalom.

### 1.3 Podešavanja temperature

#### 1.3.1 Podešavanja temperature zamrzivača

- Početna vrednost temperature za indikator podešavanja zamrzivača je -18 °C.

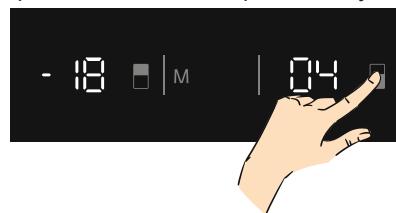


- Pritisnite dugme za podešavanje zamrzivača jednom.

- Kada prvi put pritisnete ovo dugme, poslednje podešena vrednost će treptati na ekranu.
- Kada god pritisnete ovo dugme, biće podešena niža temperatura. (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C, super zamrzavanje)
- Kada pritisnete dugme za podešavanje zamrzivača dok se simbol super zamrzavanja ne pojavi, i ako ne pritisnete bilo koje dugme u roku od 1 sekunde, super zamrzavanje će treptati.
- Ako nastavite sa pritiskanjem restartovaće se od -16 °C.
- Vrednost temperature izabrana pre režima odmora, režima super zamrzavanja, režima super hlađenja ili režima uštede energije će ostati ista kada se režim završi ili otkaže. Uređaj nastavlja da radi prema ovoj vrednosti temperature.

### 1.3.2 Podešavanja temperature frižidera.

- Početna vrednost temperature za indikator podešavanja frižidera je +4 °C.



- Pritisnite dugme za frižider jednom.
- Kada prvi put pritisnete ovo dugme, poslednja vrednost se prikazuje na indikatoru podešavanja za frižider.
- Kada god pritisnete ovo dugme, biće podešena niža temperatura. (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, super hlađenje)
- Kada pritisnete dugme za podešavanje frižidera dok se simbol super hlađenja ne pojavi, i ako ne pritisnete bilo koje dugme u roku od 1 sekunde, super hlađenje će treptati.
- Ako nastavite sa pritiskanjem istog dugmeta, restartovaće se od +8 °C.
- Vrednost temperature izabrana pre režima odmora, režima super zamrzavanja, režima super hlađenja ili režima uštede energije će ostati ista kada se režim završi ili otkaže. Uređaj nastavlja da radi prema ovoj vrednosti temperature.

## Preporučena podešavanja temperature za zamrzivač i frižider

Odeljak zamrzivača	Odeljak frižidera	Napomene
-18 °C	4 °C	Za uobičajenu upotrebu i najbolji učinak.
-20 °C, -22 °C ili -24 °C	4 °C	Preporučeno kada je ambijentalna temperatura preko 30 °C.
SF	4 °C	Obavezno koristiti kada želite da zamrznite hranu za kratak period.
-18 °C, -20 °C, -22 °C ili -24 °C	2 °C	Ova podešavanja temperature treba koristiti kada je ambijentalna temperatura visoka ili smatrate da odeljak frižidera nije dovoljno ohlađen jer se vrata često otvaraju.
-18 °C, -20 °C, -22 °C ili -24 °C	SC	Obavezno koristiti kada je odeljak frižidera napunjen hranom ili kada je potrebno brzo ohladiti hranu.

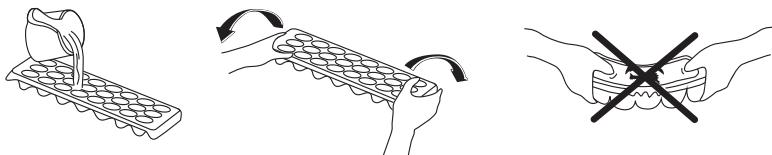
## Upozorenja u vezi sa podešavanjem temperature

- Sobna temperatura, temperatura sveže uskladištene hrane i učestalost otvaranja vrata utiču na temperaturu u odeljku frižidera. Ako je potrebno, promenite podešavanje temperature.
- Ne preporučuje se da koristite frižider u okruženjima hladnijim od 10 °C u pogledu efikasnosti.
- Podešavanje termostata treba obaviti uzimajući u obzir koliko često se sveža hrana ubacuje i vrata otvaraju i zatvaraju, i koliko hrane se čuva u frižideru; kao i u kom okruženju se frižider nalazi.
- Vaš frižider treba da radi 24 sata u skladu sa sobnom temperaturom bez prekida nakon što se priključi da bi se u potpunosti ohladio. Nemojte da otvarate vrata frižidera često i nemojte da stavljate previše hrane u ovom periodu.
- Funkcija odlaganja na 5 minuta se primenjuje da bi se sprečilo oštećenje kompresora frižidera, kada izvučete utikač i ponovo ga priključite ili kada dođe do nestanka struje. Vaš frižider će početi sa normalnim radom nakon 5 minuta.
- Vaš frižider je projektovan da radi na intervalima sobnih temperatura navedenim u standardima, u skladu sa klasom navedenom na etiketi sa informacijama. Ne preporučuje se da frižider koristite u okruženjima koja se nalaze izvan navedenih temperturnih intervala u pogledu dobre efikasnosti.
- Iskljucite uređaj sa mreže pre ciscenja.

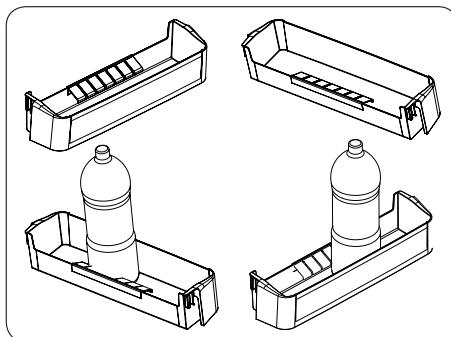
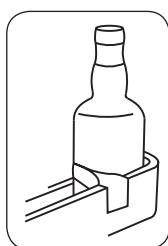
Klimatska klasa	Temperatura okoline °C
T	Između 16 i 43 °C
ST	Između 16 i 38 °C
N	Između 16 i 32 °C
SN	Između 10 i 32 °C

**Posuda za led (Kod nekih modela)**

- Napunite posudu vodom i stavite u zamrzivač.
- Nakon što se led formirao uvrnite posudu kao što je prikazano na slici i dobićete te kocke leda.

**Držač za flaše (Kod nekih modela)**

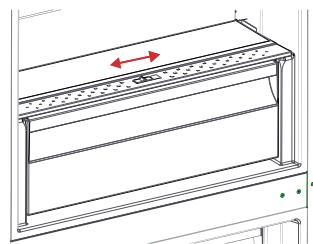
Da biste sprečili da flaše ispadnu iz uređaja koristite držač za flaše. Takođe, na taj način umanjujete buku koju flaše mogu da naprave.

**Funkcija kontrole vlažnosti**

Kada je funkcija kontrole vlažnosti u zatvorenom položaju, omogućava da se sveže voće i povrće skladišti tokom dužeg vremena.

U slučaju da je odeljak za voće i povrće u potpunosti pun, potrebno je otvoriti otvore za ventilaciju. Na taj način vazduh u odeljku za voće i povrće i nivo vlažnosti će biti kontrolisani i svežina će biti produžena.

Ako primetite bilo kakve znake kondenzacije na staklenoj polici, funkcija kontrole vlažnosti treba da se prebací u otvoreni položaj.



Vizuelni i tekstualni opisi u odeljku sa priborom se mogu razlikovati prema modelu vašeg uređaja.

## Odeljak frižidera

- Za normalne uslove rada, podešavanje vrednosti temperature pregratka za hlađenje u frižideru na 4 °C će biti dovoljno.
- Da bi se smanjila vlažnost i posledično povećanje leda, u frižider nikada ne stavljajte tečnosti u nezatvorenim posudama. Led se stvara na najhladnijim delovima isparivača i vremenom će zahtevati češće odmrzavanje.
- Nikada ne stavljajte toplu hrani u frižider. Toplu hrani treba da ostavite da se ohladi na sobnoj temperaturi i treba da se složi tako da se omogući potrebna cirkulacija vazduha u odeljku frižidera.
- Ništa ne sme da dođe u dodir sa zadnjim zidom jer će izazvati stvaranje leda i pakovanja će se zlepiti za zadnji zid. Nemojte da otvarate vrata frižidera prečesto.
- Postavite meso i očišćenu ribu (umotanu u pakovanja ili plastificirani papir) koje ćete koristiti za 1–2 dana na donji deo odeljka frižidera (koji se nalazi iznad odeljka za sveže voće i povrće) jer je to najhladniji deo i obezbeđuje najbolje uslove za skladištenje.
- Možete da stavite voće i povrće u odeljak za voće i povrće bez pakovanja.

Neke preporuke su navedene u nastavku za smeštanje i čuvanje vaše hrane u odeljku za hlađenje.

Hrana	Maksimalno vreme čuvanja	Gde smestiti u odeljak frižidera
Povrće i voće	1 sedmica	Odeljak za povrće
Meso i riba	2–3 dana	Umotano u plastičnu foliju ili kese ili u posudi za meso (na staklenoj polici)
Sveži sir	3–4 dana	U posebnoj polici u vratima
Puter i margarin	1 sedmica	U posebnoj polici u vratima
Flaširani proizvodi mleko i jogurt	Do roka trajanja koji je preporučen od strane proizvođača	U posebnoj polici u vratima
Jaja	1 mesec	U poštoli za jaja
Kuvana hrana		Sve police

**NAPOMENA:** Krompir, crni luk i beli luk ne bi trebalo čuvati u frižideru.

## Odeljak zamrzivača

- Koristite odeljak za duboko zamrzavanje u svom frižideru za skladištenje zamrznute hrane na duže vreme i za proizvodnju leda.
- Da biste iskoristili maksimalni kapacitet odeljka za zamrzavanje, koristite staklene police za gornji i srednji deo. Za donji deo, koristite donju korpu.

- Nemojte da stavljate hranu koju čete zamrzavati blizu već zamrznute hrane.
- Hranu koju treba zamrznuti (meso, mleveno meso, riba itd.) treba zamrznuti u porcijama tako da se mogu konzumirati odjednom.
- Nemojte ponovo da zamrzavate hranu nakon što se otopi. To može da predstavlja opasnost po vaše zdravlje jer može da dovede do problema kao što je trovanje hranom.
- Nemojte da stavljate vruća jela u odeljak za duboko zamrzavanje dok se ne ohlade. Doveli biste do kvarenja prethodno zamrznute hrane u odeljku za duboko zamrzavanje.
- Kada kupujete zamrznutu hranu, proverite da li je zamrznuta pod odgovarajućim uslovima i da pakovanje nije pocepano.
- Kada skladištite zamrznutu hranu, potrebno je poštovati uslove skladištenja na pakovanju. Ako nema objašnjenja, hranu treba konzumirati u najkraćem mogućem roku.
- Ako je pakovanje zamrznute hrane vlažno i odaje neprijatan miris, hrana je možda prethodno skladištena u neodgovarajućim uslovima i pokvarila se. Nemojte da kupujete ovu vrstu hrane!
- Uslovi skladištenja zamrznute hrane se razlikuju u zavisnosti od temperature sredine, čestog otvaranja i zatvaranja vrata, podešavanja termostata, tipova hrane i perioda koji je prošao od kada je hrana kupljena do trenutka kada uđe u frižider. Uvek sledite uputstva napisana na pakovanju i nikada nemojte prelaziti maksimalni naznačeni period čuvanja.
- Tokom dužeg nestanka napajanja, nemojte da otvarate vrata odeljka za duboko zamrzavanje. Tokom dužih nestanaka napajanja nemojte ponovo da zamrzavate hranu, već je konzumirajte što je pre moguće.

**Imajte na umu** da ako želite da otvorite frižider ponovo odmah po zatvaranju vrata, neće se otvoriti jednostavno. To je normalno! Nakon postizanja stanja izbalansiranosti vrata će se otvoriti jednostavno.

#### Važna napomena:

- *Zamrznuta hrana, kada se otopi, treba biti skuvana isto kao i sveža hrana. Ako se ne skuva nakon što se otopi, NIKADA se ne sme ponovo zamrznuti.*
- Ukusi nekih začina koji se nalaze u kuvanim jelima (anis, bosiljak, potočarke, sirče, razni začini, đumbir, beli luk, crveni luk, senf, majčina dušica, majoran, crni biber itd.) menjaju ukus jela kada se ona čuvaju na duži vremenski period. Zato, zamrznutoj hrani bi trebalo dodati malu količinu začina ili bi željeni začin trebalo dodati nakon što se hrana otopi.
- Period čuvanja hrane zavisi od masnoće koja je korišćena. Odgovarajuće masnoće su margarin, teleća mast, maslinovo ulje i maslac, a neodgovarajuće masnoće su masti kikirikija i svinjska mast.
- Hranu u tečnom obliku bi trebalo zamrznuti u plastičnim posudama, a drugu hranu bi trebalo zamrznuti u plastičnim folijama ili kesama.

Neke preporuke su navedene u tabeli ispod za smeštanje i čuvanje vaše hrane u odeljku za duboko zamrzavanje.

Meso i riba	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseci)
Odrezak	Umotavanje u foliju	6–8
Jagnjetina	Umotavanje u foliju	6–8
Pečena teletina	Umotavanje u foliju	6–8
Teleće kockice	Komadići	6–8
Jagnjeće kockice	Na komadiće	4–8
Mleveno meso	U pakovanjima bez korišćenja začינה	1–3
Iznutrice žvine (na komadiće)	Na komadiće	1–3
Bolonjska kobasica/salama	Treba upakovati iako ima foliju	
Piletina i čurka	Umotavanje u foliju	4–6
Guska i patka	Umotavanje u foliju	4–6
Jelen, zec, divlja svinja	U porcijama od 2,5 kg i kao fileti	6–8
Slatkovodne ribe (losos, šaran, ždral, som)	Nakon čišćenja iznutrica i krljušti ribe, operite je i osušite; po potrebi, odsecite rep i glavu.	2
Posna riba; brancin, raža, iverak		4
Masna riba (tunj, skuša, lufer, inčun)		2–4
Morski plodovi	Oчишћено i u kesama	4–6
Kavijar	U svom pakovanju, aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	2–3
Puževi	U slanoj vodi, aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	3

**Napomena:** Nakon otapanja, zamrznuto meso treba kuvati kao sveže meso. Ako se meso ne skuva nakon otapanja, nikada se ne sme ponovo zamrzavati.

Povrće i voće	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseci)
<b>Boranija i pasulj</b>	Operite i isecite na male komade i skuvajte u vodi	10–13
<b>Pasulj</b>	Pretrebite i operite i skuvajte u vodi	12
<b>Kupus</b>	Očistite i skuvajte u vodi	6–8
<b>Šargarepa</b>	Očistite i isecite na kriške i skuvajte u vodi	12
<b>Paprika</b>	Isecite peteljku, isecite na dva dela, uklonite jezgro i skuvajte u vodi	8–10
<b>Spanać</b>	Operite i skuvajte u vodi	6–9
<b>Karfiol</b>	Razdvojite lišće, isecite srce na delove i oštavite nakratko u vodi sa malo limunovog soka	10–12
<b>Plavi patlidžan</b>	Isecite na delove od 2 cm nakon pranja	10–12
<b>Kukuruz</b>	Očistite i pakujte sa peteljkom ili kao sladak kukuruz	12
<b>Jabuka i kruška</b>	Oljuštite i isecite	8–10
<b>Kajsija i breskva</b>	Isecite na dva dela i uklonite jezgro	4–6
<b>Jagoda i kupina</b>	Operite i pretrebite	8–12
<b>Kuvano voće</b>	Dodavanje 10% šećera u posudu	12
<b>Šljiva, trešnja, bobice ruja</b>	Operite i pretrebite peteljke	8–12

Mlečni proizvodi	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseci)	Uslovi čuvanja
Pakovano (homogenizovano) mleko	U svom pakovanju	2–3	Čisto mleko – u svom pakovanju
Sir – osim belog sira	Na kriške	6–8	Originalno pakovanje se može koristiti za kratko čuvanje. Treba ga zamotati u foliju u slučaju dužeg čuvanja.
Puter, margarin	U svom pakovanju	6	

	Maksimalno vreme čuvanja (meseci)	Vreme otapanja na sobnoj temperaturi (časova)	Vreme otapanja u rerni (minuta)
Hleb	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
Biskviti	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Testenina	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
Pita	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
Lisnato testo	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pica	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

- Isključite uređaj sa mreže pre čišćenja.



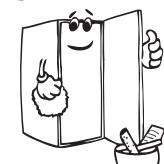
- Prilikom čišćenja ne sipajte vodu u uređaj. Postarajte se da voda ne uđe u kućište sijalice ili u druge električne komponente.



- Frižider treba čistiti periodično upotrebljavajući sodu bikarbonu i mlaku vodu.



- Ladice čistiti posebno sa vodom i sapunom i nikako u mašini za pranje.



- Ne koristite abrazivne proizvode, deterdžente i slično. Posle pranja isperite čistom vodom i pažljivo osušite. Kada završite sa čišćenjem, uključite ponovo utikač u električno napajanje suvim rukama.



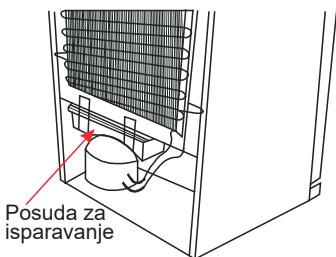
- Kondenzator bi trebalo cistiti najmanje dva puta godisnje da bi ste poboljsali performance uredjaja.



**Postarajte se da utikač vašeg frižidera bude isključen tokom čišćenja.**

## Odmrzavanje

Vaš frižider obavlja automatsko odmrzavanje. Voda koja se formira kao rezultat odmrzavanja prolazi kroz otvor za prikupljanje vode, protiče u posudu za isparavanje iza frižidera i isparava.



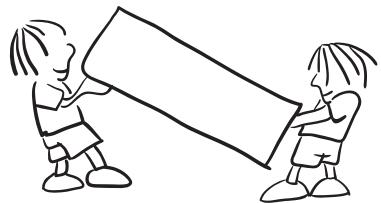
## Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, обратите се корисничкој служби јер њу треба да замени искључиво овлашћено осoblje.

### Transport i promena pozicije

- Originalno pakovanje i pena se mogu zadržati zbog ponovnog transporta (opciono).
- Tokom transporta, uređaj treba da bude osiguran širokom gurtom ili jakim konopcem. Takođe, neophodno je pratiti instrukcije napisane na transportnom pakovanju.
- Uklonite pokretne delove (police, dodatke, posude za povrće itd.) ili ih pričvrstite u frižideru zbog udaraca koristeći trake tokom premeštanja i transporta.

*Frižider nosite u uspravnom položaju.*



TIP GREŠKE	ZNAČENJE	ZAŠTO	ŠTA URADITI
E01	Upozorenje senzora		Pozovite servis što je pre moguće.
E02	Upozorenje senzora		Pozovite servis što je pre moguće.
E03	Upozorenje senzora		Pozovite servis što je pre moguće.
E06	Upozorenje senzora		Pozovite servis što je pre moguće.
E07	Upozorenje senzora		Pozovite servis što je pre moguće.
E08	Upozorenje zbog niskog napona	Napon je spao na vrednost ispod 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- To nije kvar uređaja, ova greška pomaže u sprečavanju oštećenja kompresora.</li> <li>- Napon mora da se poveća i vrati na prethodne neophodne nivoe</li> </ul> <p>Ako se ovo upozorenje ne otkloni, neophodno je obratiti se ovlašćenom tehničaru.</p>
E09	Odeljak zamrzivača nije dovoljno hladan	Do toga najčešće dolazi nakon dugoročnog kvara strujnog napajanja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podesite temperaturu zamrzivača na niže vrednosti ili podesite super zamrzavanje. Time bi trebalo da se ukloni kod greške nakon što se dostigne neophodna temperatura. Držite vrata zatvorena da poboljšate utrošak vremena za dostizanje ispravne temperature.</li> <li>2. Uklonite sve proizvode koji su se otopili/odmrzli tokom ove greške. Mogu se upotrebiti tokom kratkog perioda.</li> <li>3. Nemojte da dodajete sveže proizvode u odeljak zamrzivača dok se ne dostigne pravilna temperatura i dok se ne ukloni greška.</li> </ol> <p>Ako se ovo upozorenje ne otkloni, neophodno je obratiti se ovlašćenom tehničaru.</p>

TIP GREŠKE	ZNAČENJE	ZAŠTO	ŠTA URADITI
E10	Odeljak frižidera nije dovoljno hladan	<p><b>Do toga najčešće dolazi nakon:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dugoročnog kvara strujnog napajanja;</li> <li>- ostavljanja vruće hrane u frižideru.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podesite temperaturu frižidera na nižu vrednost ili podesite super hlađenje. Time bi trebalo da se ukloni kod greške nakon što se dostigne neophodna temperatura. Držite vrata zatvorena da poboljšate utrošak vremena za dostizanje ispravne temperature.</li> <li>2. Ispraznjite prednju zonu sa otvorima za kanale za vazduh i izbegavajte da stavljate hranu blizu senzora.</li> </ol> <p>Ako se ovo upozorenje ne otkloni, neophodno je obratiti se ovlašćenom tehničaru.</p>
E11	Odeljak frižidera je previše hladan	Razno	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proverite da li je režim super hlađenja aktiviran</li> <li>2. Smanjite temperaturu odeljka frižidera</li> <li>3. Proverite da li su ventili prohodni i bez začepljenja</li> </ol> <p>Ako se ovo upozorenje ne otkloni, neophodno je obratiti se ovlašćenom tehničaru.</p>

### Ako uređaj ne funkcioniše:

#### Proverite:

- Da li ima dovoda struje
- Da li je glavni kućni osigurač isključen
- Da li je ispravna utičnica. Da biste ovo proverili priključite neki uređaj za koji znate da radi na tu uticnicu.

### Ako utičnicu. slabo radi:

#### Proverite:

- Da li ste prepunili uređaj
- Da li su vrata dobro zatvorena
- Da li ima prašine na kondenzatoru
- Da li ima dovoljno prostora iza i oko uređaja

**Ako uređaj radi bučno:**

**Normalna buka**

**Zvuk pucketanja (pucketanje leda):**

Tokom automatskog odmrzavanja.

Kada se uređaj hlađi ili zagreva (usled širenja materijala uređaja).

**Kratko pucketanje:** Čuje se kada termostat uključuje ili isključuje kompresor.

**Buka kompresora (normalna buka motora):** Buka znači da kompresor radi normalno. Kompressor može da izazove više buke tokom kraćeg perioda kada se aktivira.

**Buka slična mehurićima i prskanju:** Ovu buku izaziva protok gasa za hlađenje u cevima sistema.

**Buka slična toku vode:** Normalna buka protoka vode do odeljka za isparavanje tokom odmrzavanja. Ova buka se može čuti tokom odmrzavanja.

**Buka usled protoka vazduha (normalna buka ventilatora):** Ova buka se može čuti u frižideru sa tehnologijom No Frost tokom normalnog rada sistema usled cirkulacije vazduha.

**ko su ivice frižidera sa kojima vrata dolaze u kontakt tople:**

Kada je toplo vreme površine spolja se mogu zagrejati usled rada kompresora. To je normalno.

**Ako se vlažnost nagomila u frižideru:**

Da li je hrana zapakovana ispravno? Da li su posude bile suve pre ubacivanja u frižider?

Da li se vrata frižidera otvaraju često? Vlažnost iz prostorije ulazi u frižider kada se vrata otvore. Nagomilavanje vlažnosti biće brže ako češće otvarate vrata, naročito ako je vlažnost u prostoriji visoka.

**Ukoliko se vrata ne otvaraju/ zatvaraju kako treba:**

Da li paketi hrane sprečavaju zatvaranje vrata?

Da li su odeljci vrata (police i fioke) postavljene ispravno?

Da li su diht gume na vratima pokidane ili pocepane?

Da li se Vaš uređaj nalazi na ravnoj površini?

**Ako ima vode na dnu uređaja**

**Proverite:**

Da li je ispust za vodu zapušen.

**Preporuke**

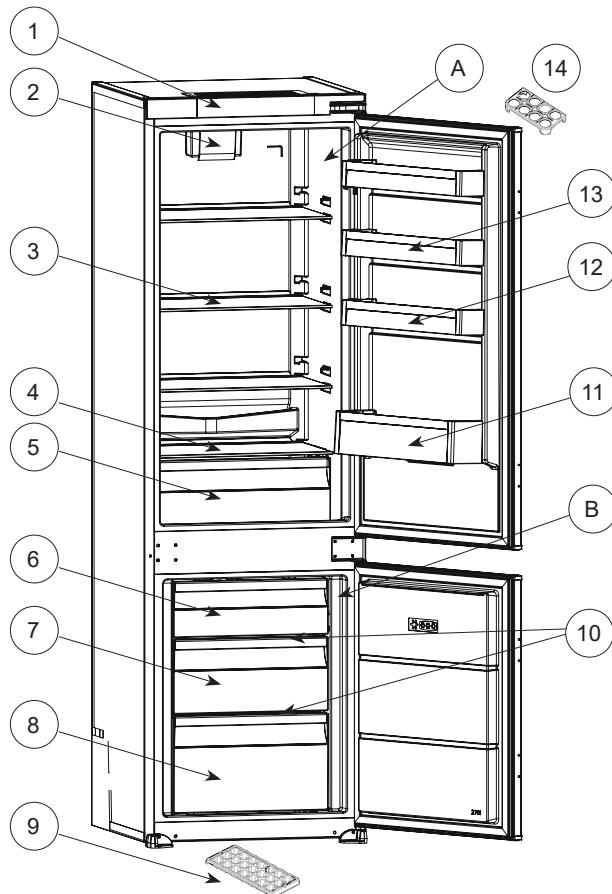
- Ukoliko nećete koristiti frižider tokom dužeg perioda (npr. tokom godišnjeg odmora), isključite ga iz struje. Počistite frižider kao što je opisano u Deo 4 I ostavite vrata otvorena da biste sprečili vlagu i loš miris.
- Ukoliko problem još postoji nakon što ste uradili sve što je opisano iznad, molimo

obratiti se najbližem servisu.

- Uređaj koji ste kupili namenjen je domaćoj upotrebi i može se jedino koristiti kod kuće i za navedene svrhe. Nije pogodan za komercijalne ili opšte svrhe. Ukoliko mušterija koristi proizvod na način koji nije u skladu sa ovim odlikama, naglašavamo da proizvođač i trgovac neće biti odgovorni za bilo koji popravak ili kvar tokom perioda garancije.
- Životni vek vašeg aparata naznačen i proglašen od strane Ministarstva za industriju je 10 godina (period tokom kojeg se čuvaju delovi neophodni za pravilni rad aparata).

### Saveti za uštedu energije

1. Instalacija aparata u hladnu prostoriju sa dobrom ventilacijom, koja nije izložena direktnoj sunčevoj svetlosti i koja se ne nalazi blizu izvora toplote (radijator, šporet... itd.). U suprotnom koristite izolacionu ploču.
2. Pustite da se hrana i piće ohlade van uređaja.
3. Kada otapate zamrznutu hranu, stavite je u odeljak frižidera. Niska temperatura zamrzнуте hrane će pomoći da se odeljak frižidera hlađi tokom odmrzavanja. Time se štedi energija. Ako se zamrznuta hrana ostavi napolju, time se gubi energija.
4. Pića i kaše koje stavlјate u frižider moraju da budu pokriveni. U suprotnom se povećava vlažnost u aparatu. Zato se povećava i vreme rada. Pokrivanje pića i kaša pomaže da spričate širenje mirisa i aroma.
5. Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je kraće moguće.
6. Poklopce pregrada u uređaju sa različitim temperaturama držite zatvorene (odeljak za sveže povrće, hladnjak, itd.).
7. Zaptivač vrata mora da bude čist i elastičan. Zamenite zaptivače ako izgledaju istrošeni.



Ova prezentacija je samo u svrhu informacije o delovima uređaja. Prisutni delovi mogu varirati u skladu sa modelom uređaja.

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| A) Odeljak frižidera               | 7) Fioka zamrzivača                       |
| B) Odeljak zamrzivača              | 8) Donja fioka zamrzivača                 |
| 1) Ekran i kontrolna tabla         | 9) Polica za led                          |
| 2) Turbo ventilator *              | 10) Staklene police zamrzivača *          |
| 3) Police frižidera                | 11) Polica za pića                        |
| 4) Poklopac fioke za voće i povrće | 12) Podesiva polica vrata */ Polica vrata |
| 5) Fioke za voće i povrće          | 13) Police na vratima                     |
| 6) Poklopac odeljka zamrzivača     | 14) Držač jaja                            |

\* Kod nekih modela

## Почитувани Клиенти

Ви благодариме што го одбравте наш производ Eurolux, еден престижен бренд, синоним за квалитет и сигурност. Се надеваме дека ќе одговори на вашите потреби. Доколку внимателно ги следите препораките од упатството, вашиот аспиратор ќе остане ефикасен. Не се двоумете да ни се обратите. Ние сме веднаш до вас за да ви дадеме корисна информација за сите производи на брендот Eurolux.

# СОДРЖИНА

<b>ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ .....</b>	<b>60</b>
Општи предупредувања .....	60
Стари и расипани ладилници .....	64
Безбедносни предупредувања .....	64
Инсталација и ракување со вашиот ладилник .....	65
Пред да го користите ладилникот со замрзнувач .....	66
<b>КАКО ДА РАКУВАТЕ СО УРЕДОТ .....</b>	<b>67</b>
Информации околу технологијата Frost Free .....	67
Предупредувања за поставките за температурата .....	74
Додатоци .....	75
Сад за мраз .....	75
Држач за шишиња .....	75
Копче за свежина .....	75
<b>ЧУВАЊЕ ХРАНА ВО УРЕДОТ .....</b>	<b>76</b>
Оддел за ладење .....	76
Оддел за замрзнување .....	76
<b>ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ .....</b>	<b>81</b>
Одмрзнување .....	81
<b>ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ .....</b>	<b>82</b>
<b>ПРЕД ДА ГО ПОВИКАТЕ СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА ...</b>	<b>83</b>
Совети за штедење енергија .....	86
<b>ДЕЛОВИ ОД УРЕДОТ И ОД ОДДЕЛИТЕ .....</b>	<b>87</b>

Упатствата за ракување се однесуваат на неколку модели.

Поради тоа може да има одредени разлики.

## Општи предупредувања

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се наоѓаат во кутијата на уредот или во вградбениот елемент.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не го оштетувајте колото на разладувачот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, тој мора да се фиксира според инструкциите.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Кога го позиционирате уредот, гледајте кабелот за струја да не биде притиснат или оштетен.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Немојте да поставувате повеќе продолжни кабли или штекери на задниот дел од уредот.



Ако вашиот уред користи R600a како рефригерант можете да ја видите оваа информација на етикетата на ладилникот – треба да внимавате за време на транспорт и монтажа да не ги оштетите разладните елементи на ладилникот. Иако тој е еколошки и природен, експлозивен е. Во случај на истекување поради оштетување на елементите на ладилникот, оддалечете

го уредот од извори на оган или топлина и проветрете ја собата неколку минути.

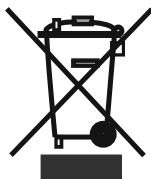
- Додека го носите и преместувате фрижидерот, внимавајте да не го оштетите колото на гасот.
- Немојте да чувате експлозивни материји, како на пример лименки со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
  - Кујнски oddели за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини
  - Фарми и клиенти во хотели, мотели и други резиденцијални средини
  - Пансиони од тип „ноќевање и појадок“
  - Кетеринг и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен застапник или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца под 8 години) со намалени физички, сетилни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот.

- Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампери. Ако нема таков штекер во вашиот дом, сетилни електричар нека ви инсталира таков.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можноните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат од деца без надзор.
- Деца на возраст од 3 до 8 години можат да ги полнат и празнат уредите за ладење. Не се очекува деца да го чистат или да го одржуваат уредот, не се очекува многу мали деца (0-3 години) да ги користат уредите, не се очекува мали деца (3-8 години) да ги користат безбедно уредите доколку не се под постојана контрола, повозрасни деца (8-14 години) и лица со посебни потреби можат да ги користат уредите безбедно по соодветна контрола или насоки за користење на уредот. Не се очекува лицата со поголеми посебни потреби да ги користат безбедно уредите без континуирана контрола.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен застапник или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

- Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина над 2000 m.

### **За да се избегне загадување на храната, ве молиме придржувајте се до следните упатства:**

- Отворање на вратата подолго време може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на уредот.
- Чистете ги редовно површините што можат да дојдат во контакт со храна и достапните системи за одвод.
- Чувајте го сировото месо и риба во соодветните садови во фрижидерот, со што нема да бидат во контакт или да прокапуваат врз друга храна.
- Деловите за замрзнатата храна означена со две звездички се соодветни за чување претходно замрзнатата храна или за правење сладолед или коцки мраз.
- Деловите со една, две и три звездички не се соодветни за замрзување свежа храна.
- Ако фрижидерот нема да се користи подолго време, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, избришете со сува крпа и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на мувла во уредот.



### Стари и расипани ладилници

- Ако стариот фрижидер има брава, скршете ја или извадете ја пред да го фрлите бидејќи деца може да се заглават внатре и да се предизвика несреќа.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат материјал за изолација и средство за ладење со CFC. Поради тоа, треба да внимавате за да не ја загадите животната средина кога ги фрлате вашите стари фрижидери.

Распрашавајте се кај надлежните општински служби како да фрлите отпадна електрична и електронска опрема, со цел нивната повторна употреба, рециклирање или поправка.

### Забелешки:

- Внимателно прочитајте го упатството за работа пред да го монтирате и користите апаратот. **Не се сметаме за одговорни за штети настанати поради погрешна употреба.**
- Следете ги упатствата што се наоѓаат на апаратот и во упатството за работа и чувајте го ова упатство на безбедно место за да ги решавате проблемите што може да се појават во иднина.
- Овој апарат е произведен да се користи во домашни услови и може единствено да се користи во домашни услови и за специфични намени. Не е наменет за комерцијална или заедничка употреба. Таквата употреба ја поништува гаранцијата на апаратот и нашата компанија нема да биде одговорна за причинетите загуби.
- Овој апарат е произведен за употреба во домашни услови и е соодветен за ладење / чување храна. Не е соодветен за комерцијална или заедничка употреба и/или за чување разни предмети освен храна. Во спротивно, нашата компанија нема да биде одговорна за причинетите загуби.



### Безбедносни предупредувања

- Не користете продолжителен кабел или повеќевлезен штекер.
- Не вклучувајте оштетени, скинати или стари приклучоци.
- Немојте да го тргате, виткате или оштетувате кабелот.



- не дозволувајте деца да си играат со него и не дозволувајте им да се нишаат на вратата.

- Немојте ниту да го приклучувајте ниту да го вадите приклучокот од штекерот со мокри раце за да превенирате електричен удар!
- Не ставајте стаклени шишиња или лименки со пијалаци во одделот за замрзнувачот. Шишињата или лименките може да експлодираат.
- Не ставајте експлозивен или запалив материјал во фрижидерот од безбедносни причини. Ставајте ги пијалациите со поголем процент на алкохол вертикално и затворајте ги цврсто кога ги чувате во ладилникот.
- Не допирајте ги коцките мраз направени во замрзнувачот со раце. Може да предизвикаат сmrзнување на ткивото и/или исеченици.
- Не допирајте ја замрзнатата храна со мокри раце! Не јадете сладолед или мраз веднаш откако ќе ги извадите од замрзнувачот!
- Не замрзувајте ја одново замрзнатата храна што веќе се одмрзнала. Може да си наштетите на здравјето со труење од храна.
- Не покривајте го кукиштето со тантела и не ставајте тантела врз него. Тоа влијае врз работата на ладилникот.
- Фиксирајте ја дополнителната опрема во фрижидерот во текот на транспортот за да спречите нејзино оштетување.



## Инсталација и ракување со вашиот фрижидер

Пред да почнете да го користите фрижидерот, обрнете внимание на следниве работи:

- Работниот напон на фрижидерот е 220-240 волти при 50 херци.
- Приклучокот мора да биде на дофат после инсталацијата.
- При првото вклучување може да се појави мирис. Ќе исчезне кога уредот ќе почне да лади.
- Пред да поврзете во струјно коло, осигурете се дека напонот означен на плочката со името на уредот одговара на напонот во вашата мрежа дома.
- Вклучете го приклучокот во штекер со ефикасно заземување. Доколку штекерот не е заземјен или не е соодветен, ви препорачуваме да повикате овластен електричар да ви помогне.
- Уредот мора да биде поврзан на штекер со соодветен осигурувач. Напојувањето и напонот на напојната точка мора да соодветствуваат со деталите на плочката на уредот (така се наоѓа на внатрешната лева страна на уредот).

- Не преземаме одговорност за штета настаната поради незаземени приклучоци.
- Поставете го фрижидерот на место кое нема да биде изложено на директна сончева светлина.
- Фрижидерот не смее никогаш да се користи на отворено или да се остава на дожд.
- Треба да биде на најмалку 50 см од извори на топлина како шпорети, фурни, радиатори и печки и најмалку на 5 см од електрични фурни.
- Ако фрижидерот е веднаш до сандак за длабоко замрзнување, неопходно е да се остави најмалку 2 см помеѓу нив со цел да се избегне кондензација на надворешните површини.
- Не оставајте тешки предмети врз уредот.
- Целосно чистете го уредот, особено во внатрешноста, пред да го користите (видете го делот Чистење и одржување).
- Постапката за инсталирање во кујнските елементи е дадена во прирачникот за инсталација. Уредов е наменет за користење единствено во соодветни кујнски елементи.
- Пред да го користите фрижидерот, избришете ги сите делови одзади со топла вода во којшто ќе додадете една лажичка сода бикарбона, потоа исплакнете ги со чиста вода и избришете ги. Ставете ги сите делови на место по чистењето.



### Пред да го користите ладилникот

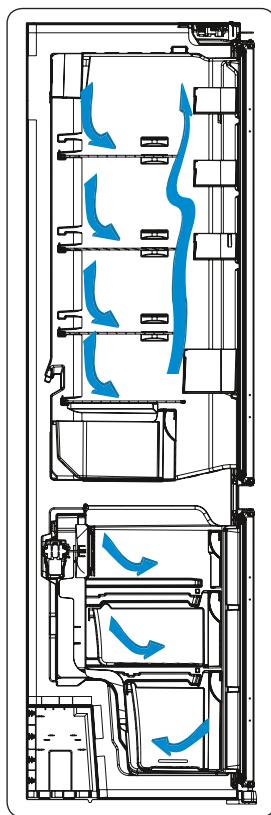
- Кога го вклучувате фрижидерот по прв пат или по негово преместување, оставете го во исправена положба 3 часа и потоа вклучете го за да овозможите ефикасна работа. Во спротивно, може да го оштетите компресорот.
- Фрижидерот може да има миризба кога ќе го вклучите по прв пат. Миризбата ќе исчезне штом ладилникот ќе почне да лади.

### Информации околу технологијата Frost Free

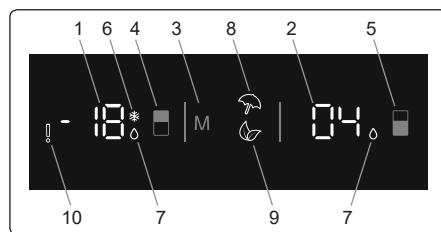
Фрижидерите Frost Free се поразлични од другите статични фрижидери во смисла на нивниот систем на функционирање. Кај нормалните фрижидери со комора за замрзнување, влажноста што навлегува во него како последица на отворање на вратата и влажноста во храната предизвикува замрзнување во комората за замрзнување. За да го одмрзнете мразот во комората за замрзнување, треба да го исклучувате ладилникот од време на време, да ја ставите храната што треба да остане замрзнатата во друг изладен сад и да го извадите мразот што се насобрал во комората за замрзнување.

Состојбата е целосно поинаква кај фрижидерите со технологија против мраз. Сув и студен воздух циркулира во одделите за ладење и замрзнување постојано и рамномерно од неколку места преку вентилатор. Студениот воздух што се распространува рамномерно и постојано меѓу полиците ја лади целата храна еднакво со што се спречуваат влага и замрзнување.

Не само што фрижидерот со технологија против мраз има огромен капацитет и стил во изгледот, тој е и лесен за употреба.



## 1.1 Екран и контролен панел



### Користење на контролниот панел

1. Екран за поставување на вредности на замрзнувачот
2. Екран за поставување вредности на ладилникот
3. Копче за режим. Овозможува активација на режимите (економичен режим, режим за летувања итн.) кога е потребно.
4. Копче за поставување на замрзнувачот. Овозможува модифицирање на вредноста за поставувањето на замрзнувачот и активирање на режимот за суперзамрзнување ако е потребен. Замрзнувачот може да се постави на -16, -18, -20, -22, или -24 °C.
5. Копче за поставување на ладилникот. Овозможува модифицирање на вредноста за поставувањето на ладилникот и активирање на режимот за супер-ладење ако е потребно. Ладилникот може да се постави на 8, 6, 5, 4, или 2 °C.
6. Индикатор за супер-замрзнување.
7. Индикатор за супер ладење.
8. Симбол за режим за летувања и одмори.
9. Симбол за економичен режим.
10. Симбол за аларм.

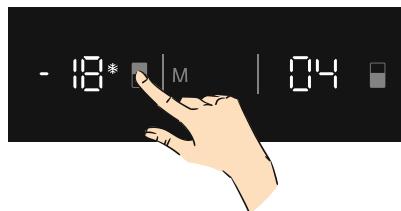
## 1.2 Употреба на замрзнувачот на вашиот ладилник

### 1.2.1 Режим за супер-замрзнување

#### Цел

- Да замрзнете голема количина на храна што не ја собира на полицата за брзо замрзнување.
- Да замрзнете зготвена храна.
- За побрзо замрзнување храна.
- За чување свежа храна и зеленчук.

## Како се користи?



Притиснете го копчето за поставување на замрзнувачот додека на еcranот не се појави симболот за супер-замрзнување. Ќе слушнете бипкање. Режимот е поставен.

### Додека е активен овој режим:

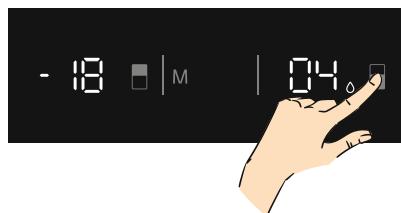
- Може да се приспособува температурата за режимот на ладење и супер-ладење. Во тој случај продолжува режимот за супер-замрзнување.
- Не може да го изберете економичниот режим и режимот за летувања и празници.
- Може да го откажете режимот на супер-замрзнување на истиот начин како што се избира.

## 1.2.2 Режим за супер-ладење

### Цел

- Да изладите и чувате голема количина храна на преградата на ладилникот.
- Да изладите пијалаци за кратко време.

## Како треба да се користи?



Притиснете го копчето за поставување на ладилникот додека на еcranот не се појави симболот за супер-ладење. Ќе слушнете бипкање. Режимот е поставен.

### Додека е активен овој режим:

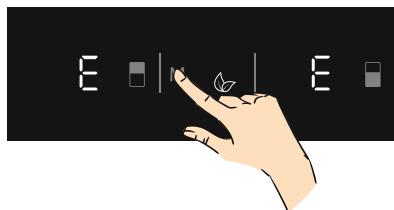
- Може да се приспособува температурата за режимот на замрзнување и супер-замрзнување. Во тој случај продолжува режимот за супер-ладење.
- Не може да го изберете економичниот режим и режимот за летувања и празници.
- Може да го откажете режимот за супер-ладење на истиот начин како што се избира.

### 1.2.3 Економичен режим

#### Цел

Заштеда на електрична енергија. За време на периоди кога ретко се користи или кога не сте дома, како на пример во периоди на одмор, еко-програмата овозможува оптимална температура со заштеда на електрична енергија.

#### Како треба да се користи?



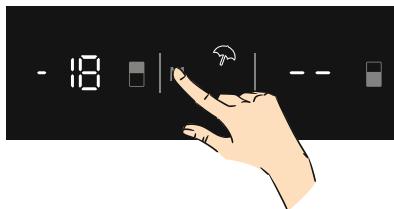
- Притиснете го „копчето за режим“ додека не се појави еко симболот.
- Ако не притиснете друго копче во рок од 1 секунда. Режимот е поставен. Еко симболот ќе затрепка 3 пати. Ќе слушнете бипкање кога ќе го поставите овој режим.
- Сегментите за температурата на замрзнувачот и ладилникот ќе покажуваат „Е“.
- Симболот за економично и Е ќе светат додека не заврши режимот.

#### Додека е активен овој режим:

- Замрзнувачот може да се приспособува. Кога се откажува економичниот режим, ќе продолжи со избраните вредности за поставувањето.
- Ладилникот може да се приспособува. Кога се откажува економичниот режим, ќе продолжи со избраните вредности за поставувањето.
- Може да изберете режим за супер-ладење и супер-замрзнување. Економичниот режим автоматски се откажува и се активира избраниот режим.
- Не може да го изберете режимот за летувања и празници откако сте го откажале економичниот режим. Потоа се активира избраниот режим.
- Треба да го притиснете копчето за режим за да го откажете.

### 1.2.4 Режим за летување и одмори

#### Како треба да се користи?



- Притиснете го „копчето за режим“ додека не се појави симболот за летувања и празници.
- Ако не притиснете друго копче во рок од 1 секунда. Режимот е поставен. Симболот за летувања и празници ќе затрепка 3 пати. Ќе слушнете бипкање кога ќе го поставите овој режим.
- Сегментот за температурата на ладилникот ќе покажува „--“.
- Симболот за летувања и празници и „--“ ќе светат додека не заврши режимот.

#### Додека е активен овој режим:

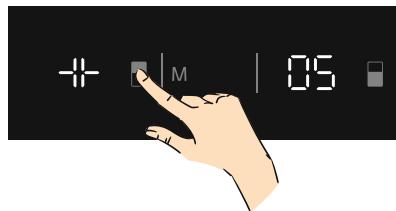
- Замрзнувачот може да се приспособува. Кога се откажува режимот за летувања и празници, ќе продолжи со избраните вредности за поставувањето.
- Ладилникот може да се приспособува. Кога се откажува режимот за летувања и празници, ќе продолжи со избраните вредности за поставувањето.
- Може да изберете режим за супер-ладење и супер-замрзнување. Режимот за летувања и празници автоматски се откажува и се активира избраниот режим.
- Не може да го изберете економичниот режим откако сте го откажале режимот за летувања и празници. Потоа се активира избраниот режим.
- Треба да го притиснете копчето за режим за да го откажете.

#### 1.2.5 Режим за ладење пијалаци

##### Цел

Овој режим се користи за ладење на пијалаците во рамките на определеното време.

##### Како треба да се користи?



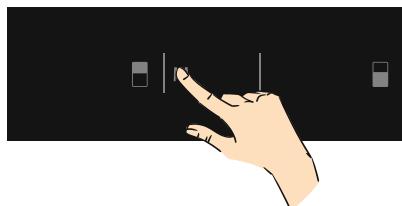
- Држете го притиснатото копчето за замрзнувачот 5 секунди.
- Ќе се појави специјална анимација на еcranот за вредностите за поставување на замрзнувачот и ќе трепка 05 на еcranот за поставување на вредностите на ладилникот.
- Притиснете го копчето за ладилникот за да го приспособите времето (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 минути).
- Кога го избираштете времето, бројките ќе затрепкаат 3 пати на еcranот и ќе се слушне бипкање.
- Ако не притиснете друго копче во рок од 2 секунди, ќе се постави времето.
- Одбројувањето на внесеното време се намалува минута минута.
- Времето преостанато за одбројување ќе трепка на еcranот.
- За да го откажете овој режим, држете го притиснатото копчето за замрзнувачот 3 секунди.

### 1.2.6 Режим за штедење на еcranот

#### Цел

Овој режим заштедува електрична енергија со тоа што го исклучува контролниот панел доколку е неактивен.

#### Како се користи



- Режимот за штедење на еcranот се активира автоматски по 30 секунди.
- Ако притиснете на кое било копче кога светилките на контролниот панел се исклучени, ќе се појават тековните поставки на еcranот за можете да ги направите саканите измени.
- Ако не го откажете режимот за заштеда на еcranот или ако не притиснете на кое било копче во рок од 30 секунди, контролниот панел повторно ќе се исклучи.

#### За да го деактивирате режимот за штедење на еcranот,

- За да го откажете режимот за заштеда на еcranот, прво треба да притиснете на кое било копче за да се активираат копчињата, а потоа повторно притиснете го и држете го копчето за режим во траење од 3 секунди.
- За да го реактивирате режимот за заштеда на еcranот, притиснете го повторно и држете го копчето за режим во траење од 3 секунди.

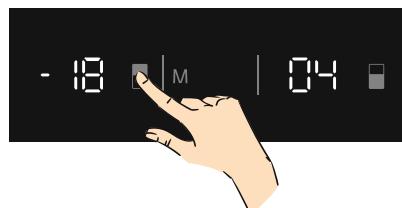
### 1.2.7 Функција за аларм за отворена врата

Ако ја оставите вратата на замрзнувачот или ладилникот отворена повеќе од 2 минути, уредот ќе почне да испушта звук на бипкање.

### 1.3 Поставки за температурата

#### 1.3.1 Поставки за температурата во замрзнувачот

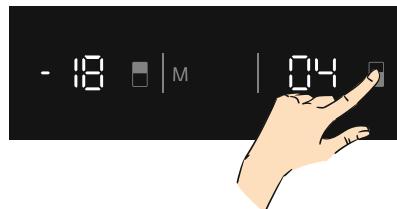
- Вредноста за почетната температура за индикаторот за поставување на замрзнувачот е -18 °C.



- Еднаш притиснете го копчето за поставување на замрзнувачот.
- Кога ќе го притиснете ова копче за првпат, на еcranот ќе трепка последната поставена вредност.
- Секојпат кога притискате на копчето, ќе се поставува пониска температура (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C, супер замрзнување)
- Кога ќе го притиснете копчето за поставување на замрзнувачот додека е прикажан симболот, ако не притиснете ниту едно копче 1 секунда, ќе свети симболот за супер замрзнување.
- Ако продолжите да притискате, ќе започне да одбројува од -16 °C.
- Вредноста на температурата избрана пред да се активираат режимот за летувања и празници, режимот за супер-замрзнување, режимот за супер-ладење и економичниот режим ќе остане иста кога завршил режимот или кога бил откажан. Уредот продолжува да работи со вредноста на оваа температура.

### 1.3.2 Поставки за температурата во ладилникот

- Вредноста за почетната температура на индикаторот за поставување на ладилникот е +4 °C.



- Еднаш притиснете го копчето за ладилникот .
- Кога ќе го притиснете ова копче за првпат, ќе се појави последно поставената вредност кај индикаторот за ладилникот.
- Секојпат кога притискате на копчето, ќе се поставува пониска температура (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, супер ладење)
- Кога ќе го притиснете копчето за поставување на ладилникот додека е прикажан симболот, ако не притиснете ниту едно копче 1 секунда, ќе свети симболот за супер ладење.
- Ако продолжите да притискате, ќе започне да одбројува од +8 °C.
- Вредноста на температурата избрана пред да се активираат режимот за летувања и празници, режимот за супер-замрзнување, режимот за супер-ладење и економичниот режим ќе остане иста кога завршил режимот или кога бил откажан. Уредот продолжува да работи со вредноста на оваа температура.

**Препорачани поставки за температурата на преградата на замрзнувачот и ладилникот.**

Преграда за замрзнување	Преграда за ладење	Забелешки
-18 °C	4 °C	За редовна употреба и најоптимална работа.
-20 °C, -22 °C или -24 °C	4 °C	Препорачано кога амбиенталната температура надминува 30°C.
Супер-замрзнување	4 °C	Мора да е употребува кога сакате за кратко време да замрзнете храна.
-18 °C, -20 °C, -22 °C или -24 °C	2 °C	Мора да се употребуваат овие поставки за температурата кога амбиенталната температура е висока или ако сметате дека преградата за ладење не е доволно ладна поради често отворање на вратата.
-18 °C, -20 °C, -22 °C или -24 °C	Супер-ладење	Мора да се употребува кога е преоптоварена преградата за ладење или кога храната треба да се излади брзо.

### Предупредувања за поставките за температурата

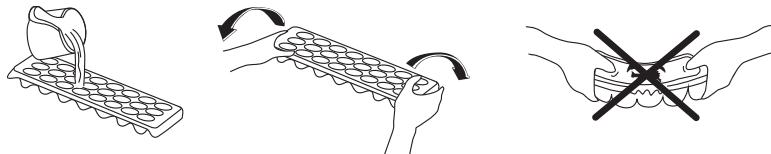
- Температурата во просторијата, температурата на свежата храна и зачестеноста на отворањето на вратата влијаат врз температурата во одделот на ладилникот. Ако е потребно, сменете ја поставката на температурата.
- Не се препорачува да го вклучувате ладилникот во средини со температура пониска од 10° С заради неговата ефикасност.
- Поставувањето на термостатот треба да се направи имајќи во предвид колку често вратите се отвораат и затвораат на ладилникот и замрзнувачот, колку храна се чува во ладилникот и од средината во којашто е поставен ладилникот.
- Ладилникот треба да работи 24 часа во амбиенталната температура без прекинување откако ќе се вклучи за да се излади комплетно. Не отворајте ги често вратите на ладилникот и не ставајте храна во текот на овој период.
- Функцијата за одложена работа од 5 минути се применува зада се спречи оштетување на компресорот на ладилникот кога ќе го исклучите или вклучите во струја повторно или кога ќе снема струја. Ладилникот ќе започне да работи нормално по 5 минути.
- Ладилникот е дизајниран да работи во интервали на амбиентална температура согласно стандардите и климатските услови посочени на етикетата со информации. Не се препорачува ладилникот да работи во средини коишто се надвор од дадените интервали за температура во однос на ефикасноста за ладење.
- Оваа опрема е дизајнирана да се користи во амбиентална средина со температурен опсег од 10°C - 43°C.

Климатска класа	Околна температура °C
T	Меѓу 16°C и 43°C
ST	Меѓу 16°C и 38°C
N	Меѓу 16°C и 32°C
SN	Меѓу 10°C и 32°C

## Додатоци

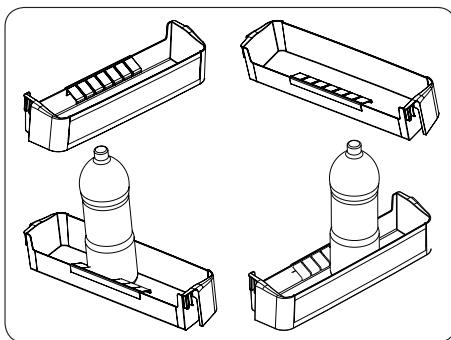
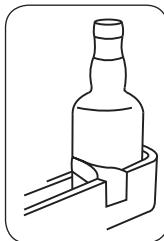
### Сад за мраз

- Наполнете го со вода и сместете го во комората за замрзнување.
- По целосно замрзнување на водата, завртете го садот како на сликата и коцките мраз ќе паднат.



### Држач за шишиња (Ќај некои модели)

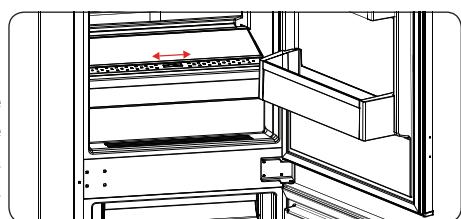
Користете го овој држач за да одбегнете тркалање и истекување на течноста од шишињата.



### Копче за свежина (Ќај некои модели)

Регулаторот на влажност во затворена позиција овозможува свежото овошје и зеленчукот да се чуваат подолго.

Ако фиоката за свежо овошје и зеленчук е сосема полна, копчето за свежина кое се наоѓа пред фиоката треба да се отвори. Кога ќе го отворите, температурата и влажноста на воздухот во фиоката ќе се намалат.



Ако видите кондензација на стаклената полица, може да ја наместите пластиката за регулирање на влажноста во отворена позиција.

**Визуелните прикази и текстуалниот опис во секцијата за додатоци може да варираат во зависност од моделот на апаратот**

## Оддел за ладење

Фрижидерскиот оддел се користи за складирање на свежи намирници за неколку дена.

- Не ја ставајте храната многу близку до задниот зид на фрижидерот. Оставете простор помеѓу зидот и храната за да се обезбеди циркулација на ладниот воздух.
- Не ставајте топли продукти или течности кои испаруваат во фрижидерот.
- Секогаш ставајте ги намирниците во затворени садови или во амбалажа.
- За да ја намалите влагата и да се избегне создавање на мраз, никогаш не ставајте течности во отворени садови во фрижидерот.
- Препорачливо е месото, од кој било вид да биде спакувано во амбалажа и поставено на стаклената полица, над зеленчукот, затоа што тука воздухот е поладен.
- Свежото овошје и зеленчук можете да ги ставате во фрижидерот и без пакување.
- За да се избегне пораст на температурата во фрижидерот, избегнувајте често отворање на вратата и никогаш не ја оставајте вратата предолго отворена.

Долу ќе најдете предлози за ставање и чување храна во преградите за ладење.

Храна	Максимално време за чување	Каде се става во преградата за ладење
Овошје и зеленчук	1 седмица	Корпа за зеленчук
Месо и риба	2 - 3 дена	Завиткани во пластична фолија или кеса во садот за месо (на стаклената полица)
Свежо сирење	3 - 4 дена	Во специјална полица на вратата
Путер и маргарин	1 седмица	Во специјална полица на вратата
Производи во шише млеко и јогурт	До истекот на рокот што го одредува производителот	Во специјална полица на вратата
Јајца	1 месец	На полицата за јајца
Зготвена храна		На сите полици

## Оддел за замрзнување

Одделот за замрзнување се користи за замрзнување на свежи намирници како и за чување на замрзнати намирници до рокот кој е означен на нивното паковање.

- За замрзнување на свежи намирници: Спакувајте и означете ги свежите намирници така што во пакувањето да нема воздух и да е овозможено да тече течност. Специјални кеси за замрзнувач, алюминиумска фолија и пластични садови се идеални за таа цел.

- За да постигнете максимален капацитет во одделот за замрзнување, користете ги стаклените полици за горниот и средниот дел. Користете ја долната корпа за долниот дел.
- Не дозволувајте свежите намирници кои сакате да ги замрзнете, да дојдат во контакт со веќе замрзнатите намирници.
- Секогаш обележете датум и содржина на пакувањето кое го замрзнувате за да не го пречекорите рокот.
- Во случај на дефект или немање напојување со струја, во замрзнувачот ќе се одржи ниска температура. Избегнувајте отворање на вратата на замрзнувачот.
- Максималната количина на свежи намирници кои можат да се складираат во замрзнувачот во рок од 24 часа е обележана на етикетата (видете капацитет на замрзнување).
- Никогаш не ставајте топли намирници во замрзнувачот.
- Кога ставате намирници, задолжително проверете дали амбалажата е оштетена.
- Рокот на траење и препорачаната температура за чување на намирниците се назначени на пакувањето За чување и употреба на намирниците секогаш следете ги упатствата на производителот. Доколку нема податоци за рокот на траење на намирниците, тогаш не треба да се чуваат подолго од 3 месеци.
- Ставајте ги замрзнатите намирници во замрзнувач веднаш по купувањето.
- Никогаш немојте повторно да замрзнувате намирници кои еднаш сте ги одмрзнале.
- За правење коцки мраз : Наполнете го со вода садот за мраз. Откако се направил мраз можете да го завртите садот за да испаднат коцките (како што е прикажано на сликата).

#### **Важна забелешка:**

- *Штом ќе се одмрзне, замрзнатата храна треба да се зготви исто како и свежата храна. Ако не ја зготвите кога ќе се одмрзне, НИКОГАШ не смее повторно да се замрзнува.*
- Вкусот на одредени зачини ставени во зготвените јадења (анасон, босилок, поточарка, оцет, сортни зачини, гумбир, лук, кромид, сенф, темјан, мајоран, црн бибер и сл) се менува и тие имаат силен вкус кога се чуваат подолг период. Затоа, на замрзнатата храна треба да се додава мала количина од зачинот или саканиот зачин треба да се стави откако храната ќе се одмрзне.
- Периодот на чување на храната зависи од употребеното масло. Соодветни масла се маргарин, телешка масти, маслиново масло и путер, а несоодветни се масло од кикиритки и свинска масти.
- Храната во течна форма треба да се замрзува во пластични садови, а другата храна во пластични фолии или кеси.

На страниците 19, 20 и 21 ќе најдете предлози за ставање и чување храна во преградите на замрзнувачот.

Месо и риба	Подготовка	Максимално време за чување (месец)
Бифтек	Завиткан во фолија	6 - 8
Јагнешко	Завиткан во фолија	6 - 8
Печено телешко	Завиткан во фолија	6 - 8
Телешко на коцки	На мали парчиња	6 - 8
Јагнешко на коцки	На парчиња	4 - 8
Мелено месо	Во пакување без зачини	1 - 3
Пилешки цигер (парчиња)	На парчиња	1 - 3
Колбаси/салама	Треба да се спакувани дури и ако имаат лушпа	
Пилешко и мисирка	Завиткан во фолија	4 - 6
Гуска и пајка	Завиткан во фолија	4 - 6
Елен, зајак и дива свиња	Во порции од 2,5 кг како филети	6 - 8
Слатководна риба (лосос, амур, крап, сом)	Откако ќе ги исчистите утробата и крлушките на рибата, измијте и исушете ја и ако е неопходно, исечете ги опашот и главата.	2
Посна риба: морски греч, калкан, лист		4
Морска риба (туна, скуша, ципура, сардела)		2 - 4
Школки, ракови	Исчистени и во вреќички	4 - 6
Кавијар	Во своето пакување, во алуминиумски или пластичен сад	2 - 3
Полжави	Во солена вода, во алуминиумски или пластичен сад	3

**Забелешка:** Смрзнатото месо треба да се готви како свежото штом тоа ќе се одмрзне. Ако не го згответите месото кога ќе се одмрзне, тоа не смее повторно да се замрзнува.

Овошје и зеленчук	Подготовка	Максимално време за чување (месеци)
Боранија и грав	Измијте и исечете на мали парчиња и сварете во вода	10 - 13
Грашок	Исчистете го од мешунките и сварете го во вода	12
Зелка	Исчистена и сварена во вода	6 - 8
Морков	Исчистете и исечете на мали парчиња и сварете ги во вода	12
Пиперка	Исечете ја дршката, исечете на два дела, извадете ги семките и сварете ја во вода	8 - 10
Спанаќ	Измиен и сварен во вода	6 - 9
Карфиол	Извадете ги листовите, исечете ја срцевината на парчиња и оставете го во вода со малку лимон	10 - 12
Модар патлиџан	Исечете на парчиња од 2 см откако ќе го измиете	10 - 12
Пченка	Исчистете и спакувајте ја со кочанот или издробена	12
Јаболко и круша	Излупете ги и исечете ги на парчиња	8 - 10
Кајсија и праска	Исечете на два дела и извадете ги семките	4 - 6
Јагоди и капини	Измијте и исчистете ги	8 - 12
Зготвено овошје	Додадете 10% шеќер во садот	12
Слива, цреша, вишна	Измијте и исчистете ги семките	8 - 12

Млечни производи	Подготовка	Максимално време за чување (месеци)	Услови на чување
Млеко во кутија (хомогенизирано)	Во своето сопствено пакување	2 - 3	Свежо млеко - во своето сопствено пакување
Кашкавал - со исклучок на сирењето	На парчиња	6 - 8	Оригиналното пакување може да се користи за краткорочно чување. Треба да се завитка во фолија за подолготрајно чување.
Путер, маргарин	Во своето пакување	6	

	Максимално време за чување (месеци)	Време на одмрзнување на собна температура (часови)	Време на одмрзнување во рерна (минути)
Леб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225° C)
Бисквити	3 - 6	1 - 1.5	5-8 (190-200° C)
Печиво	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Пита	1 - 1.5	3 - 4	5-8 (190-200° C)
Лиснато тесто	2 - 3	1 - 1.5	5-8 (190-200° C)
Пица	2 - 3	2 - 4	15-20 (200° C)

- Исклучете го ладилникот од штекер пред да го чистите.



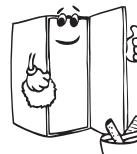
- Не чистете го ладилникот со истурање вода.



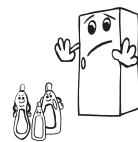
- Може да ги избришете внатрешните и надворешните страни со мека крпа или сунѓер и топла вода со детергент.



- Извадете ги сите делови и измијте ги со вода и сапун. Не мијте ги во машина за миење садови.



- Никогаш не користете запалив, експлозивен или корозивен материјал како разредувач, плин, киселина за чистење.



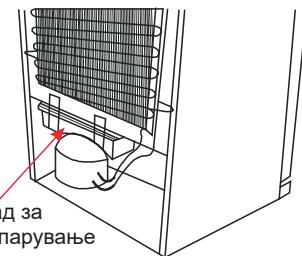
- Треба да го чистите кондензаторот со метла барем еднаш годишно за да обезбедите заштеда на ел. енергија и зголемена продуктивност.



**Ладилникот треба да е исклучен од штекер при чистењето.**

## Одмрзнување

- Ладилникот целосно автоматски се одмрзнува. Водата што се појавува како резултат на одмрзнувањето, поминува низ жлебот за собирање на водата, истекува во садот за испарување зад ладилникот и испарува оттаму.

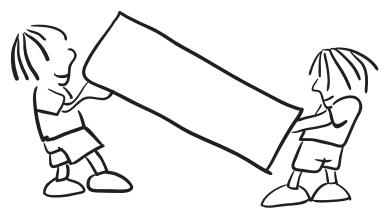


## Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисор може да ја смени.

**Превоз и промена на позиција на инсталација**

- Можете да ги зачувате оригиналните пена и пакет за повторно преместување (доколку сакате).
- Морате да го прицврстите фрижидерот со дебело пакување, ленти или цврсти јажини и да ги следите инструкциите на пакувањето.
- Извадете ги подвижните делови (полици, додатоци, фиоки итн.) или фиксирајте ги во фрижидерот за време на транспортот или преместувањето.



ВИД НА ГРЕШКА	ЗНАЧЕЊЕ	ЗОШТО	ШТО ТРЕБА ДА СТОРИТЕ
E01	Сензор за предупредување		Веднаш повикајте помош од овластен сервисер.
E02	Сензор за предупредување		Веднаш повикајте помош од овластен сервисер.
E03	Сензор за предупредување		Веднаш повикајте помош од овластен сервисер.
E06	Сензор за предупредување		Веднаш повикајте помош од овластен сервисер.
E07	Сензор за предупредување		Веднаш повикајте помош од овластен сервисер.
E08	Предупредување за низок напон	Енергијата на уредот е падната под 170W.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Уредот не е расипан, оваа грешка помага превентивно да не се оштети компресорот.</li> <li>- Напонот треба да се покачи до посакуваното ниво</li> </ul> <p>Доколку продолжки предупредувањето, контактирајте овластен сервисер.</p>
E09	Преградата за замрзнување не е доволно ладна	Ова може да се случи по долг период без струја.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поставете ја температурата за замрзнувачот на попадно или поставете го супер-замрзнувањето. Откако ќе биде постигната посакуваната температура, би требало да исчезне кодот за грешката. Затворете ги вратите за побрзо да се постигне правилната температура.</li> <li>2. Отстранете ги производите што се одмрзнате поради оваа грешка. Мора да ги искористите што е можно побрзо.</li> <li>3. Не ставајте свежи производи во преградата за замрзнување се додека не се постигне правилната температура и додека не исчезне грешката.</li> </ol> <p>Доколку продолжки предупредувањето, контактирајте овластен сервисер.</p>

ВИД НА ГРЕШКА	ЗНАЧЕЊЕ	ЗОШТО	ШТО ТРЕБА ДА СТОРИТЕ
E10	Преградата за замрзнување не е доволно ладна	<p><b>Веројатно е да се појави по:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Долг период без струја.</li> <li>- Сте оставиле топла храна во ладилникот.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поставете ја температурата за замрзнувањето на поладно или поставете го супер-замрзнувањето. Откако ќе биде постигната посакуваната температура, би требало да исчезне кодот за грешката. Затворете ги вратите за побрзо да се постигне правилната температура.</li> <li>2. Ве молиме испразнете го местото пред отворите за проток на воздух и избегнувајте да ставате храна во близина на сензорот.</li> </ol> <p>Доколку продолжи предупредувањето, контактирајте овластен сервисер.</p>
E11	Преградата за ладење е премногу ладна	Различни причини	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете дали е вклучен режимот за супер-ладење</li> <li>2. Намалете ја температурата на преградата на ладилникот</li> <li>3. Проверете дали отворите за вентилација се чисти</li> </ol> <p>Доколку продолжи предупредувањето, контактирајте овластен сервисер.</p>

Доколку фрижидерот не работи правилно, може да е само мал проблем, па затоа проверете го следново.

#### Уредот не работи:

##### Проверете дали:

- Нема струја,
- Кабелот не е правилно поставен или е лабав.
- Штекерот е дефектен. За да го проверите ова, во истиот штекер вклучете друг апарат за кој знаете дека работи.

#### Уредот слабо работи:

##### Проверете дали:

- Не сте го преполниле апаратот
- Вратите се правилно затворени

- Има доволно отвори за вентилација во кујнскиот елемент, како што е назначено во Упатството за инсталација.

**Ако се слуша бучава:**

Разладниот гас кој циркулира низ колото за ладење може да создава мал шум (звук на меурчиња) дури и кога компресорот не работи. Не се грижете, тоа е нормално. Доколку звуките се различни, проверете дали:

- Уредот е цврсто поставен, како што е описано во Упатството за инсталација.
- Работите врз уредот вибрираат.

**Ако има вода во долниот дел на фрижидерот:****Проверете дали:**

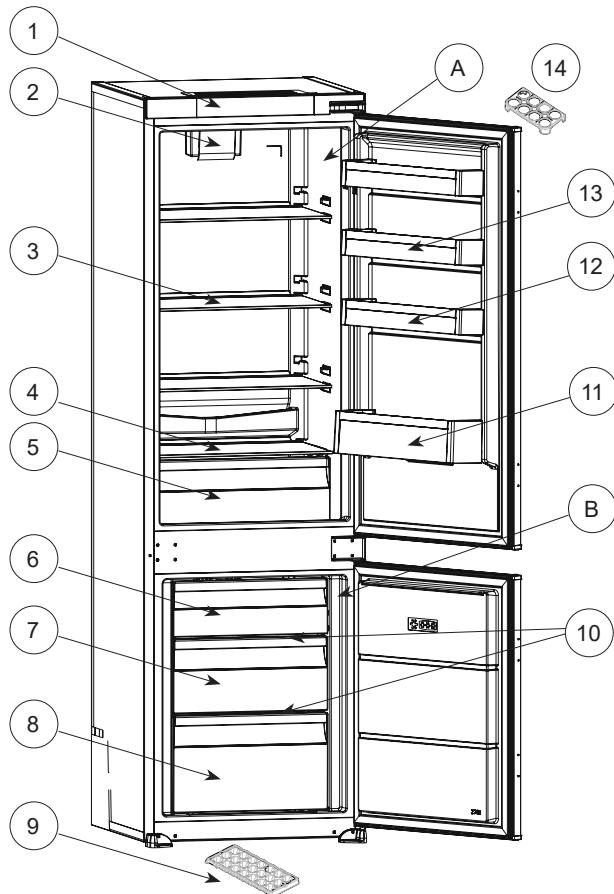
Е затната одводната дупка за одмрзнатата вода (користете го чепчето за да ја исчистите одводната дупка)

**ВАЖНА НАПОМЕНА:**

- За да се зголеми просторот и да се подобри изгледот, „делот за ладење“ е поставен во внатрешноста на задниот сид на одделот на фрижидерот. Кога компресорот работи, овој сид се покрива со вода или мраз. Не грижете се. Ова е нормално. Уредот треба да се одмрзнува само доколку на сидот се создаде дебел слој мраз.
- Извадете го приклучокот од штекер ако нема да го користите ладилникот подолг период (како за време на годишните одмори). Исчистете го ладилникот како што е посочено во поглавје 4 во овој документ и оставете ги вратите отворени за да спречите создавање влага или миризба.
- Доколку проблемот се' уште постои и после следењето на погорните инструкции, советувајте се со најблискиот авторизиран сервис.
- Уредот што го купивте е наменет само за домашна употреба и може да се користи само дома и за наведените намени. Не е погоден за комерцијална или општа употреба. Доколку клиентот го користи уредот на начин кој не е во согласност со овие карактеристики, нагласуваме дека производителот и продавачот нема да одговараат за каква било поправка или дефект за време на гаранцијата.
- Работниот век на апаратот наведен од страна на Генералниот директорат за заштита на потрошувачи и надзор на пазари под турското Министерството за царина и Министерство (периодот за обезбедување на резервни делови за исправно функционирање) е 10 години.

### Совети за штедење на енергија

1. Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина (радијатор, шпорет...итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.
2. Оставете храната и пијалаците да се оладат надвор од апаратот.
3. Кога ја одмрзнувате замрзнатата храна, ставете ја во преградата на фрижидерот. Ниската температура на замрзнатата храна дополнително ќе ја олади преградата кога се одмрзнува. На тој начин овозможува штедење на енергија. Ако замрзнатата храна е расипана, придонесува за губиток на електрична енергија.
4. Кога ставате пијалаци или садови полни со течности тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалаците и а садовите со течности ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.
5. Кога ставате храна или пијалаци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.
6. Чувајте ги близку покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).
7. Заптивката на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги заптивките ако се долго време употребувани.



Оваа презентација е само за информација во врска со деловите на уредот.  
Деловите може да се различни кај различни модели.

А) Оддел на фрижидерот

Б) Оддел на замрзнувачот

1) Екран и контролен панел

2) турбо вентилатор

3) Полици на фрижидерот

4) Капак на фиоката за овошје/зеленчук

5) Фиоки за овошје/зеленчук

6) Заштита за замрзнувачот

7) Замрзнувач горна фиока

8) Замрзнувач долна фиока

9) полици замраз

10) Стаклена полица

11) Полица за шишиња

12) Горни полици на вратата на фрижидерот

13) Полица за шишиња

14) Држач за јајца

\* во кај некои модели

**Të nderuar-a klient-e,**

Ju falënderojmë për zgjedhjen e produktit tonë, sinonim i cilësisë dhe sigurisë. Shpresojmë se i njejti do ti përgjigjet nevojave dhe kërkeseve tuaja. Sa herë që keni nevoj për ne, mos hezitoni të na kërkonni. Ne gjithmonë do të jemi me ju kur do që të keni nevojë, për bashkëpunim dhe për të ju dhënë të gjitha informacionet e nevojshme në lidhje me produktet „Eurolux“.

# Indeksi

<b>UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PARA</b>	
<b>PËRDORIMIT TË PAJISJES .....</b>	<b>90</b>
Vëretje të përgjithshme.....	90
Vërejtjet për sigurinë.....	93
Montimi dhe përdorimi i frigoriferit .....	94
Para përdorimit të frigoriferit.....	95
<b>FUNKCIONE TË NDRYSHME DHE MUNDËSI.....</b>	<b>96</b>
Informacione për teknologji FROST FREE.....	96
Vërejtje në lidhje me regullim të temperaturës .....	130
Aksesorët.....	104
Forma për akull.....	104
Mbajtësja e shisheve .....	104
Kontrolluesi i lagështisë së frigoriferit .....	104
<b>RUAJTJA E USHQIMIT .....</b>	<b>105</b>
Vendosja e ushqimit .....	105
Pjesa e nrirësit-frizit.....	106
<b>PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA .....</b>	<b>112</b>
Shkrirja .....	112
<b>TRANSPORTI DHE POZICIONIMI .....</b>	<b>113</b>
<b>EVITIMI I PAREGULLËSIVE PARA THIRRJES SË SERVISIT TË AUTORIZUAR.....</b>	<b>114</b>
Këshilla për kursim të energjisë.....	116
<b>PJESËT DHE ELEMENTET E FRIGORIFERIT.....</b>	<b>117</b>

## Vërejtje të përgjithshme

- **VËREJTJE:** Mbajini të pastra hapësirat e ventilimit në paretet e pajisjes në strukturën e brendshme.
- **VËREJTJE:** Mos përdorni pajisje mekanike apo mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përvèç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- **VËREJTJE:** Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarjeve për ruajtjen e ushqimeve në këtë pajisje, në rast se nuk janë të llojit të rekomanuar nga prodhuesi.
- **VËREJTJE:** Mos e dëmtoni rrjetin ftohës.
- **VËREJTJE:** Për të shmangur rreziqet për shkak të paqëndrueshmërisë së pajisjes, ajo duhet të fiksohet në përputhje me udhëzimet.
- **VËREJTJE:** Me rastin e pozicionimit të pajisjes kujdesuni që kablli furnizues të mos jet i bllokuar apo i dëmtuar.
- **VËREJTJE:** Mos vendosni më tepër priza elektrike furnizuese ose njësi përquese furnizuese.
- **VËREJTJE:** Mos përdorni adapter për prize.



SIMBOLI ISO 7010 W021

- **VËREJTJE:** Rrezik nga zjarri / materialet djegëse

- Nëse pajisja juaj përdor R600 a gas, si lëng ftohës - këtë informacion mund ta mësoni nga etiketa në frigorifer.. Kini kujdes që gjatë transportit dhe montimit të pajisjes suaj, të parandaloni dëmtimin e elementeve të frigorigferit. Megjithëse R600 është gas ekologjikisht i pranuar dhe natyral, i padëmshëm për mjedisin. Meqenëse gasi është shpërthyesh, në rast të dëmtimit të elementeve të frigorigferit mund të rjedh andaj vendosni frigoriferin e juaj larg flakëve të pambrojtura ose burimeve të nxehësisë dhe ajrosni hapsirën ku është vendosur pajisja për disa minuta.

- Kur transportoni ose poziciononi frigoriferin, kujdes të mos dëmtoni qarkun e gazit ftohës.
- Mos ruani substanca shpërthyese si aerosolë me derivate djegëse në këtë pajisje.
- Kjo pajisje është e projektuar për t'u përdorur në ambiente familjare si dhe përdorime të ngjashme, si:
  - kuzhina në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune;
  - shtëpi në fermë dhe në hotele, motele dhe ambiente të tjera rezidenciale;
  - pansione me bujtje dhe mëngjes;
  - ketering dhe përdorime të ngjashme të cilat nuk janë të lidhura me shitje me pakicë;
- Nëse priza nuk përputhet me spinën e frigoriferit, ajo duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjencia e tij e shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar, për të shmangur rreziqet.
- Kjo pajisje nuk është projektuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me kapacitete të zvogëluara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë të përvojës dhe njohurive, nëse nuk janë udhëzuar ose mbikëqyrur në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që nuk luajnë me pajisjen.
- Një spinë e veçantë me tokëzim është lidhur me kabllon elektrike të frigoriferit tuaj. Kjo spinë duhet të përdoret me një prizë me tokëzim që ka një siguresë minimum 16 amper. Nëse nuk keni një prizë me këto parametra, ju lutemi realizojeni me ndihmën e një elektricisti të kualifikuar.
- Kjo pajisje nuk mund të përdoret nga fëmijët e moshës mbi 8 vjetë, si dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, ose

me mungesë të përvojës dhe njohurive, në të kundërtën personat në fjalë duhen të jenë vazhdimisht të mbikëqyrur dhe të udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurtë dhe ta kuptojnë rrezikshmërinë.

Fëmijët nuk guxojnë të luajnë me këtë pajisje. Pastrimin dhe mirëmbajtjen nuk guxojnë ta bëjnë fëmijët.

- Nga fëmijët nuk pritet dhe nuk lejohet të kryejnë pastrim ose mirëmbajtje të pajisjes, nga fëmijët shumë të vegjël 0-3 vjeç, nga fëmijët e vegjël 3-8 vjet nuk pritet dhe nuk lejohet ta përdorin pajisjen në mënyrë te sigurt, fëmijët e rritur (8-14 vjeç) dhe personat e ndjeshëm mund ta përdorin pajisjen me kujdes, pasi që të jenë nën mbikëqyrje të vazhdueshme dhe ju ipen udhëzimet lidhur me përdorimin e pajisjes. Personat shumë të ndjeshëm nuk pritet ta përdorin pajisjen në mënyrë sigurt vetëm nëse janë në mbikëqyrje të vazhdueshme.
- Nëse kablloja e furnizimit dëmtohet, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, punonjësi i përcaktuar i shërbimit të servisimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar, për të shmangur rrezikun.
- Kjo pajisje nuk është projektuar për përdorim në lartësi mbidetare më tepër se 2000 metra.

## Frigoriferët e vjetër dhe jashtë përdorimit

- Nëse frigoriferi juaj i vjetër ka një kyc, thyejeni ose hiqeni kyçin para se ta hidhni pajisjen pasi fëmijët mund të bllokohen në të dhe mund të shkaktoj aksidente.
- Frigoriferët dhe ngirrësit e vjetër përbajnjë materiale izolimi dhe gas përfshirje me CFC. Për këtë arsy, kujdesuni që të mos e dëmtoni mjedisin kur e hidhni frigoriferin tuaj të vjetër.



Ju lutemi, pyetini autoritetet lokale për hedhjen e WEEE për qëllime ripërdorimi, riciklimi dhe rikuperimi.

### Shënim:

- Ju lutemi, lexojeni me kujdes manualin e udhëzimeve para montimit dhe përdorimit të pajisjes. Ne nuk mbajm dhe nuk marrim përgjegjësi përfshirje e shkakuara përfshirje e përdorimit të gabueshëm.
- Ndiqini të gjitha udhëzimet në pajisje dhe në manualin e udhëzimeve dhe mbajeni manualin në një vend të sigurt përfshirë të zgjidhur problemet që mund të shkaktohen në të ardhmen.
- Kjo pajisje është prodhuar përfshirje përdorim familjar dhe mund të përdoret vetëm në shtëpi dhe përfshirje e përcaktuara. Pajisja nuk është e përshtatshme përfshirje përdorim tregtar ose të përgjithshëm. Këto lloje përdorimesh do të shkaktojnë anulimin e garancisë së pajisjes dhe kompania jonë nuk do të jetë përgjegjëse përfshirje përfshirje përdorimi që mund të ju ndodhin.
- Kjo pajisje është prodhuar përfshirje përdorim familjar dhe është e përshtatshme vetëm përfshirje përdorim tregtar ose të përgjithshëm dhe/ose përfshirje përdorim substancave, përvèçse përfshirje përfshirje përdorimi ushqim. Kompania jonë nuk mban dhe nuk merre përgjegjësi përfshirje përdorimi që mund të shkaktohen nga përdorimi joadekuat i pajisjes.

### Paralajmërimi përfshirje përfshirje

- Mos përdorni priza me shumë hyrje ose kabllo zgjatës.
- Mos e vini spinën në priza të dëmtuar, të prishura ose të vjetra.
- Mos e tërhoqni, përkulni ose dëmtoni kordonin.



- Kjo pajisje është e projektuar përfshirje përdorim nga të rriturit, mos lejoni që fëmijët të luajnë apo të varen mbi derë të pajisjes.



- Për të parandaluar goditjen elektrike mos e vini apo hiqni spinën nga priza me duar të lagura!
- Mos vendosni shishe qelqi ose kanaqe pijesh në pjesën e ngrirës-frizit. Shiset ose kanaqet mund të shpërthejnë.
- Mos vendosni materiale shpërthyese ose të djegshme në frigorifer. Pije me sasi më të madhe alkoholi vendosni në mënyrë vertikale dhe duke ja mbyllur mirë grykën, në frigorifer.
- Kur merrni akullin në ngrirës-friz, mos e prekni me duar, pasi akulli mund të ju shkaktojë djegie dhe/ose prerje.
- Mos i prekni sendet e ngrira me duar të lagura! Mos hani akullore dhe kuba të akullit menjëherë pasi i nxirri nga ndarja e ngrirësit!
- Mos i ringrini ushqimet njëherë të shkrira. Kjo mund të shkaktojë probleme shëndetësore si helmim nga ushqimi.
- Mos mbuloni trupin ose pjesën e sipërme të frigoriferit. Kjo ndikon në efikasitet të frigoriferit.
- Gjatë transportit të frigoriferit për të parandaluar dëmtimin e aksesorëve, fiksoni aksesorët

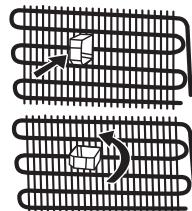
### Montimi dhe përdorimi i frigoriferit

*Para se të filloni ta përdorni frigoriferin tuaj, duhet të kini kujdes në pikat më poshtë:*

- Voltazhi i përdorimit për frigoriferin tuaj është 220-240 V në 50Hz.
- Kordoni elektrik i frigoriferit ka një spinë me tokëzim. Kjo spinë duhet të përdoret me një prizë me tokëzim që ka një siguresë minimum 16 amper. Nëse nuk keni një prizë me këto parametra, ju lutemi realizojeni me ndihmën e një elektricisti të kualifikuar.
- Ne nuk mbajmë përgjegjësi për dëmtimet që ndodhin për shkak të përdorimit pa tokëzim.
- Vendoseni frigoriferin në një vend që nuk është i ekspozuar ndaj dritës së diellit.
- Pajisja juaj duhet të jetë të paktën 50 cm larg nga sobat, furrat me gaz dhe qendrat e nxehësisë dhe duhet të jetë të paktën 5 cm larg nga furrat elektrike.
- Frigoriferi nuk duhet të përdoret kurrë jashtë ose të lihet në shi.
- Kur frigoriferi vendoset pranë një ngrirësi-frizi, duhet të ketë të paktën 2 cm hapësirë midis tyre për të parandaluar lagështinë në sipërfaqen e jashtme.
- Mos vendosni asgjë mbi frigorifer dhe montojeni ate në një vend të përshtatshëm, në mënyrë që të ketë të paktën 15 cm zbrasti në pjesën e sipërme.



- Këmbët e përparme përshtatëse duhet të vendosen në një lartësi të përshtatshme për të lejuar funksionimin e frigoriferit në një mënyrë të qëndrueshme dhe të përshtatshme. Ju mund t'i rregulloni këmbët duke i rrotulluar në drejtim të orës (ose në drejtimin e kundërt). Kjo gjë duhet të bëhet para se të vendosni ushqime në frigorifer.
- Para se të përdorni frigoriferin, pastroni të gjitha pjesët me ujë të ngrohtë me një lugë të vogël sode bikarboni, dhe më pas shpërlajini me ujë të pastër dhe thajini. Vendosni të gjitha pjesët pasi t'i pastroni.
- Montoni gominën e rregullimit të distancës (pjesa me fletën e zezë prapa) duke e kthyer  $90^\circ$  si në figurë për të parandaluar që kondensatori ta prekë murin.



### Para përdorimit të frigoriferit

- Kur e vini në punë për herë të parë ose pas transportit, lëreni frigoriferin drejt-vërtikalish për 3 orë, dhe më pas vendoseni në prizë për të lejuar kështu një funksionim më eficient. Në rast të kundërt, mund ta dëmtoni kompresorin.
- Frigoriferi kur përdoret për herë të parë mund të ketë një erë, e cila do të largohet kur frigoriferi fillon të ftohet.



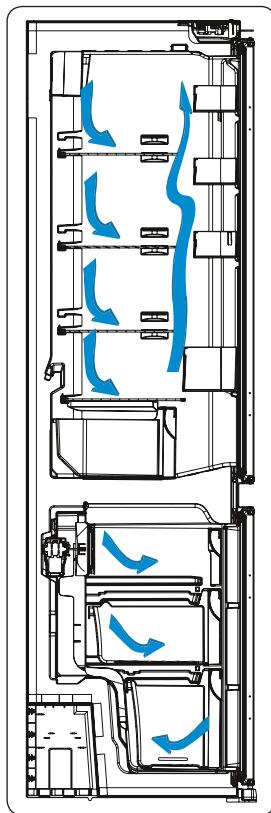
### Informacione për teknologjinë FROST FREE

Frigoriferët Frost Free ndryshojnë nga frigoriferët e tjetër statikë në parimet e tyre të punës.

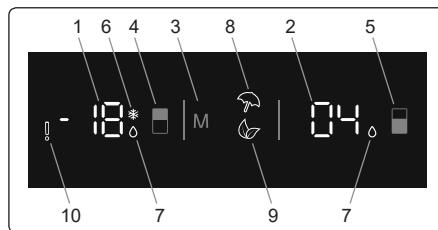
Te frigoriferët normalë, lagështia që hyn në frigorifer gjatë hapjes së derës dhe lagështia e ushqimeve shkakton ngrirjen në ndarjen e ngrirësit. Për të shkrirë akullin në ndarjen e ngrirësit, ju duhet të fikni frigoriferin, të hiqni nga frigoriferi ushqimet që duhet të mbahen në temperaturë konstante dhe të hiqni periodikisht akullin e mbledhur në ndarjen e ngrirësit.

Situata është plotësisht ndryshe në frigoriferët Frost Free. Ajri i thatë dhe i ftohtë fryn në ndarjen të ngrirësit në mënyrë homogjene nga disa pika me anë të një ventilatorit.

Për këtë arsyе frigoriferi juaj Frost Free ju mundëson lehtësinë e përdorimit, përveç vëllimit shumë të madh dhe pamjes elegante.



## 1.1 Ekrani dhe paneli i kontrollit



### Përdorimi i panelit të kontrollit

1. Ekrani për regullim të temperaturës së frizit-ngrirësit
2. Ekrani për regullim të temperaturës së frigoriferit
3. Tastieri MODE mundëson modifikimin në kursim energjje, pushim...etj.
4. Butoni mundëson modifikimin dhe regullimin e temperaturës së frizit-ngrirësit dhe nëse doni aktivizimin e super ngrirësit. Ngrirësi mund të vendoset në -16, -18, -20, -22, ose -24 °C.
5. Tastieri për regullimin të temperaturës së frigoriferit dhe nëse dëshirohet aktivizimi i super ftohësit. Ftohësi mund të vendoset në 8, 6, 5, 4, 2 °C.
6. Indikator i super ngrirjes.
7. Indikator i super ftohjes.
8. Simboli pushim.
9. Simboli kursimit të energjisë elektrike .
10. Simboli alarmit

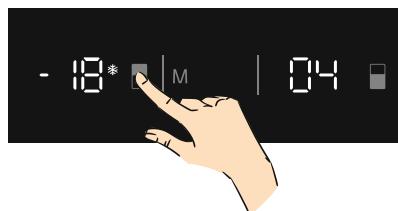
## 1.2 Përdorimi i frigoriferit

### 1.2.1 Modaliteti i super ngrirjes

#### Qëllimi

- Për të ngrirë dhe ruajtur një sasi të madhe ushqimi.
- Për të ngrirë ushqime të përgatitura
- Për të ngrirë ushqimin shpejt.
- Për të ruajtur ushqim dhe perime të freskëta

**Si duhet ta përdorni?**



Shtypni këtë buton derisa simboli i super ftohjes të shihet në ekran. Sinjali me zë do të aktivizohet. Modaliteti do të vendoset.

#### Gjatë këtij modaliteti:

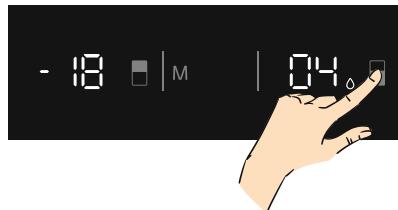
- Mund të rregullohen temperatura e frigoriferit dhe metoda e super ftohjes. Në këtë rast vazhdon metoda e super ngrirjes.
- Metoda Ekonomi dhe Pushime nuk mund të zgjidhen.
- Metoda e super ngrirjes mund të anulohen me të njëtin veprim duke e zgjedhur.

#### 1.2.2 Modaliteti i super ftohjes

##### Qëllimi

- Për të ftohur dhe ruajtur një sasi të madhe ushqimi në dhomëzën e frigoriferit.
- Për të ftohur pjet shpejt.

##### Si duhet të përdoret?



Shtypni butonin-shenjën për ftohje derisa simboli i super ftohjes të shihet në ekran. Sinjali zëshëm do të aktivizohet. Modaliteti i dëshiruar do të vendoset.

#### Gjatë këtij modaliteti:

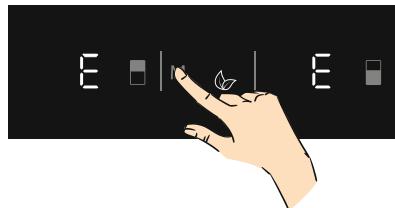
- Mund të rregullohet temperatura e ngrirësit dhe super ngrirjes. Në këtë rast vazhdon metoda e super ftohjes.
- Metoda e kursimit dhe pushim nuk mund të zgjidhen.
- Metoda e super ftohjes mund të anulohet me të njëtin veprim si duke e zgjedhur.

#### 1.2.3 Modaliteti i kursimit të energjisë

##### Qëllimi

Kursimet e energjisë. Gjatë periudhës së mospërdorimit të shpeshtë (hapja e derës) ose mospranisë në shtëpi, si p.sh. gjatë largimit në pushime, programi Eko-kursimi energjisë mund të ofrojë temperaturë optimale ndërkohë që kurseni energji.

**Si duhet të përdoret ?**



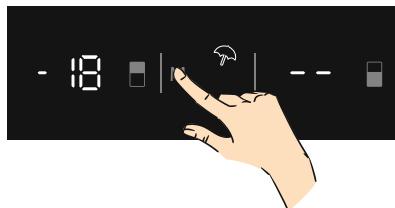
- Shtypeni butonin "MODE" deri sa të shfaqet simboli "Eko".
- Nëse nuk shtypet asnjë buton për 1 sekond, modaliteti do të vendoset. Eco simboli do të ndizet 3 herë. Kur vendoset modaliteti, do të aktivizohet sinjali me zë.
- Segmenti i temperaturës së ngrirësit dhe frigoriferit do të tregojë "E".
- Simboli i modalitetit të kursimit të energjisë dhe simboli 'E' do tëjenë të ndezura derisa të përfundojë modaliteti.

**Gjatë këtij modaliteti:**

- Frigoriferi mund të rregullohet. Kur anulohet metoda e kursimit të energjisë elektrike, vazhdojnë vlerat e parametrave të zgjedhura.
- Ngrirësi mund të rregullohet. Kur anulohet modaliteti i kursimit të energjisë, vazhdojnë vlerat e parametrave të zgjedhura.
- Mund të zgjidhen modalitet super ftohje dhe super ngrirje. Modaliteti ekonomi anulohet automatisht dhe aktivizohet modaliteti i zgjedhur.
- Modaliteti pushim, mund të zgjidhet pasi të jetë anuluar metoda ekonomi. Pastaj aktivizohet modaliteti i zgjedhur.
- Për të anuluar, ju duhet vetëm të shtypni butonin e modalitetit.

#### 1.2.4 Modaliteti pushim

**Si duhet përdoret?**



- Shtypni butonin "MODE" derisa të shfaqet simboli pushim
- Nëse nuk shtypet asnjë buton për 1 sekond, modaliteti do të vendoset. Simboli pushim do të ndrisë 3 herë. Kur vendoset modaliteti, do të aktivizohet sinjali me zë.
- Segmenti i temperaturës së frigoriferit do të tregojë "--".
- Simboli i modalitetit pushim dhe simboli '--' do të ndrisin gjerë sa modaliteti të jetë aktiv.

### Gjatë këtij modaliteti:

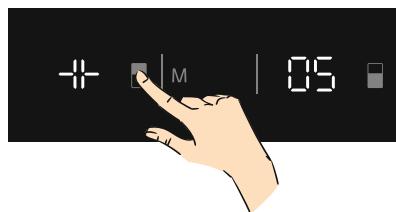
- Prioriferi mund të rregullohet. Kur anulohet modaliteti pushim, vazhdojnë vlerat e parametrave të zgjedhura.
- Frizi - ngrirësi mund të rregullohet. Kur anulohet modaliteti pushim, vazhdojnë vlerat e parametrave të zgjedhura.
- Modalitetet super ftohje dhe super ngrirje mund të zgjedhet. Modaliteti pushim anulohet automatikisht dhe aktivizohen vlerat për zgjedhje.
- Modaliteti i kursimit të energjisë mund të zgjedhet pasi të jetë anuluar modaliteti pushim. Pastaj aktivizohet modaliteti i zgjedhur.
- Për të anuluar, ju duhet vetëm të shtypni butonin e modalitetit.

#### 1.2.5 1.2.5 Modaliteti për ftohje të pijeve

##### Qëllimi

Ky modalitet përdoret për të ftohur pijet brenda një kohe të caktuar.

##### Si duhet të përdoret?



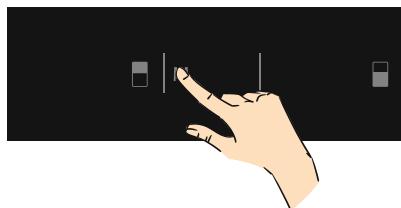
- Shtypni butonin për regullim të ngrirësit për 3 sekonda.
- Animacioni i posaçëm do të paraqitet në ekran për modifikim të e vlerës së caktuar të ngrirësit dhe shenja 05 do të ndrisë në ekranin e vlerave të ngrirësit.
- Shtypni butonin e frigoriferit për të regulluar kohën (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minuta).
- Kur të përzgjidhnih kohën, numrat do të shkrepin 3 herë në ekran dhe do të aktivizohet sinjal i zëshëm.
- Nëse nuk shtypet asnjë buton brenda 2 sekondash, koha do të vendoset.
- Numërimi fillon nga koha e vendosur minut pas minute.
- Koha e mbetur do të ndrisë në ekran.
- Për të anuluar këtë modalitet shtypni butonin për regullim të ngrirësit për 3 sekonda.

#### 1.2.6 1.2.6 Modaliteti i ruajtjes së ekranit

##### Qëllimi

Ky modalitet kurson energji duke fikur të gjithë ndriçimin e panelit të kontrollit kur paneli nuk është aktiv.

## Si ta përdorni



- Modaliteti i ruajtjes së ekranit do të aktivizohet automatikisht pas 30 sekondash.
- Nëse shtypni ndonjë buton ndërkokë që ndriçimi i panelit të kontrollit është i fikur, konfigurimet aktuale të panelit do të rishfaqen në ekran për t'ju lejuar që t'i bëni ndryshimet që dëshironi.
- Nëse nuk e anuloni modalitetin e ruajtjes së ekranit ose nuk shtypni ndonjë buton për 30 sekonda, paneli i kontrollit do të mbetet i fikur.

## Për të ç'aktivizuar modalitetin e ruajtjes së ekranit

- Për të anular modalitetin e ruajtjes së ekranit, para së gjithash, duhet të shtypni ndonjë buton për të aktivizuar butonat dhe më pas shtypni e mbanit shtypur butonin e modalitetit për 3 sekonda .
- Për të riaktivizuar modalitetin e ruajtjes së ekranit, shtypni dhe mbanit të shtypur butonin e modalitetit për 3 sekonda.

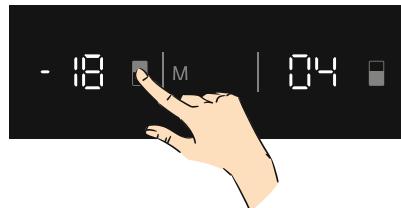
### 1.2.7 Funksioni i alarmit për derë të hapur

Nëse dera e frigoriferit ose ngirrësit është e hapur për më shumë se 2 minuta, shfaqet sinjal i zëshëm nga pajisa.

### 1.3 Konfigurimet e temperaturës

#### 1.3.1 Regullimi i temperaturës të ngirrësit

- Vlera fillestare e temperaturës për treguesin e parametrave të ngirrësit është  $-18^{\circ}\text{C}$ .

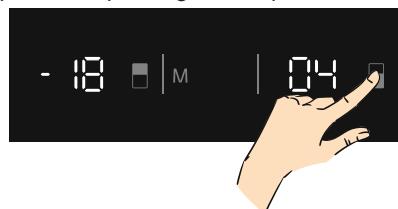


- Shtypni butonin për konfigurim të ngirrësit një herë.
- Kur heren e parë e shtypni këtë buton, temperatura e fundit e konfiguruar do të pulsojë në ekran.
- Kurdoherë që shtypni këtë buton, do të vendoset temperaturë më e ulët ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$ ,  $-24^{\circ}\text{C}$  super ngirje )

- Kur shtypni butonin për regullimin e e ngrirësit derisa simboli i super ftohësit nuk shfaqet, dhe nëse nuk shtypni ndonjë buton tjetër për 1 sekondë, super ftohësi do të ndris.
- Nëse vazhdoni ta shtypni, do të rifillojë përsëri nga  $-16^{\circ}\text{C}$ .
- Vlera e temperaturës së zgjedhur para se të aktivizohej modaliteti pushim, modaliteti super ngrirje dhe modaliteti super ftohje ose modaliteti i kusimit të energjisë do të mbeten të njejtë kur modaliteti përfundon ose anulohet. Pajisja vazhdon të punojë me këtë vlerë temperature.

### 1.3.2 Konfigurimi i temperaturës së frigoriferit

- Vlera fillostarte e temperaturës për treguesin e parametrave të frigoriferit është  $+4^{\circ}\text{C}$ .



- Shtypni njëherë butonin e frigoriferit.
- Kur heren e parë e shtypni këtë buton, shfaqet vlera e fundit në treguesin për konfigurim të frigoriferit .
- Kurdo që ta shtypni këtë buton, do të konfigurohet temperatura më e ulët  $+8^{\circ}\text{C}$ ,  $+6^{\circ}\text{C}$ ,  $+5^{\circ}\text{C}$ ,  $+4^{\circ}\text{C}$ ,  $+2^{\circ}\text{C}$  , super ftohje.
- Kur shtypni butonin e regullimin e ftohjes së frigoriferit derisa të shfaqet simboli i super ftohjes, dhe nëse nuk e shtypni asnjë buton për 1 sekondë, super ftohësi do të ndrisë.
- Nëse vazhdoni ta shtypni butonin e njejtë, do të rifillojë nga  $+8^{\circ}\text{C}$ .
- Vlera e temperaturës së zgjedhur para se të aktivizohej modaliteti pushim, modaliteti super ngrirje, dhe modaliteti super ftohje ose modaliteti i kursimit të energjisë do të mbeten të njejtë kur modaliteti përfundon ose anulohet. Pajisja vazhdon të punojë me këtë vlerë temperature

### Prametrat e rekomanduara për temperaturën e frizit-ngrirësit dhe frigoriferit

Ndarja e ngrirësit	Ndarja e ftohësit	Vërejtje
-18 °C	4 °C	Për përdorim të rregullt dhe performancë më të mirë.
-20 °C, -22 °C ose -24 °C	4 °C	Rekomandohet kur temperatura e ambientit tejkalon 30 °C.
SF	4 °C	Duhet të përdoret kur dëshironi të ngrini ushqimin në një periudhë të shkurtër kohore.
-18 °C, -20 °C, -22 °C ose -24 °C	2 °C	Këto parametra të temperaturës duhet të përdoren kur temperatura e ambientit është e lartë ose nëse mendoni se ndarja e frigoriferit nuk është mjaft e ftohtë, sepse dera është hapur shpesh.
-18 °C, -20 °C, -22 °C ose -24 °C	SC	Duhet të përdoret kur ndarja e frigoriferit është stërmëshur me ushqim ose kur ushqimi duhet të ftohet shpejtë.

### Vërejtje në lidhje me regullim të temperaturës

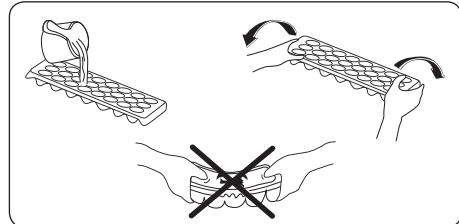
- Nuk rekomandohet që ta përdorni frigoriferin në ambiente më të ftohta se 10°C në lidhje me efikasitet.
- Në këtë periudhë, mos e hapni shpesh derën dhe mos vendosni shumë ushqime në pajisje.
- Kur ndizni pajisjen për herë të parë, për të filluar një ftohje të përshtatshme, pajisja duhet të punojë vazhdimit për 24 orë deri sa të ftohet në temperaturën e nevojshme.
- Nëse pajisja fiket ose hiqet nga priza, duhet ta lini për të paktën 5 minuta para se ta ndizni përsëri ose ta vendosni përsëri në prizë për të mos dëmtuar kompresorin.

Klasa e klimes	Temperatura e ambientit (°C)
T	Mes 16 dhe 43 °C
ST	Mes 16 dhe 38 °C
N	Mes 16 dhe 32 °C
SN	Mes 10 dhe 32 °C

## Aksesorët

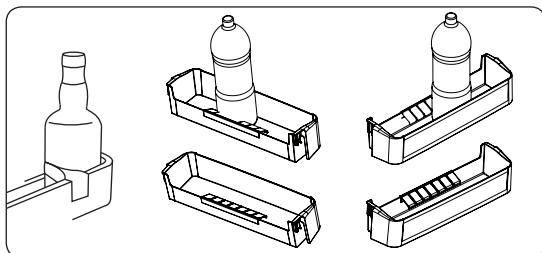
### Ena për akull

- Mbushni formën e akullit me ujë dhe vendoseni në friz-ngrirëse.
- Pasi të formohet akulli, mund të rrotulloni formën si më poshtë për të marrë kubat e akullit.



### Mbajtësja e shisheve

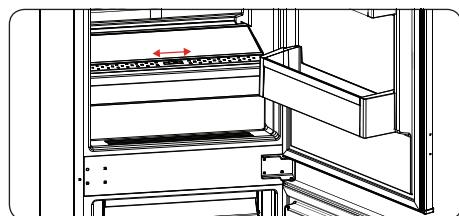
Për të parandaluar rrëshqitjen ose rënien e shisheve, mund të përdorni mbajtësen e shisheve. Po ashtu mund të parandaloni edhe zhurmën që mund të bëhet kur hapni ose mbyllni derën



### Funksioni i kontrolluesit të lagështisë

Kontrolluesi i lagështisë në pozitë të mbyllur, mundëson që frutat dhe perimet të ruajnë freskin për një periudhë më të gjatë kohore.

Nëse sirtari i frutave dhe perimeve është krejtësisht i mbushur, është e nevojshme që hapsirat-vrimat për ventilim të hapen. Në këtë mënyrë ajri dhe lagështia në sirtar të pemëve dhe perimeve do të kontrollohet dhe freskia e tyre do të zgjatë më gjatë.



Nëse shihni shenja kondensimi në raftet e xhamit, funkcioni i kontrollit të lagështisë duhet vendosur në pozicion të hapur.

**Përshkrimi vizuel dhe tekstuual për aksesorë mund të ndryshoj varësisht nga modeli i pajisjes së juaj**

## Ku t'i vendosni

### Pjesa e frigoriferit

- Për kushtet normale të punës, rregullimi i temperaturës së ftohjes në raftet e frigoriferit është e mjaftueshme të jetë 4 °C.
- Në frigorifer ushqimet duhet të vendosen në enë të mbyllura ose të mbuluara me material të përshtatshëm.
- Ushqimet dhe pijet e nxehta paraprakisht duhet të ftohen në temperaturë të dhomës pastaj të vendosen në frigorifer.
- Perimet dhe frutat mund të vendosen në sirtarin e perimeve drejtpërdrejt pa i mbështjellë.
- Tubi i ajrit të frigoriferit shpërndan ajr të ftohtë. Shmangni pengimin e tubit të ajrit të sepse do të ndikoj në krijim të akullit dhe ngjitjes së ushqimit me pjesën e pasme të frigoriferit. Mos futni ushqime të paketuara ose enë të llamba ose në derën e ndarjes së frigoriferit. Derën e frigoriferit mos e hapni shpesh.
- Mishin dhe peshkun e pastruar (të mbështjelluar në paketim ose në letër të plastifikuar) të cilin do ta përdorni për 1 deri 2 ditë, vendosni në pjesën e poshtme të frigoriferit (i cili gjendet mbi sirtarin përmë dhe perime të freskëta) sepse është pjesa më e ftohët dhe siguron kushtet më të mira për ruajtje.

### Shënim i rëndësishëm:

- Mbuloni lëngjet dhe ushqimin e lëngët kur i vendosni në frigorifer. Në të kundërtën sasia e lagështisë brenda frigoriferit do të rritet dhe kjo ndikon që frigoriferi të punojë më shumë. Mbulimi i ushqimeve dhe i pijeve lejon gjithashtu të ruhet shija dhe aroma e tyre.
- Patatet, qepët dhe hudhrat nuk duhet të ruhen në frigorifer.

Ushqimi	Koha e ruajtjes	Ku t'i vendosni në frigorifer
Perimet dhe frutat	1 javë	Në Ndarjen e perimeve (pa i mbështjellë)
Mishi dhe peshku	2 deri në 3 ditë	Mbuluar me fletë dhe qesë plastike ose në kuti metalike (te rafti i xhamit)
Djathë i freskët	3 deri në 4 ditë	Në raftin e veçantë të derës
Gjalpë dhe margarinë	1 javë	Në raftin e veçantë të derës
Produkt me shishe, qumësht dhe kos	Deri në datën e skadencës të rekomanduar nga prodhuesi	Në raftin e veçantë të derës
Vezët	1 muaj	Në raftin e vezëve
Ushqimet e gatuara		Të gjitha raftet

### Pjesa e ngrirësit

- Përdorni pjesën e frizit- ngrirësit të frigoriferit tuaj për të ruajtur ushqimin për një kohë më të gjatë dhe për prodhim të akullit.
- Mos e vendosni ushqimin të cilin dëshironi ta ngrini afër ushqimit të cilin e keni ngrir më heret.
- Mund të vendosni ushqimin e freskët, afër ushqimit tjetër të ngrirë të vendosur të paktën 24 orë më heret.
- Ushqimin të cilin doni ta ngrini (mish, mish i bluar, peshk e të ngjajshme) ngrini në porcione, në menyrë që ta konsumoni përnjëherë.
- Rekomandohet që termostatit ta mbani në nivelin 5.
- Rekomandohet që ushqimi i cili është ngrirë më heret të mbahet i ndarë nga ushqimi i cili është vërvë për tu ngrirë më vonë.
- Ushqimi duhet të ngrihet në pjesën e veçantë.
- Mos e ringrini përsëri ushqimin pasi ai është shkrirë, kjo mund të shkaktoj helmim dhe rrezik për shëndetin e juaj.
- Mos vendosni ushqim të nxeh të ngrirësin e frigoriferit, deri sa ushqimi të ftohet plotësisht. Vendosja e ushqimit të nxeh mund ta shkrij dhe prish ushqimin e ngrirë të vendosur më heret.
- Kur bleni ushqim të ngrirë, sigurohuni që të jetë ruajtur në kushte të përshtatshme.
- Udhëzimi për kushtet e ruajtjes së ushqimit të ngrirë në paketim, duhet të ndiqet me kujdes. Nëse nuk ka udhëzim, ushqimi duhet të konsumohet në periudhë sa më të shkurtër kohore.
- Ushqimi i ngrirë duhet të transportohet sa më shpejt, dhe para se të filloj të shkrihet duhet të vendoset në raftin e ngrirjes së shpejt. Mos i përdorni raftet e derës për ngrirje të shpejt.
- Nëse paketimi i ushqimit të ngrirë ka marrë lagështi dhe ka erë të keqe, ushqimi më heret mund të jetë ruajtur në kushte të pakëndëshme dhe është prishur. Mos e bleni dhe mos e konsumoni këtë lloj ushqimi.
- Kohëzgjatja e ruajtjes së ushqimit të ngrirë ndryshon sipas temperaturave të ambientit, hapja dhe mbyllja e e shpesht e derës, regullimi i termostatit, lloji i ushqimit, periudha e kohës së kaluar nga blerja gjérë te vendosja në ngrirës. Përbajuni udhëzimeve në paketim dhe asnjëherë mos e tejkalon kohëzgjatjen e ruajtjes.

**Kini parasysh**, nëse pasi ta keni mbyllur, dëshironi ta hapni sërisht derën e ngrirësit ajo nuk do të hapet me shumë lehtësi, dhe kjo është normale! Pasi të arrijë temperaturën e ekuibluar, dera do të hapet përsëri me lehtësi.

- The storage duration of frozen food changes depending on the environmental temperature, the frequent opening and closing of the doors, thermostat settings, food type and the length of time that has elapsed from the time the food was bought to the time it entered the freezer. Always abide by the instructions on the packaging and never exceed the storage duration.

**Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, ju lutemi respektoni udhëzimet e mëposhtme:**

- Hapja e derës për periudha të gjata mund të shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës në pjesët e pajisjes.
- Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të shkaktojnë një rritje të ndjeshme të temperaturës në pjesën e pajisjes.
- Rruani mishin dhe peshkun në kontejnerë të përshtatshëm në frigorifer, në mënyrë që ato të mos jenë në kontakt me akullore dhe ushqime të tjera.
- Njësitë për ushqim të ngrirë me dy yje janë të përshtatshëm për ruajtjen e ushqimit të ngrirë, ruajtjen e akullores dhe bërjen e kuveve prej akulli.
- Njësitë me një, dy dhe tre yje nuk janë të përshtatshme për ngrirje të ushqimit të freskët.
- Nëse frigoriferi nuk do përdoret për një periudhë të gjatë, fikeni, shkrini, pastroni, thani dhe lëreni derën e hapur për të parandaluar zhvillimin e mykut brenda pajisjes.

Mishi dhe peshku	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)	Temperaturë dhomeKoha e shkrirjes-orë-
<b>Biftek</b>	Mbështjellë në qese	6-10	1-2
<b>Mish qengji</b>	Mbështjellë në qese	6-8	1-2
<b>Rosto viçi</b>	Mbështjellë në qese	6-10	1-2
<b>Mish viçi në kuba</b>	Në copa të vogla	6-10	1-2
<b>Mish qengji në kuba</b>	Në copa	4-8	2-3
<b>Mish i grirë</b>	Në pako pa erëza	1-3	2-3
<b>Të brendshme (copa)</b>	Në copa	1-3	1-2
<b>Suxhuk/sallam</b>	Duhet të paketohet edhe nëse ka membranë		Deri sa të shkrijë
<b>Mish pule dhe pulë deti</b>	Mbështjellë në qese	7-8	10-12
<b>Mish rose dhe pate</b>	Mbështjellë në qese	4-8	10
<b>Mish dreri, lepuri, derr i egër</b>	Në porcione 2,5 kg dhe në fileto	9-12	10-12
<b>Peshk i ujërave të ëmbla (salmon, krap, etj.)</b>	Pas pastrimit të të brendshmeve dhe luspave të peshkut, lajeni dhe thajeni dhe nëse është e nevojshme, prisni kokën dhe bishtin e peshkut.	2	Deri sa të shkrijhet plotësisht
<b>Peshk pa yndyrë (levrek, gjuhëz, turbot)</b>	Pas pastrimit të të brendshmeve dhe luspave të peshkut, lajeni dhe thajeni dhe nëse është e nevojshme, prisni kokën dhe bishtin e peshkut.	4-8	Deri sa të shkrijhet plotësisht
<b>Peshk pa yndyrë (ton, skumbri, sardele)</b>		2-4	Deri sa të shkrijhet plotësisht
<b>Butakët</b>	Pastruar në qese	4-6	Deri sa të shkrijhet plotësisht
<b>Havjar</b>	Në paketim, alumin ose enë plastike	2-3	Deri sa të shkrijhet plotësisht
<b>Kërmill</b>	Në ujë të kripur, alumin ose enë plastike	3	Deri sa të shkrijhet plotësisht

**Shënim:** Mish i ngrirë pasi të shkrijhet duhet të pregaditet si mish i freskët. Nëse mishi nuk pregaditet pasi të shkrijhet, nuk duhet ta ngrini përsëri.

Perimet dhe frutat	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)	Koha e shkrirjes në temperaturë të dhomës (orë)
Lulelakër	Hiqni gjethet, prisni zemrën e saj në copa dhe lëreni në ujë me pak lëng limoni për pak kohë	10 - 12	Mund të përdoret e ngrirë
Fasule dhe bizele	Lajini dhe prijini në copa të vogla	10 - 13	Mund të përdoren të ngrira
Fasule	Hiqni lëvoret dhe lajini	12	Mund të përdoren të ngrira
Kërpudha dhe shparg	Lajini dhe prijini në copa të vogla	6 - 9	Mund të përdoren të ngrira
Lakër	Pastrojeni	6 - 8	2
Patëllxhanë	Prijini në copa 2 cm pas larjes	10 - 12	Ndajini nga njëra-tjetra
Misér	Pastrojeni dhe paketojeni me kalli ose si misér të ëmbël	12	Mund të përdoret i ngrirë
Karota	Pastrojini dhe prijini në feta	12	Mund të përdoren të ngrira
Specă	Prisni bishtin, prijini në dy copa dhe hiqni farat	8 - 10	Mund të përdoren të ngrira
Spinaq	Lajeni	6 - 9	2
Mollë dhe dardhë	Qërojeni dhe priteni në feta	8 - 10	(Në frigorifer) 5
Kajsi dhe pjeshkë	Prijeni në dy pjesë dhe hiqni bërthamën	4 - 6	(Në frigorifer) 4
Luleshtrydhe dhe manaferra	Pastrojini dhe lajini	8 - 12	2
Fruta të gatuara	Shton 10% sheqer në kontejner	12	4
Kumbulla, qershi	Hiqni bishtat dhe lajini	8 - 12	5 - 7

Produkte qumështi & Pasta	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)	Kushtet e ruajtjes
Qumësht në kuti tetrapak	Në paketimin e tij	2 - 3	Qumësht i pastër - në paketimin e tij
Djathra tjerë përveç djathit të bardhë	Në feta	6 - 8	Mund të lihet në paketimin original për ruajtje për një kohë të gjatë Për ruajtje afatgjatë, duhet të ruhet në qese plastike
Gjalpë, margarinë	Në paketim	6	
Vezë (*)	Albumina	10 - 12	30 gr është e barabartë me një të verdhë veze.
	Përzierje veze (albuminë - e verdhë veze)	10	50 gr është e barabartë me një të verdhë veze.
	E verdhë veze	8 - 10	20 gr është e barabartë me një të verdhë veze.
			Në kontejner të mbyllur

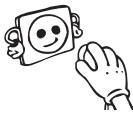
(\*) Vezët kurrë nuk duhet të ngrihen me lëvoren e saj. E bardha dhe e verdha e vezës duhet të ngrihen individualisht ose të përzihen plotësisht.

	Koha e ruajtjes (muaj)	Koha e shkrirjes në temperaturë të dhomës (orë)	Koha e shkrirjes në furrë (min.)
Buka	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biskota	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Brumëra	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pasta	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Petë - brumi	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pica	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Disa erëza në ushqime të përgaditura (glikanxo, borzilok, kopër, përzierje erëzash, xhenxhefil, hudhër, qepë, muštardë, trumzë, piper i zi, si dhe uthulla, suxhuk bolonjez, etj.) mund të marrin shije të rëndë kur ruhen për një kohë të gjatë në frizë. Për këtë arsy, ushqimeve të ngrira duhet t'i hidhet vetëm pak erëza ose ti hidhen pasi që ushqimi të shkrihet.

Periudha kohore e ruajtjes së ushqimit varet nga vaji i përdorur. Margarini, gjalpi i viçit, vaji ullirit dhe gjalpi janë të përshtatshëm derisa vaji i kikirikut dhe gjapi i derit nuk janë të përshtatshëm për tu ruajtur më gjatë.

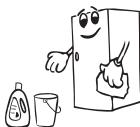
Ushqimet e lëngta propozojmë ti ngrini në enë plastike, ushqimet tjera propozojmë të ngrihen në qese plastike.



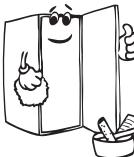
- Para pastrimit të frigoriferit sigurohuni që ta hiqni prizën nga burimi i energjisë elektrike.



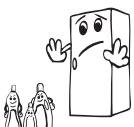
- Mos e pastroni frigoriferin duke i hedhur ujë.



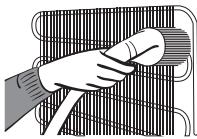
- Pjesën e jashtme dhe të brendshmë të pajisjes mund ta pastroni me një leckë të but ose sfungjer duke perdonur ujë të vakët me sapun. Pas larjes, shpërlajini me ujë të pastër dhe thajini me kujdes.



- Pjesët e frigoriferit mund ti hiqni si pjesë të veçanta dhe ti pastroni me ujë dhe sapun. Mos i pastroni në enëlarëse.



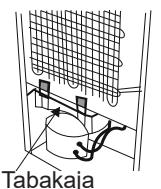
- Për pastrim të frigoriferit asnjëherë mos përdorni materiale gëryrese, acid, gaz, material koroziv, ndezës e të tjera të ngajshme.



- Kondensatori (pjesa e pasme me krahët e zinj) duhet të pastrohet me fshesë elektrike ose me furçë të thatë të paktën një herë në vit, për të siguruar kursim të energjisë.

### **ENERGJIA ELEKTRIKE DUHET TË JETË E SHKËPUTUR GJATË GJITHË KOHËS SË PASTRIMIT.**

Kur të përfundoni punët e pastrimit, rivendoseni prizën, me duar të thata.



Tabakaja



#### **Shkrirja**

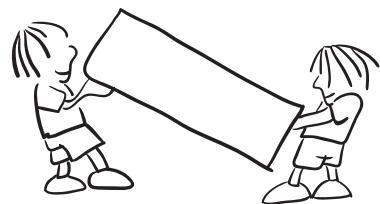
Shkrirja ndodhë automatikisht dhe plotësisht, me ndalje të frigoriferit, uji i shkrirjes mblidhet në tabakanë e shkarkimit dhe largohet automatikisht.

#### **Zëvendësimi i ndriçimit LED**

**Nëse frigoriferi juaj ka ndriçim LED, kontakto ndihmën teknike pasi kjo duhet të zëvendësohet vetëm nga personeli i autorizuar.**

**Transporti dhe ndryshimi i pozicionin të pajisjes**

- Paketimi origjinal dhe materialet e polisterinit nëse është e nevojshme mund të mbahen për transport të sërishtëm (opcionale).
- Gjatë transportit pajisja duhet të lidhet me një shirit të gjërë, dhe respektoni regullat e shkruara në paketim në lidhje me transport të pajisjes.
- Para se të transportoni ose ndryshoni pozicionin e instalimit të pajisjes, hiqni të gjitha pjesët lëvizëse për të parandaluar lëvizjen/thyerjet.



**Nëse frigoriferi juaj nuk punon:****Kontrolloni:**

- A ka ndonjë defekt elektrik?
- A është vendosur mirë spina në prizë?
- A është djegur siguresa e prizës ku keni vënë prizën, apo siguresa kryesore?
- A është termostati në pozicionin “•”
- A ka ndonjë defekt në prizën elektrike? Kontrolloni këtë gjë duke e vënë frigoriferin në një prizë elektrike që jeni të sigurt që punon.

**Nëse frigoriferi nuk ftoh mjaftueshëm:****Kontrolloni:**

- Termostati a është në pozicionin “1”?
- Dera e frigoriferit a hapet shpesh dhe lihet e hapur për një kohë të gjatë?
- Dera e frigoriferit a është mbyllur mirë?
- Mos keni vendosur pjatë ose ushqim në frigorifer që është në kontakt me murin e pasëm të frigoriferit dhe parandalon qarkullimin e ajrit?
- Frigoriferi a është i stërbmbushur?
- A ka distancë të përshtatshme mes frigoriferit dhe mureve të pasme dhe anësore?
- Temperatura e ambientit a është mes vlerave të specifikuara në manualin e përdorimit?

**Nëse ushqimet në raftet e frigoriferit janë ftohur shumë:****Kontrolloni:**

- Rregullimi i temperaturës a është mirë? (Çelësi i termostatit është në pozicionin “5”)
- A keni vendosur shumë gjëra ushqimore në fund në ndarjen e ngrirësit? Nëse po, frigoriferi mund të ftohë shumë ushqimet në ndarjen e frigoriferit, pasi do të punojë më shumë për të ftohur këto ushqime.

**Nëse frigoriferi punon me shumë zhurmë**

Për të ruajtur nivelin e përcaktuar të ftohjes, kompresori mund të aktivizohet herë pas here. Zhurma e frigoriferit në këtë periudhë është normale dhe e përshtatshme përfundacionin e tij. Kur të arrihet niveli i duhur i ftohjes, zhurma do të ulët automatikisht. Nëse zhurma vazhdon kontrolloni nëse:

- Pajisja juaj a është vendosur në mënyrë stabile? A janë të rregulluara në mënyrë stabile këmbët e frigoriferit?
- A ka ndonjë gjë pas frigoriferit?
- A kanë dridhje raftet ose pjatat në rafte? Vendosni raftet ose pjatat në mënyrë të drejt.
- Elementet e vendosura në frigorifer a kanë dridhje?

## Zhurma normale

### Zhurmë kërcitëse (kërcitje akulli) mund të ketë:

- Gjatë shkrirjes automatike.
- Kur pajisja ftohet ose ngrohet (për shkkak të ekspansionit të materialit të pajisjes).

Kërcitje të shkurtëra: Dëgjohen kur termostati ndez/fikë kompresorin.

Zhurma e kompresorit (zhurmë normale e motorit): zhurma e kompresorit është zhurmë normale. Kompresori mund të shkaktojë më shumë zhurmë për një kohë të shkurtër kur aktivizohet.

Zhurmë gurgullimi dhe spërkatjesh: Kjo zhurmë shkaktohet nga kalimi i lëngut ftohës në tubat e sistemit.

Zhurma e rrjedhës të ujit: kjo zhurmë shkaktohet nga rrjedhja normale e ujit që kalon në kontenjerin e avullimit gjatë shkrirjes. Kjo zhurmë mund të dëgjohet gjatë shkrirjes.

Zhurmë e ajrit që fryr (zhurmë normale e ventilatorit): Kjo zhurmë mund të dëgjohet në frigorifer me teknologji No-Frost gjatë funksionimit normal të sistemit për shkkak të qarkullimit të ajrit.

### Nëse lagështia grumbullohet brenda frigoriferit, kontrolloni nëse:

- Të gjitha ushqimet janë të paketuara si duhet? Enët janë të thata para vendosjes në frigorifer?
- Dyert e frigoriferit a hapen normalisht? Lagështia e dhomës a hyn në frigorifer kur hapen dyert. Grumbullimi i lagështisë do të jetë më i shpejtë kur i hapni dyert e frigoriferit më shpesh, veçanërisht nëse lagështia e dhomës është e lartë;
- Grumbullimi i pikave të ujit në pjesën e pasme pas shkrirjes automatike është normale (te modelet statike);

### Nëse dyert nuk hapen dhe mbyllen mirë , kontrolloni nëse:

- Paketimet e ushqimeve pengojnë mbylljen e dyerve?
- Ndarjet e derës , raftet dhe sirtarët a janë vendosur si duhet?
- Goma e derës a është e çarë ose e dëmtuar?
- Frigoriferi a është në sipërfaqe të niveluar?

### Nëse anët e kabinës së të frigoriferit ku lidhen dyert janë të ngrohta:

Veçanërisht në verë (në mot të nxehjtë), sipërfaqet e kontakteve të dyerve mund të ngrohen gjatë punës së kompresorit, kjo është normale.

### Nëse frigoriferi juaj nuk ftoh mjartueshëm;

Frigoriferi juaj funksionon në intervall të temperaturës së ambientit të vendosura sipas standardeve, sipas klasës së klimës, të vendosur në etiketten e informacionit.

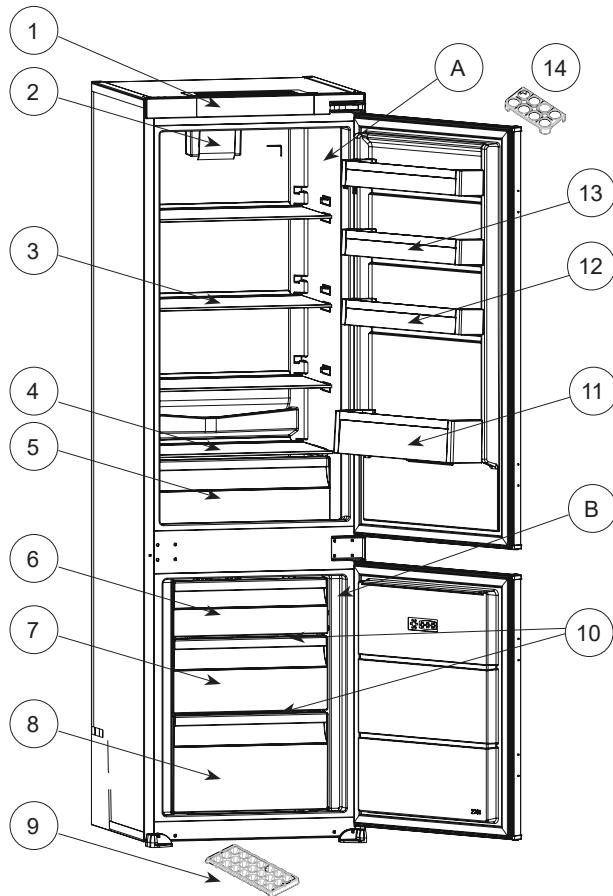
Nuk ju rekomandojm përdorimin e frigoriferit tuaj jasht standardeve të përcaktuara në udhëzim për përdorim.

## SHËNIME TË RËNDËSISHME:

- Siguresa termike e mbrojtjes së kompresorit mund të ndalet pas shkëputjes së papritur të energjisë ose pas heqjes së spinës, pasi qe gazi në sistemin e ftohjes nuk është stabilizuar ende. Frigoriferi do të punoj pas 4 ose 5 minutash, pa asnjë problem.
- Pikat e ujtit ose akulli mund të shfaqet në sipërfaqen e pasme të frigoriferit për shkak të punës të kompresorit në intervale të specifikuara. Kjo është normale. Nuk ka nevojë të kryeni veprimin e shkrirjes, nëse ka pak akull.
- Nëse nuk do ta përdorni frigoriferin për një kohë të gjatë (p.sh. për pushimet verore), vendoseni termostatin në pozicionin “ ”. Pas shkrirjes, pastroni frigoriferin dhe lëreni derën të hapur për të parandaluar lagështinë dhe erën.
- Nëse kini probleme përkundër ndjekjes së të gjitha udhëzimeve të dhëna më sipër, ju lutemi këshillohuni me shërbimin e autorizuar më të afërt.
- Pajisja që keni blerë është e projektuar për përdorimin e llojit familjar dhe mund të përdoret vetëm në shtëpi dhe për qëllimin e përcaktuar. Ajo nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të përgjithshëm. Nëse klienti e përdor pajisjen jo në përpunje veçoritë e saja, theksojmë se prodhuesi dhe shitësi nuk do të bartin përgjegjësi për asnje defekt brenda periudhës së garancisë.
- Jetëgjatësia e pajisjes e cilësuar dhe e deklaruar nga Ministria e Industrisë (periudha për ruajtjen e pjesëve të duhura për funksionimin e përshtatshëm të pajisjes) është 10 vjet.

## Këshilla për kursim të energjisë elektrike

1. Instalojeni pajisjen në një vend të ftotë, të ajrosur mirë, por jo nën dritën direkte të diellit dhe jo pranë një burimi nxehësie (radiator, shporet etj.). Në të kundërtën duhet të përdorni pllakë izolimi.
2. Lerini ushqimet dhe pjet e ngrrohta të ftohen jashtë pajisjes, pastaj për ruajtje vendosni në frigorifer.
3. Kur i shkrini ushqimet e ngrira, vendosni ato në pjesën e frigoriferit. Temperatura e ulët e ushqimeve të ngrira do të ndihmojë në freskimin e frigoriferit gjatë shkrirjes së ushqimit. Kjo sjell kursim të energjisë. Në rast se ushqimet e ngrira nxirren jashtë, kjo sjellë një humbje të energjisë.
4. Kur vendosni pije dhe ushqime të lëngshme, ato duhet të mbulohen me kapak. Në të kundërtën do ketë rritje të lagështisë në pajisje. Për këtë arsy, koha e funksionimit për ftohje do të jetë më e gjatë. Mbulimi i pijeve dhe ushqimeve të lëngshme ndihmon edhe në ruajtjen e erës dhe shijes së tyre.
5. Kur vendosni ushqime dhe pije, hapeni derën e pajisjes për një kohë sa më të shkurtë.
6. Mbajini të mbyllur kapakët e çdo ndarjeje të pajisjes me temperaturat e ndryshme në pajisje (pjesën për pemë dhe perime të ftesëta, ftohësin, etj.).
7. Goma e derës duhet të jetë e pastër dhe elastike. Nëse është e dëmtuar, të njejtën duhet zëvendësuar.



Informacioni për pjesë të pajisjes është për këtë lloj të frigoriferit. Pjesët mund të ndryshojnë sipas modelit të pajisjes.

- A) Ndarja e Frigoriferit
- B) Ndarja e Ngrrirësit
- 1) Ekrani dhe paneli i kontrollit
- 2) Ventilatori turbo
- 3) Rafti i frigoriferit
- 4) Rafti i perimeve
- 5) Freskuesi
- 6) Kapaku i pjesës së ngrrirësit

- 7) Sirtari i sipërm i ngrrirësit
- 8) Sirtari i poshtëm i ngrrirësit
- 9) Ena e akullit
- 10) Raft xhami i ngrrirësit
- 11) Rafti i shisheve
- 12) Raft frigoriferi
- 13) Rafti i lëvizshëm tek dera e frigoriferit \*
- 14) Mbajtësja e vezëve

\* Në disa modele

***Dear customers,***

*We thank you for choosing our product. We hope that it will reply to all your requirements. Carefully follow the recommendations specified in the following booklet and in this way your appliance will remain working efficiently. Do not hesitate to contact us if necessary. We will always be next to you in order to cooperate you when necessary and to provide you useful information for all products under the trademark Eurolux.*

# Contents

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>120</b>
General warnings .....	120
Old and out-of-order fridges .....	122
Safety warnings .....	122
Installing and operating your fridge freezer .....	123
Before Using your fridge freezer.....	124
<b>HOW TO OPERATE THE APPLIANCE.....</b>	<b>125</b>
Information about The New Generation Cooling Technology .....	125
Warnings about Temperature Adjustments.....	131
Accessories .....	132
Ice tray .....	132
Bottle holder.....	132
Fresh dial .....	132
<b>FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>133</b>
Refrigerator Compartment.....	133
Freezer Compartment .....	133
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>137</b>
Defrosting .....	137
Replacing LED Lighting .....	138
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION .....</b>	<b>139</b>
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....</b>	<b>140</b>
Tips for saving energy .....	143
<b>PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>144</b>

The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.

## General warnings

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

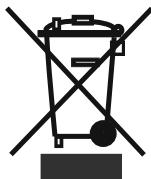


SYMBOL ISO 7010 W021

**Warning:** Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.



### Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.
- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.



### Safety warnings

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.

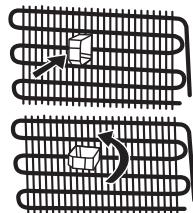
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge freezer. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer compartment!
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge freezer.
- Secure any accessories in the fridge freezer during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter.



## Installing and operating your fridge freezer

Before starting to use your fridge freezer, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend that you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.



- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially the interior, before use (see Cleaning and Maintenance).
- The installation procedure into the kitchen unit is given in the installation manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge freezer after cleaning.

### Before Using your fridge freezer



- When using your fridge freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge freezer starts to cool.

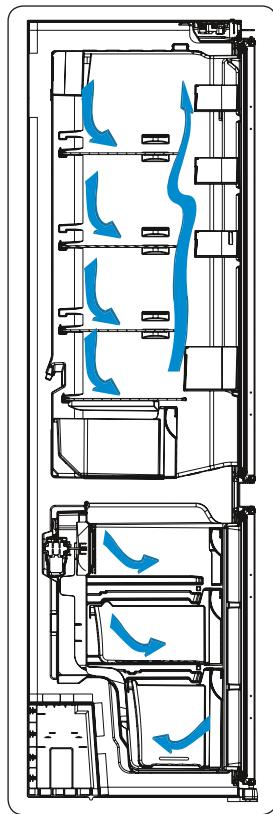
## Information about The New Generation Cooling Technology

The New Generation Cooling Technology refrigerators are different from the other static refrigerators in terms of their operational system.

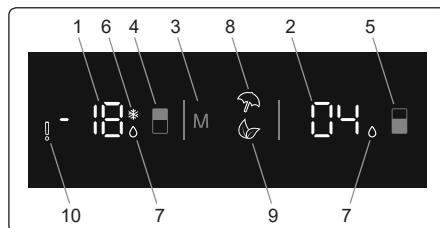
In normal fridge freezers, the humidity entering the fridge freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the fridge freezer, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

The situation is completely different in no-frost refrigerators. Dry and cold air is blown into the fridge and freezer compartments homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

Therefore your New Generation Cooling Technology fridge freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.



## 1.1 Display and control panel



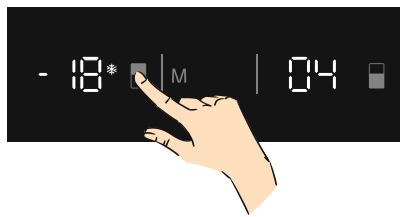
### Use of control panel

1. It is freezer set value screen.
2. It enables the setting value of freezer to be modified and super freeze mode to be activated if desired. Freezer may be set to -16, -18, -20, -22, -24°C super freeze.
3. It enables the modes (economy, holiday...) to be activated if desired.
4. It is cooler set value screen.
5. It enables the setting value of cooler to be modified and super cool mode to be activated if desired. Cooler maybe set to 8, 6, 5, 4, 2 °C super cool.
6. It is super cooling indicator.
7. It is holiday mode symbol.
8. It is economy mode symbol.
9. It is super freeze indicator.
10. It is alarm symbol.

## 1.2 Operating your fridge

### 1.2.1 Super freeze mode

How would it be used?



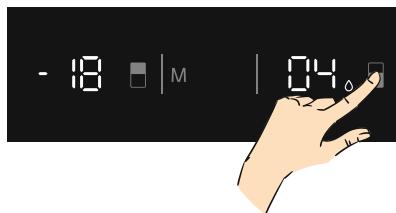
- Press freezer set button until Super freeze symbol will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.

During this mode:

- Temperature of cooler may be adjusted. In this case super freeze mode continues.
- Economy and Holiday mode can not be selected.
- Super freeze mode can be cancelled by the same operation of selecting.

### 1.2.2 Super cool mode

How would it be used?



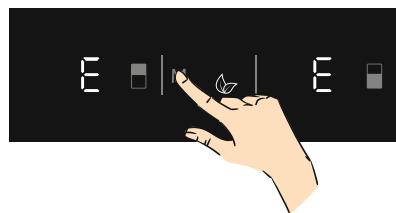
- Press cooler set button until Super cool symbol will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.

During this mode:

- Temperature of freezer may be adjusted. In this case super cool mode continues.
- Economy and Holiday mode can not be selected.
- Super cool mode can be cancelled by the same operation of selecting.

### 1.2.3 Economy mode

How would it be used?



- Push "mode button" until eco symbol appears.
- If no button is pressed for 1 second, mode will be set. Eco symbol will blink 3 times. When mode is set, buzzer will sound beep beep.
- Freezer and refrigerator temperature segments will show "E".
- Economy symbol and E will light till mode finishes.

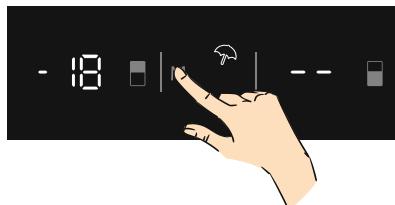
During this mode:

- Freezer may be adjusted. When economy mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Cooler may be adjusted. When economy mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Super cool or super freeze modes can be selected. Economy mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.

- Holiday mode can be selected after cancelling the economy mode. Then the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press on mode button.

#### 1.2.4 Holliday mode

How would it be used?



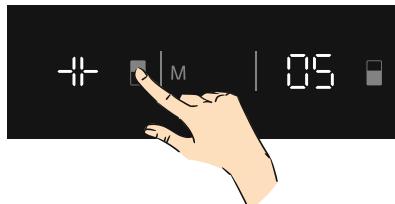
- Push "mode button" until holiday symbol appears
- If no button is pressed for 1 second, mode will be set. Holiday symbol will blink 3 times. When mode is set, buzzer will sound beep beep.
- Cooler temperature segment will show "--".
- Holiday symbol and "--" will light till mode finishes.

During this mode:

- Freezer may be adjusted. When holiday mode will be cancelled , the selected setting values will proceed.
- Cooler may be adjusted. When holiday mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Super cool or super freeze modes can be selected. Holiday mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- Economy mode can be selected after cancelling the holiday mode. Then the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press on mode button.

#### 1.2.5 Drink cool mode

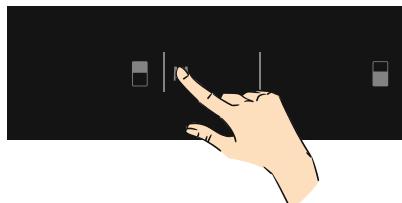
When would it be used?



This mode is used to cool the drinks within adjustable time.

**How would it be used?**

- Press freezer button for 5 seconds.
- Special animation will start on freezer set value screen and 05 will blink on cooler set value screen.
- Press cooler button to adjust the time (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minutes).
- When you select the time the numbers will blink 3 times on screen and sound beep beep.
- If no button is pressed within 2 seconds the time will be set.
- The countdown starts from the adjusted time minute by minute.
- Remaining time will blink on the screen.
- To cancel this mode press freezer set button for 3 seconds.

**1.2.6 Screen saver mode****How would it be used?****Purpose**

- This mode saves energy by switching off all control panel lighting when the panel is left inactive.

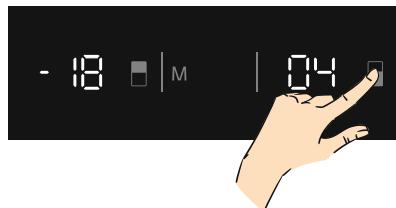
**How to Use**

- Screen saver mode will be activated automatically after 30 seconds.
- If you press any key while the lighting of the control panel is off, the current machine settings will reappear on the display to let you make any change you wish.
- If you do not cancel the screen saving mode or press any key for 30 seconds, control panel will remain off.

**To deactivate the screen saving mode,**

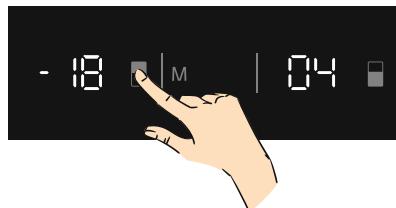
- To cancel the screen saving mode, first of all, you need to press any key to activate the keys and then press and hold the Mode button "M" (#5) for 3 seconds.
- To reactivate screen saving mode, press and hold the mode button "M" (#5) for 3 seconds.

### 1.3 Cooler temperature settings



- Initial temperature value for Cooler Setting Indicator is +4 °C.
- Press cooler button once. When you first push this button, the last value appears on the setting indicator of the cooler.
- Whenever you press on this button, lower temperature will be set. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, supercool)
- When you push the cooler set button until supercool symbol appears, and if you do not push any button in 1 seconds Super Cool will flash.
- If you continue to press, it will restart from +8°C.
- The temperature value selected before Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode or Economy Mode is activated will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.

#### 1.3.1 Freezer temperature settings



- Initial temperature value for Freezer Setting Indicator is -18°C.
- Press freezer set button once. When you first push this button, the last set value will blink on screen.
- Whenever you press on this button, lower temperature will be set (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C superfreeze).
- When you push the freezer set button until superfreeze symbol appears, and if you do not push any button in 1 seconds Super Freeze will flash.
- If you continue to press, it will restart from -16°C.
- The temperature value selected before Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode or Economy Mode is activated will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.

### 1.4 Door open alarm function

- If cooler or freezer door is opened more than 2 minutes, appliance sounds 'beep beep'.

## Warnings about Temperature Adjustments

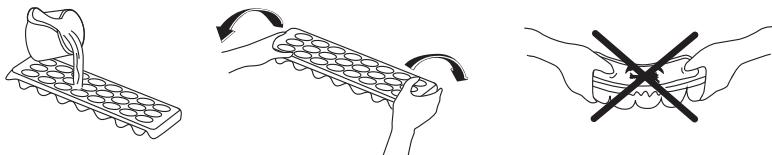
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

## Accessories

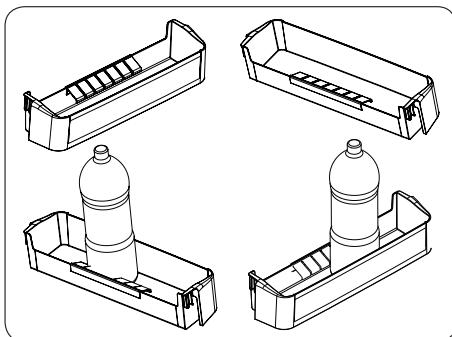
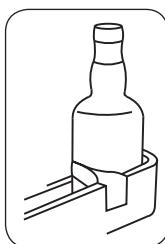
### Ice tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



### Bottle holder (In some models)

In order to prevent bottles from slipping or falling over, you can use the bottle holder. This will also help to prevent the noise made by bottles when opening or closing the door.

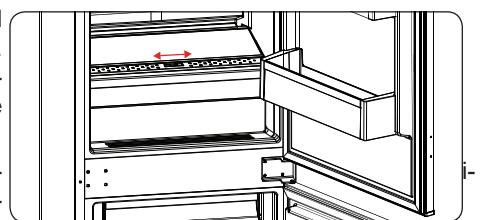


### Fresh dial (In some models)

When the humidity controller in the closed position, it allows fresh fruit and vegetables to be stored longer.

In case of the crisper is totally full, the fresh dial is located in front of crisper, should be opened. By means of this the air in the crisper and humidity rate will be controlled and endurance life will be increased.

If you see any condensation on glass shelf, humidity control should be taken into the open positions.



*All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.*

## Refrigerator Compartment

- Always make sure food is wrapped or stored in closed containers.
- Hot food and drinks should be cooled to room temperature before being placed in the refrigerator.
- Please do not store packaged food and cups against the lamp and cover of the cooling compartment.
- Store fruit and vegetable items loose in the crisper containers.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.

## Freezer Compartment

- Please use the deep freeze compartment of your refrigerator for storing frozen food for a long time and producing ice.
- Please place the food you would like to freeze initially in the upper basket of the deep freeze in such a way that it does not exceed the declared freezing capacity of your refrigerator. Please do not place the food to be frozen near the already frozen food. You may place your food next to the other frozen food after it has frozen (for at least 24 hours).

Food	Maximum Storing time	Where to place in the fridge department
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
Fresh cheese	3 - 4 Days	In special door shelf
Butter and margarine	1 week	In special door shelf
Bottled products milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food		All shelves

- You should freeze food (meat, minced meat, fish, etc.) by dividing it into portions in such a way that they can be consumed in one sitting.
- Please do not refreeze frozen food once it has thawed. It may pose a danger for your health since it might cause food poisoning.
- Do not place hot meals in the deep freeze before they have cooled. You may cause the other food frozen food in the deep freeze to become putrefied.
- When you buy frozen food, make sure they were frozen under appropriate conditions and that the package is not torn.

- When storing frozen food, the storage conditions on the package should be observed. If there are no instructions, the food has to be consumed in the shortest possible period of time.
- Frozen food has to be transported before it perishes and should be placed in the fast freezing shelf as soon as possible. Please do not use the door shelves for freezing purposes.
- If a frozen food package has been humidified and has a foul smell, the food might have previously been stored under suitable conditions and gone rotten. Please do not buy such food!
- The storage duration of frozen food changes depending on the environmental temperature, the frequent opening and closing of the doors, thermostat settings, food type and the length of time that has elapsed from the time the food was bought to the time it entered the freezer. Always abide by the instructions on the packaging and never exceed the storage duration.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the freezing compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
<b>Steak</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packages without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/salami</b>	Should be packaged even if it has membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Goose and Duck</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Deer, Rabbit, Wild Boar</b>	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
<b>Lean fish; bass, turbot, flounder</b>		4
<b>Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Cleaned and in bags	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snails</b>	In salty water, aluminum or plastic container	3

**Note:** Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
String beans and beans	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 - 8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
Spinach	Washed and boil in water	6 - 9
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 - 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
<b>Bread</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pastry</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



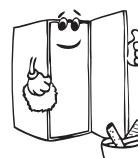
- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



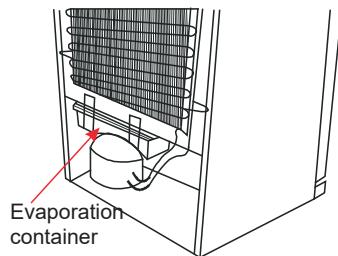
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**

### Defrosting

Your refrigerator has fully automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporisation container below the condenser and evaporates there.

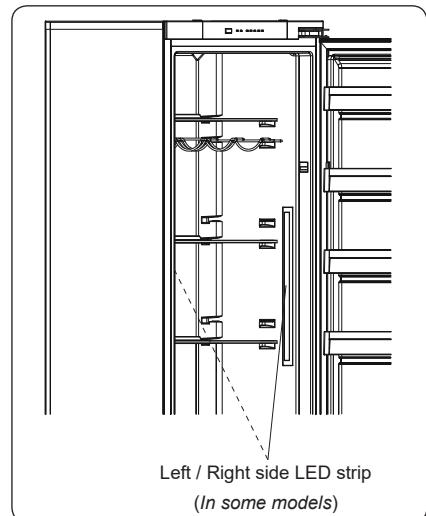
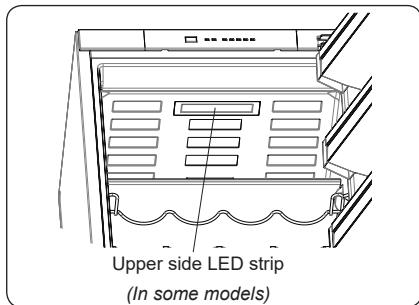


### Replacing LED Lighting

1 or 2 led strips in fridge is used to illuminate your appliance. Please call the service man.

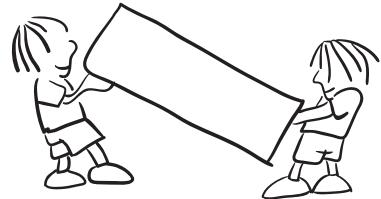
**Note:** Numbers and location of led strips may be changed according to the model.

**!!! Some versions may be without illumination.**



**Transportation and changing of installation position**

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.
- Carry your fridge freezer in the upright position.



**Check Warnings;**

Your fridge warns you if the temperatures for cooler and freezer are in improper levels or when a problem occurs in the appliance. Warning codes are displayed in the Freezer and Cooler Indicators.

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
E01	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E02	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E03	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E06	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E07	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E08	"Low voltage Warning"	When the power supply gets lower than 170 V the appliance gets to steady position.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is not a failure. This prevents any damages on the compressor. This warning will off after the voltage gets required level.</li> <li>If the warning continues, please contact with authorized technical service.</li> </ul>
E09	Freezer comp. Not Cold enough	This caution will be seen especially after long term of power failure	<ol style="list-style-type: none"> <li>Do not freeze the foods that are thaw and use in short time period.</li> <li>Set the freezer temperature to colder values or set the super freeze , until the compartment gets to normal temperature.</li> <li>Do not put fresh food until this failure is off.</li> <li>Please don't open the refrigerator doors frequently until the warning disappears.</li> <li>If the warning continues, please contact with authorized technical service.</li> </ol>

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
E10	"Refrigerator comp. Not Cold enough"	Ideal temperature for Ref. Compartment is +4 °C. If you see this warning your foods have risk of spoiling.  This warning becomes visible if electricity is off for a long time (most probably) or the refrigerator is activated for the first time or hot food is loaded to the appliance.	1. Set the refrigerator temperature to colder values or set the super cooling mode until the compartment gets to normal temperature.  2. Do not open the door much until this failure is off.  3. Please empty the location at the front area of air duct channel holes.  4. Please be careful while loading the appliance in order not to avoid the ventilation at the areas which are very close to the sensor.  5. Please don't open the refrigerator doors frequently until the warning disappears.  6. If the warning continues, please contact with authorized technical service.
E11	Refrigerator comp. too Cold	The foods starts to freeze because of the too much cold temperature.  This warning means that the temperature of the cooler compartment is very low. Therefore, this ambient condition may lead to the freezing of foods in the compartment.	1. Check if the "Super cooling mode" is on.  2. Decrease the refrigerator temperature values.  3. If the warning continues, please contact with authorized technical service.

If your fridge freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

#### **What to do if your appliance does not operate;**

##### **Check that;**

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

**What to do if your appliance performs poorly;****Check that;**

- You have not overloaded the appliance ,
- The fridge temperature set to MAX.
- The door is closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

**If your fridge is operating too loudly;****Normal Noises****Cracking (Ice cracking) Noise:**

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking:** Heard when the thermostat switches the compressor on/off.**Compressor noise: Normal motor noise.** This noise means that the compressor operates normally Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.**Bubbling noise and splash:** This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.**Water flow noise:** Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.**Air Blow Noise:** Normal fan noise. This noise can be heard in fridges during normal operation of the system due to the circulation of air.**If the edges of fridge cabinet that the door joint contact are warm;**

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

**If humidity builds up inside the fridge freezer;**

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the fridge?
- Are the fridge freezear's doors opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the door is opened. Humidity build up will be faster when you open the door more frequently, especially if the humidity of the room is high.

**If the doors are not opened and closed properly;**

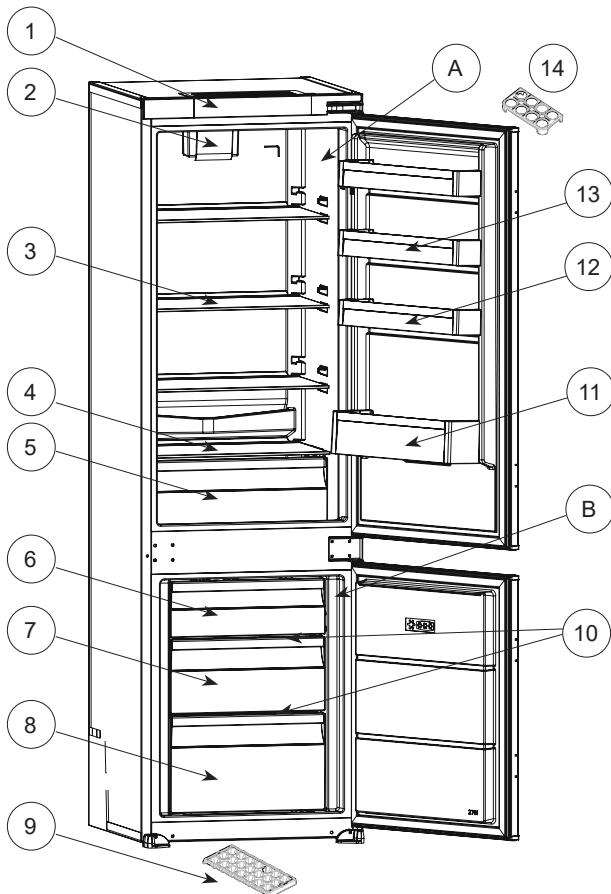
- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door joints broken or torn?
- Is your fridge freezer on a level surface?

**Recommendations**

- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the door is left open)

### Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| A) Refrigerator compartment | 7) Freezer comp. drawer                  |
| B) Freezer compartment      | 8) Freezer comp. bottom drawer           |
| 1) Control panel            | 9) Ice tray                              |
| 2) Turbo Fan *              | 10) Freezer glass shelves *              |
| 3) Refrigerator shelves     | 11) Bottle shelf                         |
| 4) Crisper cover            | 12) Adjustable door shelf * / Door shelf |
| 5) Crisper                  | 13) Door shelves                         |
| 6) Freezer room cover       | 14) Egg holder                           |

\* In some models



This image shows a blank sheet of lined paper. At the top, there is a solid grey horizontal bar. Below this bar, there are approximately 25 horizontal black lines spaced evenly apart, intended for handwritten notes or writing practice.

CE

52276944

## LEKS GROUP

BG

Централен офис – Ботевград: тел.: 0723/68 830, бул. Цар Освободител 28

София: 02/963 33 20, 963 33 80, ж.к. Сухата река, бл. 49, Пловдив: тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 32

Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, Бургас: тел.: 056/700 103, к-с Славейков 121, вх. А

Русе: тел.: 082/872 717, ул. Рила 40, Благоевград: тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,

Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

## BEOLEKS

SRB

Novi Beograde: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826

Bul. Arsenija čarnojevića 66

## SKOLEKS

MK

Општина Илинден: 02/ 32 39 777, ул. 3 б; бр. 2

Тетово: 044/ 337 919, ул. Видое Смилевски Бато бр. 21А, лок.1

## PRILEKS

RKS

Prishtinë: tel.: 038 60 22 02, Magjistralja Prishtinë-Gjilan km 2-të